国立国語研究所学術情報リポジトリ

喜界島方言調査データ集

メタデータ	言語: Japanese 出版者: 公開日: 2019-11-29 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15084/00002434

５．喜界島方言調査データ集

基礎語彙データ

以下には，喜界島諸方言の基礎語彙データを掲載する。語形は国際音声字母で表記する。音声字母の説明，各地の音韻・音声の特徴については，第３章「喜界島方言の音韻」を参照されたい。その他の表記は以下のような方法で行う。

・アクセントは，音調の上がり目を［ で，音調の下がり目を ］ で表記する。
・語形が複数，回答された場合には，２つ（またはそれ以上）の語形を／で区切って併記する。
・話者により回答が異なる場合は，２つ（またはそれ以上）の語形を//で区切り，それぞれの語形の後ろに話者別の記号（アルファベットの大文字）を（　）に入れて示す。

各地点の調査者と報告者以下のとおりである。ただし，木部が最終的に音声の確認を行った。

地区名	班	調査担当者
小野津	基礎語彙１	小川・青井・木部
	基礎語彙２	ローレンス・仲原・平山・竹田
志戸桶	基礎語彙１	小川・青井・木部
	基礎語彙２	ローレンス・平山・ペラール・仲原
塩道	基礎語彙１a	小川・川瀬
	基礎語彙１b	松森・青井
	基礎語彙２a	ローレンス・平山・久保薗
	基礎語彙２b	仲原・ペラール
阿伝	基礎語彙１	青井・小川・木部・平子
	基礎語彙２	ローレンス・仲原・平山・竹田
上嘉鉄	基礎語彙１	ペラール・川瀬・小川・青井
	基礎語彙２	ローレンス・平山・松森・仲原
坂嶺	基礎語彙１	小川・田窪・ペラール・青井
	基礎語彙２	ローレンス・松森・川瀬
湾	基礎語彙１	川瀬・ペラール・小川・青井
	基礎語彙２	ローレンス・仲原・松森・三井・平山
中里	基礎語彙１	青井・小川・川瀬・ペラール
	基礎語彙２	ローレンス・松森・平山
荒木	基礎語彙１	青井・小川・白田
	基礎語彙２	ペラール・田窪・平山・荻野

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
1	毛	1	[çi]：	[çi]：	pi[nʲi(ひげ)／[ha]ɕɕia[ŋi]：
2	血	1	[ʦʔi]：	[ʦi]：／[ʦi：	ʦʔi[：
3	緒	1	[pi]mu(ひも)	[wu]：	NR
4	帆	1	[ɸu]：	ɸu[：	ɸu[：
5	柄	1	[jɪ]：	[ji]：	ji[：
6	実	1	[mi]：	[mɪ]：	mi[：
7	日	2	[pi	ti[da	[ti]da(太陽)
8	藻	2	[mu]：	[mu]：	mu[：
9	葉	2	[pa]：	[pa]：	pa[：／hiɴ[pa]：
10	名	2	[na]：	[na]：	na[：
11	手	3	tɪ[：	tɪ[：	ti[：
12	目	3	mɪ[：	mɪ[：	mi[：
13	歯	3?	pa[：	pa[：	pa[：
14	屁	3	pɪ[：／ɸɪ[：	pɪ[：	pi[：
15	穂	3	[pu]：／[ɸu]：	ɸu[：	[i]ninomi[：(稲の実)
16	荷	3	[nʲi]mu[ʦu	nʲi[：	nʲi[：
17	湯	3	ju[：	ju[：	ju[：
18	粉	3	[me]ɾi[keɴ]ko(メリケン粉)	ku[：	kʰu[na
19	野	3	pa[ɾu(原)	pa[ɾu	pa[ɾu(畑)
20	火	3	[u]ma[ʦu／[hɪ	ʔu[ma]ʦu	u[ma]tu
21	田	3	ta[：	ta[：	tʰa[：
22	木	3	hɪ[：	çi[：	hi[：
23	菜	3	[na]：	na[：	ja[se]：(野菜)／[o]：[pa]：(葉の小さい野菜)
24	根	3	nɪ[：	nɪ[：	[mu]tu(元)／[hiɴ] pi[nʲi]：(木の根の毛)
25	乳	4	ʦʔi[：	ʦʔi[：	ʦi[ʦi
26	茶		sa[：	ʦa[：	ɕa[：
27	巣		su[：	su[：	su[：
28	烏賊	1	[ʔi]kʲa	[ʔi]ka	i[ka
29	海老	1	[ʔɪ]bi	[ʔɪ]bɪ	ʔi[bi(車海老)／[ta]na[ga：(手の長い海老)
30	鍬		[kʷʔe]：(両唇摩擦もある)	[kʷʔë]：	[kʔe]：
31	腰、後ろ	1	[hu]ɕi	[hu]ɕi	hu[ɕi
32	右		nʲi[nʲi]：	[mi]ŋi	[mi]gi
33	羽	1	[pa]nɪ	[pa]nʲi	pa[ni／pa[nʲi
34	横	1	[ju]ku	[ju]ku	ju[ku
35	灰	1	[ju]nɪ	[ju]nɪ	ju[nʲi

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
1	毛	1	ke[:／[has]sa[gi]:	çi[:	çi[gi]:
2	血	1	ʦi[:	ʦi[:	ʦi[:
3	緒	1	--	--	[ha]na[u(鼻緒)
4	帆	1	pu[:／ɸu[:	ɸu[:	ɸu[:／[ɸu]:
5	柄	1	je[:	ji[:	ji[:
6	実	1	[mi]:	mi[:	na[ɾi
7	日	2	[pi]:	[ti]da(太陽)	çi
8	藻	2	mu[:	mo[:	[a]:[sa]:(アオサ)
9	葉	2	pa[:／ɸa[:	pa[:	ha[:
10	名	2	na[:	na[:	na[:
11	手	3	ti[:	ti[:	ti[:
12	目	3	mi[:	mi[:	mi[:
13	歯	3?	pa[:／ɸa[:	pa[:	ha[:
14	屁	3	ɸi[:	pi[:／ɸi[:	çi[:
15	穂	3	pu[:／ɸu[:	ɸu[:	ɸu[:
16	荷	3	n^ji[:	--	n^ji[:
17	湯	3	ju[:	ju[:	ju[:
18	粉	3	[k^hu]:	--	[k^hu]:
19	野	3	--	--	NR
20	火	3	ʔu[ma]ʦu(人間が燃やした火)／çi[:(火事)	u[ma]tu	ʔu[ma]tu
21	田	3	t^ha[:	ta[:	t^ha[:／[i]:[ʑa]:(古)
22	木	3	hi[:	çi[:	çi[:
23	菜	3	[ʔo]:[ɸa]:(青葉)	NR	NR
24	根	3	ni[:／[mu]tu	ni[:／ni[mu]tu	[ni]mu[tu(根元)
25	乳	4	ʦ^{ʔ}i[:	--	ʦi[:
26	茶		sa[:	sa[:	[sa]:／sa[:
27	巣		su[:	su[:	[su]:
28	烏賊	1	ʔi[ka	[i]ka	ʔi[ka
29	海老	1	ʔi[bi	i[bi	ʔi[bi
30	鍬		[$k^ʔ$e]:	ke[:	$k^ʔ$e[:
31	腰、後ろ	1	hu[ɕi	hu[ɕi(背中)	[ɸu]ɕi
32	右		[mi]gi	[mi]gi	[mi]gi
33	羽	1	pa[ni	pa[ni	ha[ni
34	横	1	ju[ku	ju[ku	ju[ku
35	灰	1	pe[:	ju[ni	ju[n^ji

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
1	毛	1	çi[nʲi	[has]sa[ŋi]：／[has]sa[nɪ]：	çi[nɪ／çi[ŋi
2	血	1	ʦʔi[：	ʦʔi[：／[ʦʔi：	[a：]ʦi[：／ʦi[：
3	緒	1	--	--	--
4	帆	1	ɸu[：	ɸu[：	ho[：
5	柄	1	NR	--	ji[：
6	実	1	mi[：	mi[：	mi[：
7	日	2	--	çi[：／[çi]：	çi[：
8	藻	2	mu[：	--	mo[：
9	葉	2	ha[：	ha[：	ha[：
10	名	2	[na]ma[i	na[：	[na]ma[i
11	手	3	tʰi[：	tʰi[：	ti[：
12	目	3	mi[：	mi[：	mi[：
13	歯	3?	ha[：	ha[：	[ha：
14	屁	3	çi[：	çi[：	çi[：
15	穂	3	ɸu[：	ɸu[：	ho[：
16	荷	3	nʲi[：／nʲi[mu]tu	nʲi[：	nʲi[：
17	湯	3	ju[：	ju[：	ju[：
18	粉	3	kʰu[na	kʰu[：	(ko[na)
19	野	3	ha[te]：(畑)	ha[ɾu (集落外の畑)	--
20	火	3	u[ma]tu	u[ma]tu／[u]ma[tu	u[ma]ʦu／çi[：／[kʷʔa]ʑi
21	田	3	tʰa[：	tʰa[：	tʰa[：
22	木	3	çi[：	çi[：	çi[：
23	菜	3	NR	--	na[：
24	根	3	nɪ[：	mu[tu／nɪmutu／çi[nɪ	mu[tu
25	乳	4	ʦi[：	ʦʔi[：	ʦi[：
26	茶		sa[：	sa[：／[sa]：	sa[：
27	巣		su[：	su[：	su[：
28	烏賊	1	ʔi[ka	ʔi[ka	i[ka
29	海老	1	ʔi[bi	ʔi[bi	e[bi
30	鍬		[kʔe]：／[kʲʔe]：	[kʔe]：	[kʷʔe]：
31	腰、後ろ	1	hu[ɕi	ɸu[ɕi／hu[ɕi	ɸu[ɕi
32	右		[mi]gi	mi[gi	mi[gi
33	羽	1	ha[nɪ	ha[nʲi	ha[ni／hanɪ
34	横	1	ju[ku	ju[ku	ju[ku
35	灰	1	ju[nɪ	ju[nʲi	ju[nɪ

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
36	蟹	1	ga[nʲi]：	ga[nʲi]：	ga[nʲi]：
37	粥	1	ka[i]：	ka[i]：	ka[i
38	蟻	1	[a]：[nʲi]：	[ʔa]：[nʲi]：	[a]：[nʲi]：
39	丘	1	NR	[pˀi]ɾa	mu[ɾi
40	牛	1	[ʔu]ɕi	[ʔu]ɕi	u[ɕi
41	魚	1	[ʔi]ju	[ʔi]u	ʔi[ju
42	金	1	[ka]ne	[ha]nɪ	NR
43	溝	1	mi[zu]：	mi[ʑu]：	mi[ʑu]：／[mi]ʑuɴ[ka]：(小さい川)
44	砂	1	[su]na	[su]na	su[na
45	皿	1	[sa]ɾa	[sa]ɾa	sa[ɾa
46	枝	1	[ju]da	[ji]da／[ju]da	ju[da
47	酒	1	[se]：	[se]：	se[：／ɕe[：
48	首	1	[nu]bu[i	[kˀu]bi	kˀu[bi
49	傷	1	[kˀi]zu	[kˀi]zu	kˀi[zu
50	床	1	[ju]ka	[ju]kˀa	ju[ka
51	尻	1	ma[i	[ma]i	[ma]i
52	水	1	[mi]zu	mɪ[dʑu	mi[du
53	裾	1	su[so	su[su	su[so (あまり使用せず)
54	星	1	[pʰu]ɕi	[ɸu]ɕi／[pu]ɕi	hu[ɕi
55	袖	1	[su]di	[su]di	su[di
56	鷹	1	[tʰa]ka	[ta]ka	ta[ka
57	棚	1	[tʰa]na	[ta]na	ta[na
58	竹	1	[de]：	[de]：	de[：
59	虫	1	[mu]ɕi	[mu]ɕi	mu[ɕi
60	鳥	1	[tu]i	[tu]i	tu[i
61	壷	1	ha[mɪ(かめ)	ha[mɪ	[ha]mi(かめ)
62	爪	1	[tsu]mɪ	[tsu]mɪ	tu[mi
63	底	1	[su]ku	[su]kˀu	su[ku
64	釘	1	[kˀu]nʲi	kˀu[nʲi	kˀu[nʲi
65	桃	1	mu[mu]：	[mu]mu	mu[mu
66	道	1	[mi]tɕi	[mi]tɕi	mi[tɕi
67	匂い		[ha]za	[ha]ʑa	NR
68	蝿	1	[pë]：	[ɸë]：／[pë]：	he[：
69	箱	1	[pa]ku	pa[ku	pa[ku
70	鼻	1	[pa]na	[pa]na	pa[na
71	稗	1	NR	NR	NR
72	髭	1	[pi]nɪ	[pi]nʲi／[pi]ŋi	pi[nʲi
73	筆	1	pu[di	[ɸu]dɪ	pu[di／ɸu[di

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
36	蟹	1	ga[nʲi]:	[gai]N	ga[i]:
37	粥	1	ka[ju	ka[i	[kʰa]i[:
38	蟻	1	[ʔa]:[nʲi]:	[a]:[ĩ]:(iは鼻母音)	ʔa[i
39	丘	1	mu[i	--	ʔu[ka
40	牛	1	ʔu[ɕi	u[ɕi	ʔu[ɕi
41	魚	1	ʔi[ju	i[ju	ju
42	金	1	ha[ni／xa[ni	ha[ni	ha[ni
43	溝	1	mi[ʑu]:	mi[ʑu]:	mi[ʑu]:
44	砂	1	su[na	su[na	su[na
45	皿	1	sa[ɾa	sa[ɾa	sa[ɾa／[su:]da[ɾa
46	枝	1	ji[da	ju[da	ju[da
47	酒	1	se[:	se[:	se[:
48	首	1	kʔu[bi	nu[bi]:	kʔu[bi
49	傷	1	kʔi[dʑu	tɕi[du	tɕi[du
50	床	1	--	ju[ka	ʔi[ta]ʑi[tɕi
51	尻	1	--	[ma]i	[ma]ɾi
52	水	1	--	mi[du	mi[du
53	裾	1	--	[su]su	su[su
54	星	1	--	ɸu[ɕi	ɸu[ɕi
55	袖	1	--	su[di	su[di
56	鷹	1	ta[ka	ta[ka	tʰa[ka
57	棚	1	--	ta[na	tʰa[na
58	竹	1	de[:	de[:	de[:
59	虫	1	--	mu[ɕi	mu[ɕi
60	鳥	1	tu[i	tu[i	tʰu[ɾi
61	壷	1	--	--	[ha]mi(瓶)
62	爪	1	--	tʔu[mi	tʔu[mi
63	底	1	--	su[ku	su[ku
64	釘	1	kʔu[nʲi	kʔu[gi／kʔu[i(木でできた釘)	kʔu[gi
65	桃	1	mu[mu	mu[mu	mu[mu
66	道	1	--	mi[tɕi	mi[tɕi
67	匂い		--	ha[da	ha[da
68	蝿	1	pe[:	pe[:／ɸe[:	he[:
69	箱	1	--	pʰa[ku	ha[ku
70	鼻	1	--	pʰa[na	ha[na
71	稗	1	--	--	NR
72	髭	1	pi[ni	pʰi[gi]:	çi[gi
73	筆	1	--	ɸu[di	ɸu[di

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
36	蟹	1	ɡa[nʲi]:	ɡa[nʲi]:	ɡa[nʲi]:
37	粥	1	kʰa[i	kʰa[i／kʰa[ju	[ka]i[:
38	蟻	1	ʔa[nʲi	a[nʲi	a[nʲi
39	丘	1	mu[ɾi	mu[i／[mui	mo[ɾi
40	牛	1	ʔu[ɕi	ʔu[ɕi	u[ɕi
41	魚	1	ʔi[ju	ʔi[ju	i[ju
42	金	1	ha[nɪ	ha[nɪ	ha[ni／ha[nɪ
43	溝	1	mi[ʑu]:	mi[ʑu]:	mi[zu]:
44	砂	1	su[na	su[na／[suna	su[na／mi[ʦa(土)
45	皿	1	[so]:[da]ɾa	sa[ɾa／[saɾa	sa[ɾa
46	枝	1	ju[da	ji[da／ju[da	ju[da
47	酒	1	se[:	se[:／ɕe[:／[se:／[ɕe:	ɕe[:
48	首	1	kˀu[bi	kˀu[bi	kˀu[bi／nu[di]:(のど)
49	傷	1	ʦi[du	ʦi[zu	ki[zu
50	床	1	ju[ka	--	ju[ka
51	尻	1	[ma]ɾi	[ma]ɾi	[mˀa]ɾi
52	水	1	mi[du	mi[zu／mi[du	mi[zu
53	裾	1	su[su	su[su	su[su
54	星	1	ho[ɕi	ɸu[ɕi	ɸu[ɕi
55	袖	1	su[di	su[di	su[di
56	鷹	1	NR	tʰa[ka／[tʰaka	ta[ka
57	棚	1	tʰa[na	ta[na／[tana	ta[na
58	竹	1	de[:	de[:	de[:
59	虫	1	mu[ɕi	mu[ɕi	mu[ɕi
60	鳥	1	tʰu[ɾi	tʰu[i	tu[ɾi／to[ɾi
61	壷	1	NR	--	--
62	爪	1	tˀu[mi	tˀu[mi	ʦu[mi
63	底	1	--	su̥[ku	su[ku
64	釘	1	--	kˀu[nʲi	ku[ɡi／ku[ŋi
65	桃	1	--	mu[mu	mu[mu
66	道	1	mi[ʦi	mi[ʦi	mi[ʦi
67	匂い		--	[nʲu]:[i／[nʲi]ju[i／ha[da	ha[da
68	蝿	1	he[:	he[:	he[:
69	箱	1	--	ha[ku	ha[ku
70	鼻	1	ha[na	ha[na	ha[na
71	稗	1	--	--	--
72	髭	1	--	çi[nʲi／ɸi[ŋɪ	çi[nɪ
73	筆	1	ɸu[de	ɸu[di	ɸu[di

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
74	布	1	[kʔiʑi(生地)	[kʔi]ɾe	kʔi[ɾe／[ta]ɴ[mu]ɴ／nu[nu(大島紬のこと)
75	風	1	[ha]ʑi	[ha]ʑi	ha[di
76	蜂	1	[pa]ʦi	[pa]ʦi	pa[ʦi
77	味	1	[ʔa]ʑi	[ʔa]ʑi	ʔa[ʑi
78	霧	1	[kʔiɾi／ka[su]mi	mu[ja	mu[ja
79	籾	1	[mu]mi／[mu]miga[ɾa	mu[mɪ	mu[mi
80	篩		[mɪ]ɸa[ja]:	ju[i	NR
81	臍		[pu]su	[pu]su／[ɸu]su	pu[su
82	鱶		[sa]ba(さば)	[sa]ba	sa[ba
83	紙	2	[ha]bi	ha[bi	ha[bi
84	夏	2	[na]ʦu	[na]ʦu	na[tu
85	音	2	[ʔu]tu	[ʔu]tu	u[tu
86	歌	2	[ʔu]ta	[ʔu]ta	ʔu[ta
87	垣	2	[ha]ki	ha[kʔi	NR
88	橋	2	[pa]ɕi	pa[ɕi	pa[ɕi
89	胸	2	[mu]nɪ	[mu]nɪ	mu[ni
90	型	2	[ka]ta	[ka]ta	ka[ta
91	口蓋(あご)		[ʔu]tuŋe[:	[ʔa]gu	ʔa[gu
92	人	2	[ʦʔu	[ʨʔu	[ʨʔu
93	石	2	[ʔi]ɕi	[ʔi]ɕi	i[ɕi
94	昼	2	[pʔi]ɾu	[pi]ɾu	pi[ɾu
95	冬	2	[pʔu]ju	[ɸu]ju	ɸu[ju
96	肘	2	[pi]ʑi／[ɸi]ʑi	pi[ʑi	pi[ʑi
97	旅	2	[ta]bi	ta[bi（共通語的）	ta[bi
98	舌	3	su[ba	su[ba	su[ba
99	面	3	ʦʔu[ɾa	ʦu[ɾa	tu[ɾa
100	肝	3	kʔi[mu	kʔi[mu	ʨʔi[mu
101	耳	3	mi[mi	mi[mi	mi[mi
102	骨	3	pu[nɪ／ɸu[nɪ	pu[nɪ]:	ɸu[ni]:
103	皮	3	ha[:	ka[wa	ka[wa
104	腕	3	u[di	[gu]te[:	ti[:／gu[te]://[gu]te[:
105	脛(すね)	3	su[nɪ	su[nɪ	[muke]zu[ne(向こう脛)／[tu]bu[ɕi
106	指	3	[ju]bi	ju[bi	ju[bi
107	糞	3	sʔu	[ssu	[ssu
108	背丈	3	[ɸu]du	[pu]du／[ɸu]du	ɕi[:

番号	語　　アクセント類		④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
74	布	1	--	nu[nu／kʔire	nu[nu
75	風	1	--	ha[di	ha[di
76	蜂	1	--	pʰa[ʦi	[ha]ʦi[:
77	味	1	--	--	ʔa[ʑi
78	霧	1	--	--	kʔi[ɾi
79	籾	1	--	mu[mi	mu[mi
80	篩		--	--	[ju]su[ɾi
81	臍		pu[su	ɸu[su	ɸu[su
82	鱶		sa[ba	--	sa[ba
83	紙	2	ha[bi	ha[bi	ha[bi
84	夏	2	na[ʦu	na[ʦu	na[ʦu
85	音	2	ʔu[tu	u[tu	ʔu[tu
86	歌	2	ʔu[ta	u[ta	ʔu[ta
87	垣	2	[ʔi]ɕiga[ʦi（石垣）	[so]ɴ[na]ʦi／[so]ɴ[nʲa]ʦi(ヒンプンのこと)	NR
88	橋	2	pa[ɕi	ɸa[ɕi	ha[ɕi
89	胸	2	mu[ni	mu[ni	mu[ni
90	型	2	ka[ta	ka[ta	ka[ta
91	口蓋(あご)		ʔa[gu	[u]tu[je]:(あご)	[ʔa]gu
92	人	2	[ʦʔu	[ʦʔu	ʦʔu
93	石	2	ʔi[ɕi	i[ɕi	ʔi[ɕi／[ʔi]ɕiɴ[ka:(小石)
94	昼	2	pi[ɾu	[ɕi]ɴ[ma]:	çi[ɾu
95	冬	2	pu[ju	ɸu[ju	ɸu[ju
96	肘	2	pi[ʤi	çi[ʑi	çi[ʑi
97	旅	2	ta[bi	--	tʰa[bi
98	舌	3	su[ba	su[ba	su[ba
99	面	3	ʦu[ɾa	tu[ɾa	tʔu[ɾa
100	肝	3	ʦi[mu	ʦi[mu	ʦi[mu
101	耳	3	mi[mi	mi[mi	mi[mi
102	骨	3	[pʰu]ni	ɸu[ni	[ɸu]ni
103	皮	3	kʰa[wa	ka[wa	kʰa[wa
104	腕	3	ʔu[di	ti[:	ʔu[di／[gu]te[:
105	脛(すね)	3	[su]ni	su[ni	su[ni
106	指	3	ju[bi	ju[bi	ju[bi
107	糞	3	[ssu	[ssu	kʔu[su
108	背丈	3	--	NR	NR

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
74	布	1	--	nu[nu	kʔi[ɾi／nu[nu
75	風	1	--	ha[di	ha[ʑi
76	蜂	1	--	[ha]ʨi[:	[ha]ʨi[:
77	味	1	--	a[dʑi	a[ʑi
78	霧	1	kʔi[ɾi	[mu]ja	kʔi[ɾi／mo[ja／mu[ja
79	籾	1	--	--	mo[mi
80	篩		--	ju[i	ju[ɾi
81	臍		ɸu[su	ɸu[su	çi[su
82	鱶		--	sa[ba	sa[ba
83	紙	2	--	ha[bi	ha[bi
84	夏	2	na[tu	na[tu	na[ʦu
85	音	2	ʔu[tu	ʔu[tu	o[to
86	歌	2	ʔu[ta	ʔu[ta	u[ta
87	垣	2	NR	[ʔi]ɕi[ga]ʨi (石垣)	(ka[ki]ne)
88	橋	2	ha[ɕi	ha[ɕi	ha[ɕi
89	胸	2	mu[nɪ	mu[nɪ	mu[ne
90	型	2	--	kʰa[ta	ka[ta
91	口蓋(あご)		ʔa[gu	ʔa[gu	a[go
92	人	2	ʨʔu	[ʨʔuʔ	ʨuʔ
93	石	2	ʔi[ɕi／[ʔi]ɕiɴ[kʔa]:(礫)	ʔi[ɕi	i[ɕi
94	昼	2	[ma]ɕiɴ[ma	çi[ɾu／maɕiɴma:(古)／ʔa[ɕi: (昼食)	çi[ɾu
95	冬	2	ɸu[ju	ɸu[ju／ha[ɾu (春)／ʔa[ki (秋)	ɸu[ju
96	肘	2	çi[ʑi	çi[ʑi	çi[ʑi
97	旅	2	tʰa[bi	ta[bi	([ja]ma[tu大和)
98	舌	3	su[ba	su[ba	su[ba
99	面	3	tu[ɾa	tʔu[ɾa	ʦu[ɾa
100	肝	3	--	ʨʔi[mu	ʨi[mu
101	耳	3	mi[mi	mi[mi	mi[mi
102	骨	3	[ɸu]nɪ	[ɸu]nɪ	[ɸu]nɪ
103	皮	3	kʰa[wa	ka[wa	ka[wa
104	腕	3	ʔu[di	[gu]te[:	u[de／[gu]te[:
105	脛(すね)	3	su[ne	su[nɪ	su[ne
106	指	3	ju[bi	ju[bi	ju[bi
107	糞	3	[ssu	[suʔ	[ssu／[sʔsu
108	背丈	3	se[:	--	--

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
109	股	3	ma[ta	ma[ta	ma[ta
110	腹	3	wa[ta	wa[ta	wa[ta
111	垢	3	[pˀi]ɴgu	[pɪɴ]ŋuː	[pi]ɴ[guː//[ɸi]ɴ[gu(汚れ)
112	親	3	[tu]ʑitu(母父)	ʔu[ja	ʔu[ja
113	肉		nʲi[ku	ɕi[ɕi／[miː	nʲi[ku//iɕi(古)
114	豆	3	ma[mɪ	ma[mɪ	ma[mi
115	米	3	hu[mɪ	hu[mɪ	hu[mi
116	糠(ぬか)	3	nu[ka	nu[ka	nu[ka
117	墓	3	[pa]ka	[pa]ka	pa[ka//[pa]kaɴ[meː
118	網	3	a[mi	ʔa[mɪ	a[mi
119	鉢	3	pa[ʨi	[pa]ʨi	pa[ʨi
120	縄(なわ)	3	[pi]mu(ひも)	ʦˀu[na	hi[mu
121	綱(つな)	3	tu[na	ʦˀu[na	tˀu[na
122	瓶(かめ)	3	ha[mɪ	ha[mɪ	u[bi]ɴ//[ha]mi
123	竿		[so]ːde[ː	[de]ː（竹の意）	[so]ː[de]ː／de[ː
124	年	3	tu[ɕi	[tu]ɕi	tu[ɕi
125	時	3	[tu]ki	tu[ki	NR
126	夜		ju[ɾu	ju[ɾu	ju[ɾu
127	月	3	[ʦu]kinu[i	ʨˀu[ki	[tu]ʨi[nu]i
128	山	3	ja[ma	ja[ma	ja[ma
129	島	3	ɕi[ma	ɕi[ma	ɕi[ma
130	雲	3	kˀu[mu	kˀu[mu	kˀu[mu
131	波	3	na[mi	na[mi	na[mi
132	浜	3	pa[ma	pa[ma	[pa]ma
133	馬	3	u[ma	ʔu[ma	ʔu[ma
134	鳩	3	pa[tuː	pa[tuː	pa[tuː
135	犬	3	[i]ɴ[ŋaː	[ʔi]ɴ[ŋaː	[i]ɴ[ŋaː
136	蜷 (にな)		NR	[ʔa]ma[nʲaː	mi[nʲa
137	蛸		toː	toː	toː
138	亀		ha[mɪ	[ka]mɪ	ka[me//[ha]mi
139	蛆	3	ʔu[ʑi	[ʔu]ʑi／[ʔu]ʑi[mu]ɕi	u[ʑi／uʑimu[ɕi
140	蚕	3	nu[mi	nu[mi	[nu]mi
141	角(つの)	3	ʦu[nu	ʦˀu[nu	tu[nu
142	花	3	pa[na	pa[na	pa[na
143	草	3	sˀa	[ssa	[ssa

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
109	股	3	ma[ta	ma[ta	ma[ta
110	腹	3	wa[ta	wa[ta	wa[ta
111	垢	3	[pi]ɴ[du	[pi]ɴ[ɡu	[çi]ɴ[ɡu]：
112	親	3	u[ja	--	ʔu[ja
113	肉		ɕi[ɕi／nʲi[ku	ɕi[ɕi	ɕi[ɕi
114	豆	3	ma[mi	ma[mi	ma[mi
115	米	3	hu[mi	hu[mi	ɸu[mi
116	糠(ぬか)	3	nu[ka	nu[ka	nu[ka
117	墓	3	pa[ka／ɸa[ka	ɸa[ka	ha[ka
118	網	3	ʔa[mi	a[mi	ʔa[mi
119	鉢	3	[pa]ʨi	[ha]ʨi	ha[ʨi
120	縄(なわ)	3	na[wa	tˀu[na	tˀu[na
121	綱(つな)	3	ʦˀu[na／tu[na	tˀu[na	tˀu[na
122	瓶(かめ)	3	[ha]mi	[ha]mi	ha[mi
123	竿		sa[o	de[:(釣り竿、洗濯竿など)	de[：(竹のこと)／ [de]：[ma]：(釣り竿)
124	年	3	tʰu[ɕi	tu[ɕi	tʰu[ɕi
125	時	3	tʰu[ki	tu[ki	[du]ʨi[：
126	夜		ju[ɾu	ju[ɾu	ju[ɾu
127	月	3	ʦˀu[ki／[ʦu]ʨi[nu]i／ [ʦu]ki[nu]i	[tu]ʨi[nu]i	[tu]ʨu[nu]i
128	山	3	ja[ma	ja[ma	ja[ma
129	島	3	ɕi[ma	ɕi[ma	ɕi[ma
130	雲	3	kˀu[mu	kˀu[mu	kʰu[mo
131	波	3	na[mi	na[mi	na[mi
132	浜	3	[pa]ma	[pa]ma	ha[ma
133	馬	3	[mˀa	[mˀa	[mˀa
134	鳩	3	pa[tu]：	pa[tu	[ha]tu[：
135	犬	3	[ʔi]ɴ[ŋa]：	i[nu	[ʔi]ɴ[ŋa]：
136	蜷 (にな)		kʰa[ja]：(貝の総称)／ mi[nʲa(巻き貝)	--	mi[ja(貝の総称)
137	蛸		to[：	to[：	tʰo[：
138	亀		[ka]mi[ŋa]：	[ha]mi[：	[ha]mi
139	蛆	3	ʔu[ʤi]／[ʔu]ʑimu[ɕi	u[ʑi]mu[ɕi	[u]ʑi[mu]ɕi
140	蚤	3	[nu]mi	[nu]mi	[nu]mi
141	角(つの)	3	ʦu[nu	tˀu[nu	tˀu[nu
142	花	3	pa[na	pa[na	ha[na
143	草	3	[ssa	[ssa	[ssa

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
109	股	3	ma[ta	ma[ta	ma[ta
110	腹	3	wa[ta	wa[ta	wa[ta
111	垢	3	[çi]ɴ[gu	[çi]ɴ[gu]：(汚れ)	[çi]ɴ[gu
112	親	3	u[ja	ʔu[ja／[a]ɴ[ma]：(母)／a[ʑi：(祖父)	u[ja
113	肉		nʲi[ku	nʲi[ku	nʲi[ku
114	豆	3	ma[mi	ma[mi／ma[mɪ	ma[mi／ma[me
115	米	3	hu[mi	ɸu[mi／ɸu[mɪ	ɸu[mi
116	糠(ぬか)	3	nu[ka	--	nu[ka
117	墓	3	ha[ka	ha[ka	ha[ka
118	網	3	ʔa[mi	ʔa[mi	a[mi
119	鉢	3	[ha]ʦi	ha[ʦi／[ha]ʦi	ha[ʦi
120	縄(なわ)	3	na[wa	--	NR
121	綱(つな)	3	ʦu[na／tu[na	na[wa (「綱」の回答)	ʦu[na
122	瓶(かめ)	3	[ha]mi	[ha]mi	[ha]mi
123	竿		[so]：[de]：	--	de[：(竹)
124	年	3	tʰu[ɕi	tʰu[ɕi (年齢)	tu[ɕi
125	時	3	NR	--	tu[ki
126	夜		ju[ɾu	ju[ɾu	juɾu
127	月	3	ʦu[ki	ʦu[ki／[tu]ʦi[nu]ju	[tu]ki[nu]ju
128	山	3	ja[ma	ja[ma	ja[ma
129	島	3	ɕi[ma	ɕi[ma	ɕi[ma
130	雲	3	kʔu[mu	kʔu[mu	kʔu[mu
131	波	3	na[mi	na[mi	na[mi
132	浜	3	[ha]ma	ha[ma	[ha]ma
133	馬	3	[mʔa	[maʔ	[mʔa
134	鳩	3	[ha]tu[：	[ha]tu[：	[ha]tu[：
135	犬	3	[ʔi]ɴ[ŋa]：	[ʔi]ɴ[ŋa]：	[i]ɴ[ŋʷa]：
136	蜷 (にな)		--	mi[nʲa	mi[nʲa
137	蛸		NR	to[：／[to：	to[：
138	亀		[ha]mi[：	[ha]mi[：	ka[mi／ka[me
139	蛆	3	--	ʔu[ʥi	u[ʑi]mu[ɕi／u[ʑi
140	蚤	3	[nu]mi	[nu]mi	nu[mi
141	角(つの)	3	--	tʔu[nu	ʦunu
142	花	3	ha[na	ha[na	ha[na
143	草	3	[ssa	[saʔ／[ssa	[ssa

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
144	韮	3	nʲi[ɾa	bi[ɾa	bi[ɾa
145	甘藷(さつまいも)		[ha]ɴ[su]：／ʊmu(田芋)	[pa]ɴ[su]：(Mさん)//[pa]ɴ[su：(Sさん)	[pa]ɴ[su]：／u[mu(田芋)
146	節	3	ɸu[ɕi	[pu]ɕi	bu[ɕi//pu[ɕi
147	泡	3	a[wa	a[wa	[bu]ku//a[wa
148	怪我	3	kɪ[ɡa	kɪ[ɡa	ki[ɡa
149	穴	3	a[na／ɡa[ma	ɡa[na]：	a[na
150	裏	3	u[ɾa／[ja:]nu[ɕi]：(家の裏)	[hu]ɕi（後ろ）	[u]ɾa
151	物	3	mu[nu	[mu]ɴ	mu[ɴ
152	色	3	ʔi[ɾu	ʔi[ɾu	i[ɾu
153	鬼	3	ʔu[nʲi	[ʔu]nʲi	ʔu[nʲi
154	夢	3	ʔi[mi	ʔi[mi	ʔi[mi
155	綾,模様		ʔa[ja	NR	NR
156	物		＝151	＝151	＝151
157	肩	4	ha[ta	ha[ta	ha[ta
158	息	4	ʔi[ki	ʔi[ki	[ʔi]tɕi
159	帯	4	[kʔi]tsu[bɪ／o[bi	kʔi[tsu]bi	tɕi[tɕu]bi／u[bi
160	蓑	4	[mi]no	NR	NR
161	汁	4	ɕi[ɾu	ɕi[ɾu	ɕi[ɾu
162	味噌	4	mi[su	mi[su	mi[su
163	茸		NR	na[ba]：／[mi]mu[ja	[miɴ]mo：[ja]：(キクラゲ)
164	板	4	ʔi[ta	ʔi[ta	ʔi[ta
165	船	4	pu[nɪ	ɸu[nɪ	[ɸu]ni
166	箆(へら)	4	he[ɾa	pi[ɾa／ɸi[ɾa	NR
167	鑿(のみ)	4	nu[mi	nu[mi	nu[mi
168	笠　傘	4	ha[sa	ha[sa	ha[sa
169	鎌	4	ha[ma	ha[ma	ha[ma
170	臼	4	u[su	ʔu[su	[u]su
171	針	4	pa[i	[pa]i	[pa]i
172	糸	4	i[tu／[i]tsu[：	[ʔi]tu	i[tɕu：／i[tsu：
173	外	4	[su]tu	[su]tu	su[tu
174	奥		u[ku	[ʔu]kʔu	[ʔu]ku
175	中	4	na[：	na[：	[na]：
176	今日	4	kʲu[：	kʲʔu[：	[ɕu]：
177	海	4	ʔu[mi	[ʔu]mi	[ʔu]mi
178	角(かど)	4	[ka]du	[ka]du	ka[du

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
144	韮	3	nʲi[ɾa／[ni]bi[ɾa]:(野びる)	[nʲi]ɾa	[ni]bi[ɾa]:
145	甘藷(さつまいも)		[pa]ɴ[su]:／[ɸa]ɴ[su]:／u[mu田芋	[pa]ɴ[su]:／[ɸa]ɴ[su]:	[ha]ɴ[su]:／u[mu(田芋)
146	節	3	pu[ɕi	--	[bu]ɕi̥
147	泡	3	[bu]ku	[bu]ku	bu[ku
148	怪我	3	kɪ[ɡa	--	kʰi[ɡa
149	穴	3	ʔa[na	a[na	ʔa[na
150	裏	3	[ʔu]ɾa	[u]ɾa	ʔu[ɾa／ɸu[ɕi(後ろ)
151	物	3	mu[nu	NR	mu[ɴ
152	色	3	ʔi[ɾu	i[ɾu	ʔi[ɾu
153	鬼	3	ʔu[nʲi	u[nʲi	ʔu[nʲi
154	夢	3	ʔi[mi	ʔi[mi	ʔi[mi
155	綾,模様		ʔa[ja	--	--
156	物		＝151	＝151	＝151
157	肩	4	ha[ta	ha[ta	ha[ta
158	息	4	[ʔi]tɕi	[ʔi]tɕi	[ʔi]tɕi
159	帯	4	ʔu[bi	--	ʔu[bi／tu[tu]bi
160	蓑	4	mi[nu	--	NR
161	汁	4	ɕi[ɾu	ɕi[ɾu	ɕi[ɾu
162	味噌	4	mi[su	mi[su	mi[su
163	茸		[miɴ]mu[ja]:(キクラゲ)	--	NR
164	板	4	ʔi[ta	ʔi[ta	ʔi[ta／[ʔi]taɴ[ba]:(板片)
165	船	4	[pʰu]ni	[ɸu]ni	ɸu[ni
166	箆(へら)	4	[pi]ɾa	[pi]ɾa	NR
167	鑿(のみ)	4	nu[mi	nu[mi	nu[mi
168	笠　傘	4	ha[sa	ha[sa	ha[sa (傘)
169	鎌	4	ha[ma	ha[ma	ha[ma
170	臼	4	[ʔu]su	[ʔu]su	ʔu[su
171	針	4	[pa]i	[pa]i	ha[ɾi
172	糸	4	ʔi[tu]:	i[tɕu]:	ʔi[tɕu]:
173	外	4	su[tu	su[tu	su[tu
174	奥		NR	[ʔu]ku	[oku
175	中	4	[na]:	[ja]ɴ[na]:(家の中)	[ja]ɴ[na:(家の中)
176	今日	4	[su]:	[su]:	[su]:
177	海	4	[ʔu]mi	[ʔu]mi	[ʔu]mi
178	角(かど)	4	ha[du	ka[du	kʰa[du

番号	語　　アクセント類		⑦湾	⑧中里	⑨荒木
144	韮	3	--	nʲi[ɾa／bi[ɾa(野蒜)	nʲi[ɾa／[nnɪ]bi[ɾa]:
145	甘藷(さつまいも)		--	[ha]ɴ[su]:／u[mu(田芋)	[ha]ɴ[su]:／(u[mu芋)
146	節	3	--	ɸu[ɕi／bu[ɕi (古形？)	ɸu[ɕi
147	泡	3	--	[ʔa]wabu[ku／bu[ku (製糖のとき限定)	a[:]bu[ku／a[wa]bu[ku
148	怪我	3	--	ki[ga／kɪ[ga	ke[ga
149	穴	3	--	ʔa[na	a[na
150	裏	3	--	ʔu[ɾa	[u]ɾa
151	物	3	--	mu[ɴ	mu[ɴ
152	色	3	--	ʔi[ɾu	i[ɾu
153	鬼	3	o[nʲi	ʔu[nʲi	o[nʲi
154	夢	3	ʔi[mi	ʔi[mi	imi
155	綾,模様		--	--	ga[ɾa
156	物		＝151	＝151	＝151
157	肩	4	ha[ta	ha[ta	ha[ta
158	息	4	[ʔi]tɕi	[ʔi]tɕi	[ʔi]ki／[ʔi]tɕi
159	帯	4	ʔu[bi／ʔo[bi／[tɕutɕu]biɴ[ka]:(腰紐)	ʔu[bi	ʔo[bi
160	蓑	4	NR	--	NR
161	汁	4	ɕi[ɾu	ɕi[ɾu	ɕi[ɾu
162	味噌	4	mi[su	mi[su	mi[su
163	茸		NR	[mimi]ɴgu[ja]:(キクラゲのことか？)	mimiɴ[ko]:[ɾa(きくらげ)
164	板	4	ʔi[ta	ʔi[ta	i[ta
165	船	4	[ɸu]nɪ	[ɸu]nɪ	[ɸu]nɪ
166	箆(へら)	4	sa[ʑi(匙)	çi[ɾa	NR
167	鑿(のみ)	4	[nu]mi	[nu]mi	nu[mi
168	笠　傘	4	ha[sa	ha[sa	ka[sa
169	鎌	4	ha[ma	ha[ma	ha[ma
170	臼	4	so[:]su	[ʔu]su	[u]su
171	針	4	[ha]ɾi	[ha]i	[ha]ɾi
172	糸	4	ʔi[tɕu]:	ʔi[tɕu]:	i[tɕu]:
173	外	4	su[tu	su̥[tu	su[tu
174	奥		NR	[ʔu]ku	--
175	中	4	[na]ka／[ja]ɴ[na]:(家の中)	[na]:	[na]:
176	今日	4	[su]:	[su]:	[su]:
177	海	4	[ʔu]mi	[ʔu]mi	[u]mi
178	角(かど)	4	kʰa[du	kʰa[du／su[mi(隅)	ka[du

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
179	稲	4	i[nɪ	ʔi[nɪ	i[ni
180	麦	4	mu[nʲi	mu[nʲi	mu[nʲi
181	瓜	4	[kʔ]iu[i(胡瓜)／[ɕi]bu[i(冬瓜)／[i]nʲagu[i(苦瓜)	[ʔu]ɾi	NR
182	粟	4	a[wa	ʔa[wa	a[wa
183	松	4	ma[ʦu	ma[ʦʔu	[ma]tu
184	茅	4	ɡa[ja	ɡa[ja	ɡa[ja
185	苗	4	ne[:	ne[:	ne[:
186	藁	4	wa[ɾa	wa[ɾa	wa[ɾa
187	梢		[hi]ɴju[da]:(木の枝)	[çi]ɴju[da	su[ɾa]:(サトウキビの先端)
188	種	4	ta[nɪ	ta[nɪ	ta[ni
189	粕	4	ha[su	kʔa[su]:	ka[su
190	傍(そば)	4	su[ba	su[ba]:	su[ba
191	粒	4	NR	[ʦu]bu	tʔu[bu
192	筋	4	NR	[su]ʑi／su[ʑi	[su]ʑi
193	跡	4	NR	[ʔa]tu	[a]tu
194	腿(もも)	5	mu[mu	mu[mu	mu[mu／at[te]:
195	眉	5	[mɪ]ma[o	ma[ju	[miɴ]ma[ju
196	声	5	ku[i	ku[i	[ku]i
197	汗	5	a[ɕi	ʔa[ɕi	a[ɕi
198	婿	5	NR	muk[ka	wu[tu(夫)
199	足袋	5	ta[bi	[ta]bi	[ta]bi
200	煤		su[su	su[su	[su]su
201	桶	5	u[ɪ	u[ɪ	ta[ɾe:(たらい)//[wi]:
202	前	5	më[:	më[:	[me]:
203	雨	5	a[mɪ	ʔa[mɪ	a[mi
204	露	5	NR	ʦʔu[ju	[tu]ju／[ʦu]ju
205	心	5	NR	[ku]ku[ɾu	NR
206	技、仕事		[tɪ]wa[za(手技)	[tɪ]ʑu[ku	NR
207	上		[u]ɪ	[wɪ]:	wi[:
208	下		[ssa·	[sa]:	[ɕɕa
209	夜		＝126	＝126	＝126
210	額		[më]:[ʨa]:	[më]:[ʨi]:	[mettʨi]://[me]:[ʨi]:
221	鼻血	1	pa[na]ʨi	pa[na]ʨi:	[pana]ʨi[:
212	涎	1	ju[da]i	ju[da]i	[ju]da[i
213	麹	1	[ho]:[ʑi	[ho]:[ʑi	ho[:]ʑi

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
179	稲	4	ʔi[ni	i[:	NR
180	麦	4	mu[nʲi	[mu]gi	mu[gi
181	瓜	4	ʔu[ɾi	--	ʔu[ɾi
182	粟	4	ʔa[wa	[a]wa	ʔa[wa
183	松	4	[ma]ʦu	--	[ma]ʦu
184	茅	4	ga[ja	--	ga[ja
185	苗	4	ne[:	ne[:	ne[:
186	藁	4	wa[ɾa	--	wa[ɾa／[wa]ɾa
187	梢		su[da]:	--	su[ɾa]:
188	種	4	tʰa[ni	ta[ni	tʰa[ni
189	粕	4	ka[su／[guɴ]nʲa[ɾa]: （サトウキビの絞り粕）	--	kʰa[su
190	傍(そば)	4	su[ba	--	su[ba]:
191	粒	4	ʦʔu[bu	--	tʔu[da]:／tʰu[da]:
192	筋	4	[su]ʑi	--	[su]ʑi
193	跡	4	[ʔa]tu	--	[ʔa]tu
194	腿(もも)	5	mu[mu	--	mu[mu／at[te]:
195	眉	5	ma[ju	--	ma[ju
196	声	5	[kʰu]i	[ku]i	[kʰu]i
197	汗	5	ʔa[ɕi	ʔa[ɕi	ʔa[ɕi
198	婿	5	NR	--	[mʊk]ka
199	足袋	5	[ta]bi	[ta]bi	[tʰa]bi
200	煤		[su]su	--	su[su
201	桶	5	NR	[u]i／[wi]:	NR
202	前	5	[me]:	[me]:	[me]:
203	雨	5	ʔa[mi	a[mi	ʔa[mi
204	露	5	[ʦu]ju／[ʦʔu]ju	[ʦu]ju	[ʦu]ju
205	心	5	[kʰu]ku[ɾu	ʦi[mu	[kʰu]ku[ɾu
206	技、仕事		--	--	--
207	上		[ɥi:	[wi	ɥi[:
208	下		[ssa	[ssa	ɕi[mu
209	夜		＝126	＝126	＝126
210	額		[mi]k[ko]:	--	mit[ʦe]:
221	鼻血	1	[pa]na[ʦi]:	[hana]ʦi[:／[hanaʦi	[ha]na[ʑi
212	涎	1	[ju]da[i	[ju]da[i	[ju]da[ɾi
213	麹	1	ho[:]ʑi	[ho]:[ʑi	[ho]:[ʑi

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
179	稲	4	ʔi[ne／ʔi[nʲi（話者確信なし）	ʔi[nʲi (島には無い)	inɪ
180	麦	4	mu[nʲi	mu[nʲi	mu[nʲi
181	瓜	4	[ʔu]ɾi	--	NR
182	粟	4	ʔa[wa	ʔa[wa	a[wa
183	松	4	[ma]tu／[ma]ʦu	ma[tu	[ma]ʦu
184	茅	4	ɡa[ja	ɡa[ja	ɡa[ja
185	苗	4	na[e	--	na[e
186	藁	4	wa[ɾa	wa[ɾa	wa[ɾa
187	梢		[su]ɾa	su[ɾa]：	su[ɾa]：(砂糖黍の先端)
188	種	4	tʰa[nɪ	ta[nɪ	ta[ne
189	粕	4	kʰa[su	ha[su	ka[su／ka[su]：
190	傍(そば)	4	su[ba	su[ba	NR
191	粒	4	tu[bu／tu[da]：(小さい粒)	--	ʦu[bu]：／ʦu[bu
192	筋	4	[su]ʑi	[su]ʑi	[su]ʑi
193	跡	4	[ʔa]tu	[ʔa]tu	[a]tu
194	腿(もも)	5	mu[mu／[tˀa]ɾi／mu[mu]ɴta[ɾi	mu[mu(確証なし)	mo̯[mo̯／mo[mo
195	眉	5	ma[ju	ma[ju	ma[ju
196	声	5	[kʰu]i	[kʰu]i	ku[i
197	汗	5	ʔa[ɕi	ʔa[se	a[ɕi
198	婿	5	NR	[muk]ka(聞いた事はあるが中里の方言かは不明)	[mok]kʷa
199	足袋	5	[tʰa]bi	[tʰa]bi	ta[bi
200	煤		[su]su	su[su	su[su
201	桶	5	NR	tʰa[ɾu	u[ki
202	前	5	[me]：	[me]：	[me]：
203	雨	5	ʔa[mi	ʔa[mi	a[mi
204	露	5	[ʦˀu]ju	ʦu[ju	[ʦu]ju
205	心	5	[ku]ku[ɾu	[ku]ku[ɾu／[kukuɾu	NR
206	技、仕事		ti[ʤu]ku	--	--
207	上		[ɰi：	ɰi[：	wi[：
208	下		[ssa	[saʔ	[ssa
209	夜		＝126	＝126	＝126
210	額		[mitʨe]：	mit[ʨe]：	mit[ʨe]：
221	鼻血	1	[ha]na[ʤi	ha[na]ʨi[：	ha[na]ʨi[：
212	涎	1	[ju]da[ɾi	[ju]da[ɾi	[ju]da[ɾi
213	麹	1	[ho：]ʤi	[ho：]ʑi	[ho：]ʑi／ho[：]ʑi

番号	語	アクセント類	①小野津	②志戸桶	③塩道
214	印	1	ɕi[ɾu]ɕi	ɕi[ɾu]ɕi	[ɕi]ɾu[ɕi
215	隣	1	[kʔi]ɴ[ʤu	（屋号でいう）	[ʧiɴ]ʑu(近所)
216	埃	1	[pʔi]ɴgu	[pu]ː[mu	[ɸu]ː[mu
217	踊り	1	u[du]i	ʔu[du]i	[wu]du[i
218	鎖	1	[kʔusaɾi／[kʔu]sa[ɾi	kʔu[sa]ɾi	[kʔu]sa[ɾi
219	鰹	1	ka[ʦu]ː	ka[ʦu]ː	[ka]ʦu[o
220	形	1	[ka]ta(型)	ka[ta]ʧi	[ka]ta[ʧi
221	漆	1	NR	ʔu[ɾu]ɕi	[u]ɾu[ɕi
222	袴	4	[pa]ka[ma	[pa]ka[ma	pa[ka]ma
223	着物	1	kʔi[ɴ	[kʔi]ɴ	ʧi[ɴ
224	瓦		ka[wa]ɾa	[ka]wa[ɾa	ka[wa]ɾa
225	暦	4	[ku]ju[mi	[ku]ju[mi	[ku]ju[mi
226	俵(たわら)	4	[ta]ː[ɾa	[ta]ː[ɾa	[taː]ɾa／[ka]ma[ʑiː(米俵)
227	袋	4	puk[ku／ɸuk[ku	ɸuk[ku	[ɸuk]ku
228	筵(むしろ)	4	mus[su／([ɕi]sa[ku]ː)	mu[ssu	muɕ[ɕu
229	鏡	4	[ka]ga[mi	[ka]ga[mi	[ka]ga[mi
230	鋏	4	[pa]sa[mi	[pa]sa[mi	[pa]sa[mi
231	刀	4	[ha]ta[na／[po]ː[ʧa]ː (包丁)	[ka]ta[na	ha[ta]na
232	鼓(つづみ)	4	NR	[te]ː[ko]ː	[te]ː[koː//[ta]i[ko]ː
233	表	4	[u]mu[tɪ	[u]mu[tɪ	[u]mu[ti
234	昨日	4	ki[nʲu]ː	kʔi[nʲu]ː	ʧi[nʲu]ː
235	明日	4	a[ʧa	ʔa[ʧa	a[ʧa
236	鶉(うずら)	4	[ɸu]mɪ[ɾa]ː	[ʔu]dda[mɪ]ː	u[ʑu]ɾa
237	宝	4	[taka]ɾamu[nu／[ta]ka[ɾa	[ta]ka[ɾa	[ta]ka[ɾa
238	言葉	4	[ju]mɪ[ta	[ju]mɪ[ta	[ju]mi[ta
239	腕		NR	u[di	[gu]te[ː
240	涙	5	na[da	na[da	[na]mi[da／na[da
241	従兄弟	5	[i]tu[ku／[mëk]kwa(姪)／[uik]kwa(甥)	[ʔi]tu[ku	[i]tu[ku
242	油	5	ab[ba	ʔab[ba	ab[ba／[a]ɴ[ba
243	柱	5	pa[ja	pa[ja	[pa]ja／[ɸa]ja
244	枕	5	mak[ka	mak[ka	mak[ka
245	箒	5	[ho]ː[ki	[po]ː[ki	po[ː]ʧi
246	きゅうり	5	NR	kʔi[u]i	[ʧi]u[i
247	情け	5	[na]sa[kɪ	[na]sa[kɪ	na[sa]ki
248	命	5	[ʔi]nu[ʧi	[ʔi]nu[ʧi	i[nu]ʧi
249	左	6	[pi]ʑa[i	pi[da]i	pi[da]i
250	烏	6	[ga]ɾa[sa]ː	[ga]ɾa[sa]ː	[ga]ɾa[sa]ː

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
214	印	1	--	[ɕi]ɾu[ɕi	ɕi[ɾu]ɕi
215	隣	1	[ʨiɴ]ʑu(近所)	ju[ku(横)	[ʨiɴ]ʑu(近所)
216	埃	1	[pu]ku[ɾi／ [pu]:[mu(砂ぼこりなど)	--	[ɸu]:[mu
217	踊り	1	[gu]du[i	[gu]du[i	[ʔu]du[ɾi
218	鎖	1	[ku]sa[i	kʔu[sa]ri	NR
219	鰹	1	[kʰa]ʦu[:	ka[ʦu]o	[kʰa]tu[:
220	形	1	--	--	[kʰa]ta[ʨi
221	漆	1	--	--	--
222	袴	4	--	ha[ka]ma	ha[ka]ma
223	着物	1	ʨi[ɴ	ʨi[ɴ(衣)	ʨi[ɴ
224	瓦		--	ka[wa]ɾa	ka[wa]ɾa
225	暦	4	[kʰu]ju[mi	[ku]ju[mi	[kʰu]ju[mi
226	俵(たわら)	4	--	[ta]:[ɾa	[tʰa]:[ɾa
227	袋	4	[puk]ku	[ɸuk]ku	[ɸuk]ku
228	筵(むしろ)	4	[mus]su	mus[su	mus[su
229	鏡	4	[ka]ga[mi	[ka]ga[mi	[kʰa]ga[mi
230	鋏	4	[pa]sa[mi	[ha]sa[mi	[ha]sa[mi
231	刀	4	ha[ta]na	ha[ta]na	ha[ta]na
232	鼓(つづみ)	4	--	--	[te]:[ko]:
233	表	4	[ʔu]mu[ti	[ʔu]mu[ti	[ʔu]mu[ti
234	昨日	4	ʨi[nʲu]:	ʨi[ju]:	ʨi[ju]:
235	明日	4	ʔa[ʨa	a[ʨa	ʔa[ʨʔa
236	鶉(うずら)	4	--	--	[u]ɴda[mi]:
237	宝	4	--	--	ta[ka]ɾamu[ɴ
238	言葉	4	[ju]mi[ta	--	[ju]mi[ta
239	腕		--	--	[gu]te[:
240	涙	5	[na]da	na[da	na[da／[na]mi[da
241	従兄弟	5	--	--	[ʔi]tu[ku
242	油	5	[ʔa]ɴ[ba	[a]ɴ[ba	[ʔa]ɴ[ba
243	柱	5	--	pa[ɕi]ɾa	ja[ba]ɾa
244	枕	5	[ma]k[ka	mak[ka	mak[ka
245	箒	5	po[:]ʨi	po[:]ʨi	ho[:]ʨi
246	きゅうり	5	--	[ʨʔi]u[i	kʲu[:]ɾi
247	情け	5	--	NR	na[sa]ki
248	命	5	ʔi[nu]ʨi	i[nu]ʨi	ʔi[nu]ʨiu̥
249	左	6	pi[ʑa]i	ɸi[da]i	çi[da]ɾi
250	烏	6	[ga]ɾa[sa]:	[ga]ɾa[sa]:	[ga]ɾa[sa]:

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
214	印	1	[ɕi]ɾu[ɕi	[ɕiɾuɕi／ɕi[bi (標シメ？)	ɕi[ɾu]ɕi
215	隣	1	[tɕiʔN]dʑu	[tɕiN]dʑu	NR
216	埃	1	[ɸu]:[mu	[ɸu]ku[ɾi／[ɸu]ku[i／[ɸukuɾi	[ɸu]:[mu
217	踊り	1	[wu]du[ɾi	[ʔu]du[i	[u]du[ɾi
218	鎖	1	NR	[kusaɾi	(kʔu[sa]ɾi)
219	鰹	1	[kʰa]tu[:／[kʰa]tsu[:	[katsuo	ka[tsuo
220	形	1	[kʰa]ta[tɕi	[ka]ta[tɕi／[katatɕi	[ka]ta[tɕi
221	漆	1	NR	--	--
222	袴	4	ha[ka]ma	[ha]ka[ma／[hakama	ha[ka]ma
223	着物	1	tɕʔi[N	tɕi[N	tɕi[N
224	瓦		kʰa[wa]ɾa	[kawaɾa	ka[wa]ɾa
225	暦	4	[kʰu]ju[mi	[ku]ju[mi／[ɸu]ju[mi	[ku]ju[mi
226	俵(たわら)	4	NR	[tʰa]:[ɾa	[ta]:[ɾa
227	袋	4	[ɸuk]ku	[ɸuk]ku／ɸuk[ku	[ɸuk]ku
228	筵(むしろ)	4	mus[su	mus[su	mus[su
229	鏡	4	[kʰa]ga[mi	[ha]ga[mi／[kagami	ka[ga]mi
230	鋏	4	[ha]sa[mi	[ha]sa[mi	ha[sa]mi
231	刀	4	ha[ta]na	ha[ta]na／[ho]:[tɕo]:(包丁)	ha[ta]na
232	鼓(つづみ)	4	--	--	--
233	表	4	[ʔu]mu[ti	[ʔu]mu[ti／[ʔumuti	[u]mu[ti
234	昨日	4	tɕʔi[nʲu]:	[tɕi]nʲu[:	tɕʔi[nʲu]:
235	明日	4	ʔa[tɕa	ʔa[tɕa	a[tɕa
236	鶉(うずら)	4	[ʔu]Nda[mi]:	[ut]ta[mi]:	[u]Nda[mi]:
237	宝	4	--	[takaɾa	--
238	言葉	4	[ju]mi[ta	[ju]mi[ta	[ju]mi[ta
239	腕		ʔu[di	--	--
240	涙	5	na[da	na[da	na[da
241	従兄弟	5	[ʔi]tu[ku	[ʔi]tu[ku／ʔi[tu]ku	(i[to]ko)
242	油	5	[ʔa]N[da／[ʔa]bu[ɾa（新）	[ʔa]bu[ɾa	a[bu]ɾa
243	柱	5	ha[ɕi]ɾa	[ha]ɕi[ɾa／[haɕiɾa／[ha]ja	(ha[ɕi]ɾa)
244	枕	5	mak[ka	mak[ka	mak[ka
245	箒	5	ho[:]tɕi	ho[:]tɕi	ho[:]tɕi
246	きゅうり	5	[tɕʔu]:[ɾi	[tɕu]:[ɾi	[kʲu:ɾi／kʲu[:]ɾi
247	情け	5	NR	--	--
248	命	5	ʔi[nu]tɕi	ʔi[nu]tɕi	i[no]tɕi
249	左	6	çi[da]ɾi	çi[da]ɾi／[çidaɾi	çi[daɾi／çi[da]ɾi
250	烏	6	[ga]ɾa[sa]:	[ga]ɾa[sa]:	[ga]ɾa[sa]:

番号	語　　アクセント類		①小野津	②志戸桶	③塩道
251	鰻	6	[ʔu]na[ŋʲa]:	[ʔu]na[ŋi	u[na]gi
252	兎	6	[u]sa[gi	[ʔu]sa[ŋi	u[sa]gi
253	蚯蚓	6	[bi]biʑa[ɾa]:	[mi]mi[ʑa]:	[mi]mi[ʑa]:／[bi]bi[da]:
254	虱	6	[ɕi]ja[mi	[ɕi]ɾa[mɪ	[ɕi]ɾa[mi
255	薬	7	su[i	kʔu[su]i	[su]i／ku[su]i
256	盥	7	[ta]ɾe[:	ta[ɾe]:	ta[ɾe]:
257	畑	7	[pa]te[:	[pa]te[:	pa[te]:
258	鯨	7	kʔuʑ[ʑa	[kʔu]d[dʑa]:	[ku]ɴ[dʑa]:
259	百足		[mu]ka[ʑi	[mu]ka[dɪ	mu[ka]di//[mu]ka[di
260	欠伸		[ʔa]ku[bi	ʔa[ku]bi	a[ku]bi

番号	語	アクセント類	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
251	鰻	6	--	[ʔu]na[gi	ʔu[na]gi
252	兎	6	--	ʔu[sa]gi	ʔu[sa]gi
253	蚯蚓	6	[bi]bi[ʑa]:	[mi]mi[da]:	[mi]mi[da]:
254	虱	6	ɕi[ɾa]mi	ɕi[ɾa]mi	ɕi[ɾa]mi
255	薬	7	ku[su]i／[ku]su[i	kʔu[su]i	kʰu̥[su]ɾi
256	盥	7	ta[ɾe]:	[biɴ]da[ɾe]:	tʰa[ɾe]:
257	畑	7	pa[te]:	pa[te]:	ha[te]:
258	鯨	7	[kʔu]ɴ[ʥa	kʔu[ʑi]ɾa	kʰu[ɴ]ʥa
259	百足		nu[ka]de	[a]mi[da]:	mu[ka]de
260	欠伸		ʔa[ku]bi	ʔa[ku]bi	[ʔa]ku[bi

番号	語	アクセント類	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
251	鰻	6	NR	[ʔunagi	u[na]gi
252	兎	6	u[sa]gi	[ʔusagi	u[sa]gi
253	蚯蚓	6	[bibi]da[ɾa]:	[mimi]ɴda[ja]:	[mi]mi[ʑa]:
254	虱	6	ɕi[ɾa]mi	[ɕiɾami	--
255	薬	7	kˀu[su]ɾi	[kusui	ku[su]ɾi
256	盥	7	tʰa[ɾe]:	ta[ɾe]:	ta[ɾe]:
257	畑	7	ha[te]:	ha[te]:／to:ba[ɾu(平らな所)／[ʔa]ta[i(小さな家庭菜園)	ha[te]:
258	鯨	7	[kˀuɴ]ʤa	ku[ʑi]ɾa	[kuɴ]ʤa／[ku]ɴ[ʤa
259	百足		mu[ka]di	[mu]ka[di	mu[ka]de
260	欠伸		ʔa[ku]bi	[akubi／[a]ku[bi	a[ku]bi

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
1	あご(側面、おとがい)	[ʔa]ʨi[ma]:(全体)	[ʔu]tˀu[ŋe]:	[ʔa]di[ma]:(全体)／[ʔu]tu[ŋe]:(先端)
2	足	[pʰʲa	[pʰʲa	[pʰʲa
3	頭	[ha]ma[ʨi	[ha]ma[ʨi／[ho]:[ʨa]:／[ʦu]bu[ɾa]:(頭蓋骨)	[ha]ma[ʨi／ʨu[bu]ɾu(古)／[tˀu]bu[ɾa]:(頭蓋骨)
4	頭(こめかみ、ほっぺた)	[biɴ]ta	[ʔa]ʨima[:(こめかみ)／ʦu[ɾa(顔)／[bi]ɴ[ta 頭(が良い／悪い)	[bi]ɴ[ta頭(の良し悪し)
5	腕１	gu[te]:	[gu]te[:	[gu]te：(腕が強いこと)
6	腕２	[ʔudi	--	ʔu[di
7	踵(かかと)	ʔa[du	ʔa[du]ɕi̥(A, B)//[ʔa]du[ɕi(B)	[ʔa]du
8	髪	[has]sa[ŋ(ʷ)i]:	[ha]ssa[ŋɪ]:	[ha]ɕɕa[ŋi]:
9	腰周り(わき腹)	[ga]ma[ku／[sa]huɕi	[ga]ma[ku	[ʔabaɾa]bu[ni]:／[ga]ma[ku(胸の中)
10	舌	su[ba	su[ba／[kˀu]ʨi (口)	su[ba
11	尻	ma[i／[ma]i[tab]ba	[ma]i／[mai]tabu[ni(お尻の膨らんでいる所)	[ma]i
12	脛(すね)	su[nɪ	ɕu[ne(A)//su[nɪ(B)	[pʰʲa]ɴpʰu[ni]:／su[ni
13	背中	[na]ŋa[ni／[hu]ɕi̥	[na]ŋa[nɪ／[na]ga[nɪ／[hu]ɕi	hu[ɕi]
14	つむじ	ma[ʦu]ʥi	[ma]ʨu[gɪ(A)//[ma]ʨu[ʥi(B)	[ma]tu[ʥi
15	膝小僧１	ʦu[bu]ɕi	[ʨu]bu[ɕi	[tˀu]bu[ɕi
16	額	[më]:[ta	[më]:[ʨi]:	met[ʨi]:
17	ふくら脛	ʥu[ʦu	[kʰa]kki, kʰak[ki	NR
18	臍(へそ)	[ɸu]su	[ɸu]su	pʰu[su
19	おでき	[nɪ]bu[tu]:	[nɪ]bu[tu]:	[ni]bu[tu]:
20	体の汚れ・垢	[ɸɪ]ɴgu	[ɸiɴ]gu, [pɸiɴ]gu	[pʰi]ɴ[gu
21	糞	[ssu	[su	[ssu
22	げんこつ、握りこぶ	[tekkˀo]:	[tʰɪ]kko[:	[tʰɪ]ku[ɾo]:
23	白髪	[ɕi]ja[ŋ(ʷ)ɪ	[ɕi]ɾa[ŋɪ	ɕi[ɾa]ŋi
24	咳	[ʔi]kiɴ[ni	[ʔi]kiɴdijuɴ(「息の出」)／[ʔi]kiɴdijuɴ(「息の出る」)	[ʔi]ʨiɴ[ʥi]ti(～をしている)
25	たんこぶ	ga[bu	ɕi[ni／ga[bu(生れつきのでこぼこ)／ga[bu]: (ごつごつ頭の人？)	ga[bu
26	唾	[ʦu]b[bë]:	[ʨub]be[:	[tˀu]b[be]:
27	尿	ɕi[bai	ɕi[ba]i	ɕi[ba]i

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
1	あご(側面、おとがい)	ʔa[ŋu(あご全体)／[ʔu]tu[ŋe]:(あごの先)	ʔa[gu	[ʔu]ta[je]:
2	足	s[sa	s[sa／s[sa]nu (～が)	[ssa
3	頭	[ha]ma[ʨi／[ʦu]bu[ɾa]:(頭蓋骨)／[biɴ]ta (頭、平手打)	[ha]ma[ʨi／[tˀu]bu[ɾa]:頭蓋骨／ho:[bɪ頭蓋骨 (敬)	[ha]ma[ʨi
4	頭(こめかみ、ほっぺた)	[a]ʑa[ma]:	biɴ[ta(頭．余り使わない)	[bi]ɴ[ta (こめかみ)
5	腕１	pi[ʑi	[gu]te[:	tʰi[:
6	腕２	ʔu[di	ʔu[di	ʔu[di
7	踵(かかと)	[ʔa]du	ʔa[du	ʔa[du]:
8	髪	[has]sa[ŋi]:	[has]sa[ī]:	has[sa]i
9	腰周り(わき腹)	a[ba]ɾa	ʔa[baɾa／ga[ma]ku	ga[ma]ku／wa[ʨi(脇)
10	舌	su[ba	su[ba	su[ba
11	尻	ma[i	[mai／[ma]i[taɴba(稀)	[ma]ɾi／ʔat[te]:(ふくらんでいる所)
12	脛(すね)	su[nɪ／pi[za	su[nɪ	[hiza]ɕi[mu
13	背中	ɸu[ɕi	hu[ɕi	ɸu[ɕi
14	つむじ	[ma]ʦu[ʥi]:	[mat]tˀu[ʥi	[ma]tu[ʥi
15	膝小僧１	[ʦu]bu[ɕi	[tˀu]bu[ɕi	[tˀu]bu[ɕi
16	額	[mikko]:	mit[ʨe]:	mit[ʨe]:
17	ふくら脛	[kat]ʨi	[kʰat]ʨi	[kʰa]tʨi
18	臍(へそ)	pu[su	ɸu[su	ɸu[su
19	おでき	[ni]bu[tu]:	[nɪ]bu[tˀu]:	[diki]mu[ɴ／[ni]bu[tu]:
20	体の汚れ・垢	[pi]ɴ[gu	[ɸi]ɴ[gu	[hi]ɴ[gu
21	糞	s[su	[su	kˀu[su
22	げんこつ、握りこぶ	[tʰik]ko:	tʰɪk[ko:／kˀa[ɸa (扣棗)	tʰik[ko]:
23	白髪	[ɕi]ɾa[ŋe]:	ɕi[ɾa]gi (普)／ɕi[nai (生年祝いの時)	ɕi[na]i
24	咳	[ʔiʨiɴ]ni[:	[se]ki	[ʔiʨi]ɴ[ni]ɾu (～をしている)
25	たんこぶ	ga[bu]:	ga[bu]:／-nu (～が)	ga[bu]:
26	唾	[ʦu]ɴ[be]:	[tˀu]ɴ[be]:	[tˀu]ɴ[be]:
27	尿	ɕi[ba]i	ɕi[ba]i	ɕi[ba]ɾi

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
1	あご(側面、おとがい)	ʔa[gu]：／[ʔa]di[ma]：(先端)／[ʔu]tu[ŋe]：(先端)	ʔa[gu／[ʔu]tu[ŋe]：	[ʔu]ta[ge]：(先端)
2	足	[ssa	[ssa	[sa
3	頭	[ha]ma[ʦi	[ha]ma[ʦʔi	[ha]ma[ʦi
4	頭(こめかみ、ほっぺた)	[bi]ɴ[ta (頭の良しあし)	[bi]ɴ[ta	ɸu[mi]ka[mi (こめかみ)／[bi]ɴ[ta (ほっぺた)
5	腕１	tʰi[：	tʰi[：／tʰɪ[：	tʰi[：
6	腕２	[gu]te：(上腕)	[gu]te[：(肘から上)	[gu]te[：
7	踵(かかと)	ʔa[du]：	[ʔa]du	[ʔa]du
8	髪	[ha]ssa[ŋi]：	[ha]ssa[ŋi]：	has[sa]gi／[ha]ssa[gi]：
9	腰周り(わき腹)	a[ba]ɾa／ga[ma]ku	ʔa[ba]ɾa／ga[ma]ku	--
10	舌	su[ba	su[ba	su[ba／ku[ʦi (口)
11	尻	[ma]ɾi／[ma]ɾi[taɴ]ba(ふくらんでいる所)	[ma]i／[ma]ita[bu]ni(ふくらんでいる所の骨)	[ma]ɾi／[ma]ɾi[taɴ]ba(ふくらんでいる所)
12	脛(すね)	[su]ni	su[nɪ	su[ni
13	背中	hu[ɕi	hu[ɕi	ɸu[ɕi
14	つむじ	[ma]tu[ʥi	[ma]tu[ʥi	[ma]ʦu[ʥi]
15	膝小僧１	[tʔu]bu[ɕi	[tʔu]bu[ɕi	[ʦu]bu[ɕi／[ʦubuɕi
16	額	mit[ʦe]：	mit[ʦe]：	mit[ʦe]i
17	ふくら脛	[kʰa]tʦi	[kʰa]tʦi	[ka]tʦi
18	臍(へそ)	hu[su	ɸu[su	çi[su
19	おでき	[ni]bu[tu]：	[nɪ]bu[tʔu]：	[ni]bu[tu]：
20	体の汚れ・垢	[çi]ɴ[gu]	[çi]ɴ[gu	[çi]ɴ[gu]：／[çi]ɴ[gu
21	糞	[su	[ssu	--
22	げんこつ、握りこぶ	tʰik[ko]：	tʰik[ko]：	[tʰi]kku[ɾo]：
23	白髪	ɕi[ɾa]ŋi	[ɕi]ɾa[ŋi]：	ɕi[ɾa]gi
24	咳	[ʔitɕi]ɴ[ni]ti (～すること、の意)	[itɕi]ɴ[ni]ti	[se]ki
25	たんこぶ	ga[bu]：	ga[bu]：	ɕi[：
26	唾	[tʔu]ɴ[be]：	tup[pe]：	ʦup[pe]：
27	尿	ɕi[ba]ɾi	ɕi[ba]i	ɕi[ba]ɾi

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
28	ふけ	ɸu̥[ke	[ʔi]k[ki／[ʔik]ki	[pʰu]:[mu (ほこりの意も, 話者A)//[ɸu]:[mu (ほこり, 話者B)
29	ほくろ	[ʔa]za	[ʔa]ʥa	ʔa[da
30	兄	[nʲi]:／[ja]k[kë]: (古、先輩・尊敬)	[kʔɪ]ɴ[ka]:	ɕi[da]:
31	姉	[ne]:／ʔu[bakkë]: (古、未婚のおば)	[ba]ɴ[ka]:	[ne]:
32-1	甥	(w)u[ik]kʷʔa	u[i]k[ka／ik[ka	[ma]ta[be]:
32-2	姪	mëikkʷʔa	[mɪ]k[ka／mɪk[ka(姪)	[ma]ta[be]:
33	叔父	u[ʥi]:	[ʔu]ɴ[mɯi]:,＜cf＞／a[ʥi]:(祖父)	[kʔi]ɴ[kʔa]:(敬って言う)
34	夫	[u]tu	[u]tu	wu[tʔu
35	男	[ji]ɴŋa	[ji]ɴ[ŋa	[ji]ɴ[ŋa
36	叔母	u[ba]:	[ʔu]ba[kkɪ](:), [ʔu]ba	[ʔa]ɴ[ma]:／ʔa[ni]:
37	親子	[ʔu]jak[kʷa	[ʔu]jak[kʷa	ʔu[ja]kka
38	女	[u]na[ŋu	ma[i]:／[u]na[ŋu(新)	[wu]na[gu
39	家族	[ja:]nʲiɴ[ʥu]:	[ja:]net[ʦu	[ja]:[ti]:
40	兄弟	[kʲo]:[de]:	ji[:]ɾi(男きょうだい)／[ʔu]tu[ʥa(女きょうだい)	[ɕo]:[de]:
41	恋人	NR	NR	--
42	子供1	[kʷʔa	[kʷʔa	[kʔa
43	子供2	[wa]ɾa[bɪ／[wa]ɾa[bʷi	[wa]ɾa[bɪ̞	wa[ɾa]bi
44	子供たち	[kʷʔa]ɴ[kʲa]:／[wa]ɾabɪɴ[kʲa]:	[kʷʔa]ɴ[ʦa]:／[wa]ɾabɪɴʦa[:	[kʔa]ɴ[ʦa]:／[wa]ɾabiɴ[ʦa]:
45	親戚	[ɸa]ɾo:[ʥi]:	[ha]ɾo:[ʥi]:	pʰa[ɾo:]ʥi／[pʰaɾo:ʥi]ɴ[ʦa]:
46	青年	nʲi[se]:／nʲi[se]:ɴka (-達)	nʲi[se]:	nʲi[ɕe]:(18-19才)／ʔu[ɸu]ttʦu(大人)
47	大工	[se]:[ku (作業)／[se:]ku[sa]: (人)	[se]:[ku(作業)／[se]:kusa[:(人)	[ɕe:]ku[ɕa]:(人)
48	父	[jiɴ]ŋaʔu[ja	ja]kki[:／o[to:(新)	jak[ki:
49	父１	ʔa[ʥa(]:) (呼)／ʔa[ʥi]:(祖	[a]ʥa[:(古)	ʔa[ʥa]:(古)
50	妻	[tʰu]ʑi	tʰu[ʥi	tʰu[ʥi
51	友	[du]ɕi／[du]ɕiɴ[kʲa]:	[ho]:[bë]:／du[ɕi／[du]ɕiɴ[ʦa]:(複数形)	du[ɕi／[duɕi]ɴ[ʦa]:(１人でも)

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
28	ふけ	[ʔi]t[ʦi／[ʔitʦi／ [pu]:[mu(ほこり、ふけ)	ʔit[ʦi／→282参照	[ɸu]:[mu (ほこり、ふけ)
29	ほくろ	a[za	ʔa[da	ʔa[za
30	兄	[jak]ki:	(古) jak[kʔi: (年輩を呼ぶ時にも)	jak[ki]:
31	姉	[ba]ɴ[ka]:	(古) [ʔi]naɴ[ma]:	[ne]: (一番上)／ [ne]ɴ[kʔa]: (二番目の姉)
32-1	甥	[wɪk]ka (男)	wi[:k]kʔa	βik[ka
32-2	姪	[mi]k[ka／[mikka (女)	mi[:]kkʔa	[mi]kka (姪)
33	叔父	ʔu[ʑi]:	gu[ʥi	ʔu[ʥi
34	夫	gu[tu	gu[tu	ʔu[tu
35	男	[ji]ɴ[ga	[ji]ɴ[ŋa	[ji]ɴ[ŋa
36	叔母	ʔu[ba]:	gu[ba	wu[ba
37	親子	ʔu[jak]ka	ʔu[wak]kʔa ＜cf＞ʔuwak[kʔa:]suɴ(親しくつき合う)	ʔu[ja]kka
38	女	[gu]na[ŋu	[gu]na[u	[wu]na[u
39	家族	[ja]:[ti]:	ja:[nut]ʦu	[ja]:[nu]ʦu
40	兄弟	[so]:[de]:	[so]:[de]:	[so]:[de]:
41	恋人	NR	kana[: (死語)お嬢さん(若い女性に対する敬称)	--
42	子供1	[kʔa	[kʔa	[kʔa
43	子供2	wa[ɾa]bi	wa[ɾa]bi	--
44	子供たち	[kʔa]ɴ[ʦʔa]:／ [waɾabi]ɴ[ʦʔa]:	[kʔa]ɴ[ʦa]:／ [wa]ɾabiɴ[ʦa]:	[kʔa]ɴ[ʦa]:
45	親戚	pa[ɾo]:[ʑi]: (単数)／ pa[ɾoʑi]ɴ[ʦʔa]: (複数)	[ɸa]ɾo:[ʥi	[haɾo]:[ʥi]:／ [so:de]ɴ[ʦa]:
46	青年	nʲi[ɕe]:	nʲi[se]:／[me]:[ɾa]bi(女)／ nʲi[se]:[me]:[ɾa]bi(男＋女)	nʲi[se]: (20才位まで)
47	大工	[se]:[ku／ [se:]ku[sa]:	[se]:[ku (作業)／ [se]:[kusa]: (人)	[se]:[kʔu (作業)／ [se:]kʔu[sa]: (人)
48	父	[su]:(丁寧)	jak[ki:	--
49	父１	ʔa[ʑa]:(祖父)	ʔa[ʥa]: (死語)	ʔa[ʥa]:
50	妻	tu[ʥi	tʰu[ʥi	tʰu[ʥi
51	友	du[ɕi	du[ɕi	du[ɕi

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
28	ふけ	it[ʦi	it[ʦi	ɸu[ke／[ɸuke
29	ほくろ	ʔa[da	a[da	ʔa[za
30	兄	[nʲi]:[sa]N／[nʲi]:[nʲi]: (子供用語)	[kˀi]N[ka]:	o[nʲi]:[sa]N／ja[kki]: (親戚の目上の男の人(古))
31	姉	[ne]:[sa]N／[ne]:[ne]: (子供用語)	[ne]:	[ne]:[sa]N／[ʔi]N[ka]: (古)
32-1	甥	[mi]:[ik]ka (男女とも)	mi[:]kka	mik[kʷa
32-2	姪	[mi]:[ik]ka (男女とも)	mi[:]kka	mik[kʷa
33	叔父	wu[ʤi]:	ʔu[ʤi]:	ʔu[ʤi]:
34	夫	wu[tu	ʔu[tu	ʔu[tu
35	男	[ji]N[ŋa	[ji]N[ŋa	[ji]N[ŋa
36	叔母	wu[ba]:	ʔo[ba]:／ʔu[ba	ʔo[ba]:
37	親子	ʔu[ja]kkˀa	ʔu[ja]kka	ʔu[ja]kkʷa
38	女	[wu]na[gu	[ʔu]na[gu	[ʔu]na[ɯu
39	家族	[ja]:[nuttʦu	[ja]:[ti]:	[ja]:[ti]:
40	兄弟	[so]:[de]:／[u]na[ɾi (男の女兄弟)／[ji]:[ɾi (女の兄さん)	[so]:[de]:	[so]:[de]:
41	恋人	wa[ŋa [su]ʦuN[ʦu	NR	--
42	子供1	[kˀa	[kˀa	[kʷˀa
43	子供2	wa[ɾa]bi	wa[ɾa]bi	wa[ɾa]bi
44	子供たち	[kˀa]N[ʦa]:／[waɾabi]N[ʦa]:	[kˀa]N[ʦa]:／[waɾabi]N[ʦa]:	[kʷˀa]N[ʦa]:／[waɾabi]N[ʦa]:
45	親戚	[haɾo]:[ʤi]:	[haɾo]:[ʤi]:	ha[ɾo]:[ʤi]:
46	青年	nʲi[ɕe]: (29-30才、未婚)	[nʲiɕe]:(男女とも，17･18-20代位．既婚未婚は無関係)	nʲi[se]:
47	大工	[ɕe]:[ku (作業)／[ɕe:]ku[sa: (人)	[se]:[ku(作業)／[se]:ku[sa]:(人)	[se]:[ku (作業)／[se]:ku[sa]: (人)
48	父	jak[kˀi]: (古)／[ʦˀa]N	jak[kˀi]:	--
49	父１	--	ʔa[ʤa]: (じいさん)	ʔa[ʤi]: (おじいさん)
50	妻	tʰu[ʤi	tʰu[ʤi	tu[ʤi
51	友	du[ɕi	du[ɕi／[du]ɕiN[ʦa]:(複数)	du[ɕi

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
52	母	ʔok[ka]ː／[ʔa]ɴ[ma]ː(祖母)	[ba]ː(新)／[ʔa]ɴ[ma]ː(古)	ʔok[ka]ɴ／[a]ɴ[ma]ː
53	孫	ma[go]ː／[ʔu]ma[ŋa]ː(ひ孫)	[ʔu]ma[ŋa]ː	ma[ŋa]ː(古)／ma[gu]ː
54	目上(の男)	[nʲi]ː／ɕi[ʥa／ɕi[ʥa]ː	[ʔui]t[ʦu／[ɕi]da[ː(上の兄弟)	ɕi[da]ː／[ɕi]da(けなして聞こえる)
55	目下(弟、妹)	[tu]ɕis[sa]ː／[ʔuttuː／[ʔut]tu[bo]ː (弟)／[ʔut]tu[mai (妹)	[ʔu]t[tu]ː(単数)／[ʔu]ttuɴ[ʦa]ː(複数)	ʔut[tu]ː／[ʔut]tuː[bo]ː(男兄弟)／[ʔuttuː]ma[i]ː(女兄弟)
56	若い娘	[mëː]ɾa[bɪ／[mëː]ɾabiɴ[kʲa]ː	[meː]ɾa[bi	[me]ː[ɾa]bi
57	帯	o[bi／o[bi]ː／[ʦi]ʦu[bɪ	[ʦu]ʦu[bi／ʦuʦu[bi	ʔu[bi／ʦʔi[ʦu]bi
58	かんざし	[gɪ]ː[ɸʷa]ː	[gɪ]ɸa[ː	gi[ba]ː／kʰu[ɕi(髪飾り)
59	着物1	[kʔiɴ	kʔi[nu	ʦʔi[ɴ
60	下駄	ʔas[sa]ː	[ʔa]ssa[ː	ʔaɕ[ɕa]ː
61	草履(ぞうり)	[sa]ba	[sa]ba	sa[ba
62	手ぬぐい、タオル	[te]nu[ŋɪ／[tʰi]sa[ʥi(古)	sa[ʥi	[tʰɪ]nu[gu]i
63	紐	[ɸ(ʷ)i]mu	--	mu[su]bi／[hi]muɴ[ka]ː
64	粥	kʰa[i]ː	kʰa[jiː	kʰa[i
65	果物	kʰudamono／[hi]ɴ[na]i (hi はçiではない)	[na]i[mu]ɴ	[na]imu[ɴ／[kʔu]ni[pʰa]ː(青みかん)
66	ごちそう・料理	[su]ː[kɪ (祭りの時の)	[tʰu]i[mu]ʦi(おもてなし)／[su]ː[kɪ／[ɕu]ː[kɪ	[ɕu]ːkʔi(祭りの)
67	ご飯	[ʔo]ba[nʲi／[ʔu̯]ba[nʲi	[ʔu]ba[nʲi	[me]ːɕi／ʔu[ba]nʲi
68	砂糖	[sa]ta[ː	[sa]t[ta]ː	sa[ta]ː
69	塩	[mas／[ma]su	[ma]su	ʔu[ɕu(古)／ma[ɕu(新)
70	食料・主食・食事	[ha]ɴmë[ː(飼育動物の)	[pʰa]ɴ[më]ː(牛・馬・家畜の餌)	mu[ɴ
71	雑炊	[du]ː[ɕi]ː	[du]ː[ɕi]ː	[du]ː[ɕi]ː
72	卵	[tʰa]ma[gu／hu[ŋa]ː	hu[ŋa]ː	[tʰa]ma[gu／hu[ŋa]ː(ひよこ)
73	茶	ʦa[ː／sa[ː(古)	ʦa[ː	[ʦaː
74	昼食	[ʔa]ɕi[ː	[mu]ɴ	ʔa[ɕi]ː
75	朝食	mu[ɴ	[miɴ]sa[ɾu]ː(A)//[mu]ɴsa[ɾu]ː(B)	[kʔaɴmanu]mu[ɴ／[kʔa]ɴmanumu[ɴ
76	天ぷら	[teɴpuɾa	[ʦu]ʦia[gɪ	[ʔaɴ]da[gi]ː

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
52	母	[a]ɴ[ma]ː(祖母)	[ʔa]ɴ[ma]ː／[ʔi]naɴ[ma]ː	[ʔa]ɴ[ma]ː
53	孫	[ʔu]ma[ŋa]ː	[ma]gu	ma[go]ː
54	目上(の男)	[ɕi]da (年上の人)	～(名前など)jak[kiː／～[kʔiː／[ɕi]da (先輩なら女も)	[ɕi]da (男も女も)
55	目下(弟、妹)	[ʔu]t[tʔu]ː	ʔut[tʔu]ː	ut[tu]／[ʔu]ttu[wa]ː (一番下の子)
56	若い娘	[me]ː[ɾa]bi	--	[me]ː[ɾa]bi
57	帯	ʦu[ʦu]bi／ʔu[bi	ʔu[bi／ʦʔi[ʦu]bi (細い帯)	ʦi[ʦi]bi
58	かんざし	gi[pa]ː	[gi]ː[ɸa]ː	[gi]ː[ha]ː
59	着物1	ʦʔi[ɴ／ʦʔi[nu	ʦʔi[ɴ	ʦʔi[ɴ
60	下駄	[ʔa]s[sa]ː	ʔas[sa	ʔas[sa
61	草履(ぞうり)	sa[ba	sa[ba	sa[ba
62	手ぬぐい、タオル	[tʰi]nu[ŋu]i	[tɪ]nu[i]ː／sa[ʤi (死語)	[tʰi]nu[gu]i
63	紐	NR	[çi]mu	[ʦiʦibi]ɴ[ka]ː／hi[mu
64	粥	ka[i	kʰa[i	kʰa[ji]ː
65	果物	na[i]ː／[na]i	[hi]ɴna[i (木の実全般)	[na]ɾi[mu]ɴ
66	ごちそう・料理	[su]ː[kʔi	[gu]ʦi[su]ː(ごちそう)／[ʤu:i(料理)	[ʤu:]ɾi／[su]ː[ki
67	ご飯	u[ba]nʲi	ʔu[ba]i	ʔu[ba]i
68	砂糖	sa[ta]ː	sa[ta]ː	sa[ta]ː
69	塩	ma[su	ma[su	ma[su
70	食料・主食・食事	mu[ɴ	mu[ɴ(食事)／[ha]ɴme[ː(食料)	mu[ɴ
71	雑炊	[du]ː[ɕi]ː	[du]ː[ɕi]ː	[du]ː[ɕi]ː
72	卵	ɸu[ŋa]ː	[tʰa]ma[gu／ɸu[ŋa]ː (死語)／ɸu[a]ː (死語)	tʰa[ma]gu
73	茶	sa[ː	sa[ː	sa[ː
74	昼食	ʔa[ɕi]ː	ʔa[ɕi]ː	ʔa[ɕi]ː
75	朝食	--	[ɕi]ɴma[ʤi]ʦi	[çiɴ]ma[ʤi]ː／[hiɴ]ma[ʤi]ː
76	天ぷら	[ʦu]ki[a]ŋi	NR	[muttʦi]ɴ[ka]ː

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
52	母	[ʔa]ɴ[ma]ː (古)／ʔok[kʔa]ɴ	[ʔa]ɴ[ma]ː	[ʔa]ɴ[ma]ː
53	孫	ma[gu]ː (古)／ma[ŋa]ː	NR	ma[ŋa]ː
54	目上(の男)	[ɕi]da (目上の男女)	[ɕi]da(先輩全般、男女とも)	[ɕi]da (目上の男女)／ɕi[da (目上の男女)
55	目下(弟、妹)	ut[tu	[ʔuttu]ɴ[ʦa]ː(複数)／ʔut[tu(単数)	ʔut[tu (目下の男女)
56	若い娘	[me]ː[ɾa]bi	[me]ː[ɾa]bi(17･18-20代，未婚)	[me]ː[ɾa]bi／[me]ːɾa[bi]ː
57	帯	ʦu[ʦu]bi	ʦu[ʦu]bi	ʦu[ʦu]bi (着物に使う紐)／ʔo[bi(厚い方の帯)
58	かんざし	[gi]ː[ha]ː	[gi]ː[ha]ː	gi[ha]ː
59	着物1	ʦʔi[ɴ	ʦʔi[ɴ	ʦi[nu
60	下駄	ʔas[sa	ʔa[ssa	ʔas[sa]
61	草履(ぞうり)	sa[ba	sa[ba	sa[ba
62	手ぬぐい、タオル	[tʰi]nu[ŋi]ː	NR	[tʰe]nu[gi]ː
63	紐	çi[mu	hi[mu／ʔi[ʦu]ː(糸にも使う)	çi[mu
64	粥	kʰa[i	kʰa[i	[ka]ji[ː
65	果物	[naɾi]mu[ɴ	[na]i[mu]ɴ(木になるもの)	[na]ɾi[mu]ɴ (木になっているもの(古))／蜜柑[kʰu]ɾ
66	ごちそう・料理	ʤu[ː]ɾi／[su]ː[kʔi	ʤu[ː]ɾi／[su]ː[ki	[su]ː[ki
67	ご飯	ʔu[ba]nʲi	ʔu[ba]nʲi	ʔu[ba]nʲi
68	砂糖	sa[ta]ː	sa[ta]ː	sa[ta]ː
69	塩	ma[su	ma[su	ma[su
70	食料・主食・食事	mu[ɴ／[haɴ]me[ː (古)	[kʰa]ɴ[mu]ɴ／mu[ɴ(食べ物・食事)／[haɴ]me[ː(物を送られた時のお返し)	mu[ɴ／[ha]ɴ[me]ː (お産の時に持たせる物、古)
71	雑炊	[du]ː[ɕi]ː	[du]ː[ɕi]ː	[du]ː[ɕi]ː
72	卵	tʰa[ma]gu／hu[ŋa]ː (古)	ta[ma]gu／hu[ŋa]ː(石か何かで作った，卵を産ませるために使うもの)	tʰa[ma]gu／[ɸu]ɯa[ɸu]ɯa(卵料理)
73	茶	sa[ː	sa[ː	sa[ː
74	昼食	ʔa[ɕi]ː	ʔa[ɕi]ː	a[ɕi]ː
75	朝食	[hiɴ]me[ː]ʦi	[hiɴ]ma[i]ʦi	[çiɴ]ma[ʤi
76	天ぷら	[tʰe]ɴ[pu]ɾa	[tʔu]ʦi[a]gi	[teɴpuɾa

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
77	肉	ɕi[ɕi	ɕi[ɕi	mi[:／ɕi[ɕi(良い部位の肉)
78	餅	[mu]t[tɕi]:	[mu]t[tɕi]:	mut[tɕi]:
79	夕食	ji[:	[ju]:[ba]ɴ	[ji]:
80	家	[ja:	ja[:	ja[:
81	いろり	[dʑu]:ba[ta]:	dʑi[ɾu	NR
82	母屋	ʔo[mo]ja／[ʔu]mu[ti(一番座)	[ʔu]ɸu[ja]:／[ʔu]mu[ti (床の間のある部屋)	[ʔu]mu[ti (客を入れる部屋)
83	門	[moɴ／dʑo[:	dʑo[:	[ʔu]muti[gu]tɕi／[dʑo:
84	竈	kʰa[ma]do	kʰa[ma	dʑi[ɾu／kʰa[ma]do
85	台所、３つめの家屋	[to]ɴ[ŋa	[ha]ma[ja]:(古)／[muɴ]ɕi:[ja]:(新)	[ne]:[ɕu]:
86	天井	[te]ɴdʑo[:	[tʰi]ɴdʑo[:(新)	[ti]ɴ[dʑo]:
87	戸	[tʰu]:	[tʰu]:	tʰu[:
88	ひんぷん(門のところにある目隠し用垣根)	NR	[më]:ga[ki	[ɕo]ɴnʲa[tɕi]:
89	豚小屋、便所	[ja]nis[su]:	[kʰaɴ]dʑu	[bu]taɴ[ja]:(豚小屋)／[ja]niɕ[ɕo]:(便所)／[ɕi]ɴ[tɕi]ɴ(便所)
90	いさり(夜の漁)	ʔi[za]i	i[dʑa]i	[ʔi]da[ɾi
91	刺青(昔、女性が手の甲にしていた)	[ɸ(ʷ)a]gi／ɸa[dʑu]ki	[ha]dʑu[ki	[ha]du[tɕi
92	灸	ja[tɕu]:	ja[tɕu]:	ja[tɕu]:
93	三味線	[sa]ɴ[ɕi]ɴ	[sa]ɴɕi[ɴ	[sa]ɴ[ɕi]ɴ
94	煤・鍋などに付く汚	[na]bɪɴpʰisu[mɪ／su[su(煙)	[na]bɪɸiɴ[gu]:	[su]su／[nabipʰi]ɴ[gu]:
95	相撲	[ɕi]ma	ɕi[ma	ɕi[ma
96	松明(いざりに使用)	[tʰa]imatɕu	--	[ʔidaɾida]ɴ[po]:
97	欠			
98	匂い	[ha]dʑa	ha[dʑa	ha[da
99	墓	[ɸa]ka	[tʰi]ɾa／[pʰa]ka(新)	pʰa[ka
100	畑作業	[ɸa]ɾuɕi[gu]tu	[pʰaɾuɕi]gu[tu／pʰa[ɾu(畑)	[pʰate:ɕi]gu[tu／pʰa[te]:(畑)
101	麦わら	[mu]ɴnʲa[ɾa]:	[mu]ɴnʲa[ɾa]:	[mu]ɴnʲa[ɾa]:
102	お祝い	[ju]:[we]:	[ju]we[:	[ju:]je[:
103	休息	ju:[i	ʔi[kʔi]ɕiɾa(「休もう」の意)	[ju]ku[ju]ɴ(休む)
104	結婚	kʔu[ɾa]ɕi	[se:]mui	NR

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
77	肉	ɕi[ɕi	ɕi[ɕi (古)	ɕi[ɕi
78	餅	[mu]t[tɕi]：／[muttɕi]：	[mu]t[tɕi]：	mut[tɕi]：
79	夕食	[ji]：	[ji]：	[ji]：
80	家	ja[：	[ja：	ja[：
81	いろり	[dʑi]ɾu(炊事場)	[dʑiɾu	--
82	母屋	[ʔu]ɸu[ja]：／[ʔu]mu[ti (母屋の広い部屋)	[ʔu]mu[ti	[ʔu]mu[tʔi (床の間のある所、客を通す部屋のある家屋)
83	門	[dʑo]：／[muɴ	[mo]ɴ／[dʑo]ɴku[tɕi]：(入口)／[dʑo]：	mu[ɴ／[dʑo]：(門のある所)
84	竈	ka[ma	ha[ma	[ha]ma[du
85	台所、３つめの家屋	[ne]：[su]：	[muɴ]ɕi：[ja]：	炊事場のある家屋[ʔumatume：]ɕi[ja]：／[ne]：[su]：
86	天井	[tʰi]ɴ[dʑo]：	[tʰi]ɴ[dʑo]：	[tʰi]ɴ[dʑo]：
87	戸	tʰu[：	tʰu[：	tʰu[：
88	ひんぷん(門のところにある目隠し用垣根)	NR	[so]ɴ[nʲa]tɕi̥	NR
89	豚小屋、便所	[buta]ɴ[ja]：(豚小屋)／[ɕi]t[tɕi]ɴ (便所)	[ɕi]ɴ[tɕʔi]ɴ	便所[ɕi]ɴ[tɕi]ɴ
90	いさり(夜の漁)	[ʔi]za[i	[ʔi]da[i	[ʔi]da[ɾi
91	刺青(昔、女性が手の甲にしていた)	NR	[ha]dʑi[tɕi	NR
92	灸	ja[tɕu]：	ja[tɕu]：	ja[tɕu]：
93	三味線	[sa]ɴ[ɕi]ɴ	[sa]ɴ[ɕi]ɴ	[sa]ɴ[ɕi]ɴ
94	煤・鍋などに付く汚	pʰi[su]mi／[su]su(天井の煤)	[na]biɸiɴ[gu]：	[su]su
95	相撲	ɕi[ma	ɕi[ma (「島」と同じ発音)	ɕi[ma
96	松明(いざりに使用)	NR	tʰe[：	NR
97	欠			
98	匂い	ha[ʑa	ha[da／匂いがするha[da]sui	ha[da
99	墓	pʰa[ka	ɸa[ka	ha[ka
100	畑作業	[pʰate：]ɕi[gu]tu／pʰa[te]：(畑)／pʰa[ɾu (野原)	ɸa[ɾu]ɕi[gu]tu	[hate：]ɕi[gu]tu／ha[te]：(畑)／ha[ɾu
101	麦わら	[muɴ]nʲa[ɾa]：	[mu]ɴnʲa[ɾa]：	[muɴ]nʲa[ɾa]：
102	お祝い	[ju：]je[：	[ju：]je[：	[ju：]we[：
103	休息	[ju]kʰu[i	[ju]：[nʲu]i (動詞)／ju[：]mi(休め！)	--
104	結婚	[guʑi]ɴ[ke]：	[ja：]tatɕi	結婚式[se：]mu[ɾi

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
77	肉	nʲi[ku	ɕi[ɕi／魚の肉はmi[:	nʲi[ku (新・今)／ɕi[ɕi (古)
78	餅	mut[tɕi]:	mut[tɕi]:	[mu]t[tɕi]: (tはLow)
79	夕食	[ji]:	[ji]:	[ji]:
80	家	ja[:	ja[:	ja[:／[ja:
81	いろり	[dʑi]ɾu(かまど)	--	[dʑi]ɾu(かまど)
82	母屋	[ʔu]mu[ti	[ʔu]mu[tˀi	[ʔu]mu[ti
83	門	[dʑo]:	[dʑo]:	[dʑo]:
84	竈	ha[ma	ka[ma]du／dʑi[ɾu／ha[ma	kʰa[ma
85	台所、３つめの家屋	[ne]:[su]:	[ne]:[su]:	[ne]:[su]:
86	天井	[tʰi]ɴ[dʑo]:	[tʰi]ɴ[dʑo]:	[teɴdʑo:
87	戸	tʰu[:	tʰu[:	ʔi[ta]do
88	ひんぷん(門のところにある目隠し用垣根)	NR	NR(あまり使わない言葉)	[me:]ga[tɕi]:
89	豚小屋、便所	[bu]ta[gu]ja (豚小屋)／[kʰaɴ]dʑu (便所)	ɸu[ɾu]:／[kaɴ]dʑu	[kʰaɴ]dʑu (便所)
90	いさり(夜の漁)	[ʔi]da[ɾi	[ʔi]da[i	[ʔi]za[ɾi
91	刺青(昔、女性が手の甲にしていた)	--	NR	NR
92	灸	ja[tɕu]:	ja[tɕu]:	ja[tɕu]:
93	三味線	[sa]ɴ[ɕi]ɴ	[sa]ɴ[ɕi]ɴ	[sa]ɴ[ɕi]ɴ
94	煤・鍋などに付く汚	--	[na]bɪ[çiɴ]gu	nabi[çi]ɴ[gu]:
95	相撲	ɕi[ma	ɕi[ma	ɕi[ma
96	松明(いざりに使用)	--	あまり使わないので敢えて聞かなかった	--
97	欠			
98	匂い	ha[da	ha[da(良い匂いも悪い匂い	ha[da (良い悪い両方)
99	墓	[haka	[haka]ɴ[me]:	tʰi[ɾa]i[ɕi
100	畑作業	[haɾu]ɕi[gu]tu／ha[te]:(畑)／ha[ɾu	[hate:]ɕi[gu]tu／ha[te]:(畑)／ha[ɾu(原っぱ・野原)	ha[te]:sa[gʲo]:／ha[te]:(畑)
101	麦わら	[muɴ]nʲa[ɾa]:	[muɴ]nʲa[ɾa]:	mu[gi]wa[ɾa]
102	お祝い	[ju:]je[:	[jui]je[:	[ju:]je[:／ju[:]je[:
103	休息	ju[:]i (休みなさい、の意)	juk[kˀu]i	[ja]su[mo: (休もう)
104	結婚	--	NR	--

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
105	結婚(結納)	[sa]ɴŋoːseːmu[i(三合の酒盛り)	[seː]mui	[ju]i[noː
106	喧嘩	[ɕi]kki／[du]ɕik[ki	[ɕi]kkɪ	[ɕit]ʨi(ː)
107	言葉・方言	[ju]mʷɪ[ta	[ju]mɯi[ta	[ju]mi[ta
108	相互扶助(農作業など)	[magumiː]ɕi[ŋu]tu	[ji]ː[ʥi]ː	[ji]ː[ʥi]ː
109	魂、霊魂、幽霊	[ma]bu[i	ma[bu]i	[ma]bu[i
110	力(タヤ)	tʰa[ja	tʰa[ja	[gu]teː
111	病気	ja[mi	[ja]ɴmë[ː	ja[ma]i
112	斧１	ʥu[mʲa]ː	[ʔo]no	--
113	斧３	--	[ʥu]mʲaː(小型)	du[mʲa]ː(大小とも)
114	錐(きり)	ki[ɾi／i[ː (古)	ʔi[ɾi	ʔi[ɾi
115	網(魚を獲る三角網)	[ʔi]juʔa[mi]ː／sa[ʥi (三角網)／sa[ʥi]ʔa[mi]ː	[ʔa]mi／[sa]ʥ i(A)//[sa]di(B)	[sukui]ʔa[mi
116	櫂(舟のカイ)	jo[ː	jo[ː	jo[ː
117	船(サバニ)	ɸu[ni／[kʰë]ɾa[ma]ː	[ɸu]nɪɴ[kaː／ɸu[nɪ(船)	[pʰu]niɴ[ka]ː(話者A)// [pʰu]nɪ(話者B)
118	槍	tʰu[ŋʲa／ tʰu[ŋʲa]ː／ [ippunu]ː(一本釣り)	[ʔip]pu[nu(一本槍)／ tʰu[nʲa(三本槍)	tʰu[nʲa
119	篭	[pɪ]ja[ŋɪ／[ɸɪ]ja[ŋɪ(大きい篭)、 tʰeɴ[ŋa]ː(小さい篭)	[so]ː[wɪ	kʰa[gu／ma[gu(小さいもの)
120	篭(頭上運搬)	[ba]ː[kʰɪ	--	--
121	篭(背篭)	[pɪ]ja[ŋɪ／[ɸɪ]ja[ŋɪ(大きい篭)、[tɪ]ɾu (小さい篭、稀)	[pʰi]ɾa[ŋɪ(大)／[tʰi]ɴ[ŋa]ː (魚釣り用；たすきがけ)	pi[ɾa]gi
122	鎌(かま)	[ha]ma	ha[ma	ha[ma
123	鍬(くわ)	[kʷʔe]ː	[kʷʔe]ː／[kʷʔë]ː	[kʔe]ː
124	ザル(脱穀用)	ju[i／[ju]iso:ɸʷi／ [ʔaɾamʷɪ]soː[ɸʷɪ	--	pʰu[ɾu]i(目が細かいもの)
125	ザル(脱穀用)	[sa]ɴba[ɾa]ː	[hu]ɴnʲa[ma]ː(目が荒い)／ [sa]ɴba[ɾa]ː	ju[i(目が荒いもの)
126	ザル(脱穀用)	NR	--	[sa]ɴba[ɾa]ː
127	鋤(すき)	NR	ma[ŋa	--
128	鋤(牛にひかすすき)	su̥[ki	su[ki	su[ʨi
129	脱穀用ゴザ	mus[su(薄いもの)／ [ɸu]mu(厚いもの)	[mu]s[su／ [nɪ]ʥi[ki(薄い，寝具用)	mu[ɕɕu(薄い)／ [ʔuɾa]gu[mu]ː(脱穀用)

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
105	結婚(結納)	[seː]mu[i／[so]ː[i	[kʔu]ʨimusu[bi (死語)／[ju]i[noː	--
106	喧嘩	[ɕit]ʨi[ː	[ɕit]ʨi[ː／[ɕit]ʨu[i (動詞)	[ɕittɕi
107	言葉・方言	[ju]mi[ta／[pa]na[ɕi	[ju]mi[ta／[ɕi]maju[mi]ta (方言)	[ju]mi[ta／[ɕima]ju[mi]ta
108	相互扶助(農作業など)	[jui	ju[i／[ji]ː[ʥi]ː	[jiːɕi]da[ma]ː
109	魂、霊魂、幽霊	[ju]ː[ɾi]ː／[maːʥa]mu[ɴ／[ma]bu[i	[tʰa]maɕi[ː (魂)／[ma]bu[i (霊魂)	[ma]bu[ɾi (魂、幽霊)／[maʥa]mu[ɴ (幽霊)
110	力(タヤ)	[ʨʔi]ka[ɾa	ʨi̥[kaɾa	[ʨi]ka[ɾa／tʰa[ja
111	病気	ja[ma]i	[ja]ɴme[ː	ja[ma]i
112	斧１	NR	gu[nu (大きい)	[u]ː[nu
113	斧３	ʥu[ma]ː	du[nʲa (小さい)	du[ma (大も小も)
114	錐(きり)	ʔi[ɾi	ʔi[ɾi	ʔi[ɾi
115	網(魚を獲る三角網)	sa[di	sa[di／sa[di]ʔa[mi]ː	sa[di／ʔa[mi
116	櫂(舟のカイ)	jo[ː	jo[ː	tʰi[jo]ː
117	船(サバニ)	[pʰuni]ɴ[ka]ː(小さい船)／[pʰu]nɪ	[kʔu]ibu[niː／ʔi[ta]su[ki]ː	[sagamaː]bu[ni]ː
118	槍	tʰu[nʲa	tʰu[ŋʷaː	tʰu[ja／[ʔippoɴ]du[ja]ː(一本槍)
119	篭	so[ː]bi	kʰa[gu／ma[guː (釣りで携帯用)	kʰa[gu
120	篭(頭上運搬)	[pʰi]ɾa[ŋi]ː	NR	--
121	篭(背篭)	[ti]ɾu	ɕi[na]i (農業用)／ʔa[ɾaː]di[ɾu (買い物用)	[tʰi]ɾu／[tʰiŋa]ɴ[ka]ː
122	鎌(かま)	ha[ma	ha[ma	ha[ma
123	鍬(くわ)	[kʔe]ː	[kʔeː	kʔe[ː
124	ザル(脱穀用)	[jui	[so]ː[bi／ju[ɾi	so[ː]bi／[soːbi]ɴ[kʔa]ː (小)／ju[ɾi (目が荒いふるい)
125	ザル(脱穀用)	[saɴ]ba[ɾa]ː	[sa]ɴba[ɾa]ː	[sa]ɴba[ɾa]ː (箕、飛ばす為に使う)
126	ザル(脱穀用)	NR	[it]tu[do]ː[bi(]ː)	--
127	鋤(すき)	NR	[ji]ː[da]i	--
128	鋤(牛にひかすすき)	su[ki	su[ʨi	su[ʨi
129	脱穀用ゴザ	ɸu[mu／[mu]s[su(蓆)	--	ɸu[mu／mus[su (薄いもの)

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
105	結婚(結納)	--	[ɕeː]mu[i	[seː]mu[ɾi (古)
106	喧嘩	[ɕit]tɕi[ɾi	[ɕi]ttɕi[ː	[ɕi]ttɕi[ɾi
107	言葉・方言	[ju]mi[ta／[ɕima]ju[mi]ta	jumita	[ju]mi[ta
108	相互扶助(農作業など)	[ji]ː[dʑi]ː	ju[i／[ji]ː[dʑi]ː	ji[ː
109	魂、霊魂、幽霊	[ma]bu[ɾi (魂・霊魂)／[maːdʑi]mu[ɴ (幽霊)	[ma]bu[i／[maːʑi]mu[ɴ	maː[dʑi]mu[ɴ (幽霊)／[ma]bu[ɾi (霊魂)
110	力(タヤ)	[tɕi]ka[ɾa／[ta]ja	NR(tajaは使わない)	t^ha[ja (いきむ時の力)
111	病気	ja[mi	ja[ma]i	ja[ma]i
112	斧１	--	--	--
113	斧３	du[ma]ː	du[n^ja]ː	dʑu[ma]ː
114	錐(きり)	ʔi[ɾi	ʔi[ɾi	k^hi[ɾi
115	網(魚を獲る三角網)	sa[di	sa[di	sa[di／ʔami (網)
116	櫂(舟のカイ)	jo[ː	jo[ː	jo[ː
117	船(サバニ)	[ɸu]ni	[ɸunɪ]ɴ[ka]ː	ku[ɾi]bu[ni
118	槍	[$t^ʔ$u]nu[bo]ː	t^hu[n^ja	t^hu[n^ja (大)／[k^he]ː[dʑa]ː (小)
119	篭	so[ː]çi (大)／[soːçi]ɴ[ka]ː (小)	so[ː]çi／[t^hi]ɴ[ŋa]ː(魚を入れるびく)／ʔu[t^hi]gu(口の狭くなっているビク)	k^ha[go
120	篭(頭上運搬)	çi[ɾa]ŋi (背篭、たすきがけにして使うもの)	çi[ɾa]gi(頭から下げる畑道具のかご)	--
121	篭(背篭)	[t^hi]ɾu	[t^hi]ɾu(頭から下げる畑道具のかご)	çi[ɾa]gi／[t^hi]ɾu
122	鎌(かま)	ha[ma	ha[ma	ha[ma
123	鍬(くわ)	[$k^ʔ$e]ː	[$k^ʔ$e]ː	[$k^{wʔ}$e]ː
124	ザル(脱穀用)	--	so[ː]çi(野菜を洗ったりしてあげるもの)	so[ː]çi (野菜を洗って入れるザル)
125	ザル(脱穀用)	--	ju[i(ふるいのように使う)	[saɴ]ba[ɾa]ː (穴の無い、飛ばすため)
126	ザル(脱穀用)	[saɴ]ba[ɾa]ː	[saɴ]ba[ɾa]ː (穴がなく, カスを飛ばす用)	ju[ɾi]ː
127	鋤(すき)	--	ju[da]i(鋤全体、牛にひかす)	ju[dʑa]ɾi (馬・牛にひかす)
128	鋤(牛にひかすすき)	--	su[ki(鋤先端の鉄の部分)	su[ki
129	脱穀用ゴザ	gu[da／mus[sa	hu[mu／mus[su (寝る時などに使う)	ɸu[mu／mu[ssu (薄いもの)

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
130	箆(へら、大、穴を掘る)	NR	ɸɪ[ra／pʰi[ɾa	[pʰi]ɾa
131	モッコ、網籠(運搬用,馬に乗せる)	[ʔo]：[da]：	[ʔo]：[da]：	[ʔo]：[da]：
132	桶座(頭上運搬用)	(使わない)	--	--
133	釜	pa[ɡa]ma	[ha]ɡa[ma	[ʔubaniɴ]ka[ma]：
134	杵	[ʔa]zu[mu	[ʔa]ʥu[mu	ʔa[ʥu]mu
135	急須2・鉄瓶	jak[kʷʔaɴ(やかん)／su̥[ka]：(急須)	[ʨu]ka：(急須)／[jakkaɴ	ɕu[ka]：／ja[kka]ɴ
136	櫛	[sa]ba[ki	[sa]ba[ki	[sa]ba[ʨi／kʔu[ɕi
137	小刀	NR	[na]i[ɸu	kʰu[ɡa]ta[na
138	しゃもじ	[ɪ]b(ʷ)ɪ[ɾa／[mɪ]ɕi[ŋe：	[mɪ]ɕiɡe[：／[sa]ku[ɕi(お玉)／[ɕa]ku[ɕi	[mi]ɕi[ɡe]：／sa[ku]ɕi(お玉)
139	銭	[ha]ni (お金)／[kʰu]ʥi[nu]：	[ha]ni	ha[ni／[kʰu]ʥi[ɴ(小銭)／ha[bi]ha[ni]：(札)
140	膳	[ʥi]ɴ	ʥi[nu	ʥi[ɴ
141	薪(たきぎ)	[tʰa]ɴ[mu	[tʰa]ɴ[mu	[tʰaɴ]mu
142	杖	[ɡu]sa[ni	[ɡu]sa[ni	ɡu[ɕa]ni
143	布(手ぬぐい)	[nu]nu	sa[ʥi	nu[nu
144	箸	[ɸʷa]ɕi̥	[tʰi]mu[tu	me：[ɕi／[pʰa]ɕi̥
145	ひしゃく	nɪ[bu／[sa]ku[ɕi(お玉)	nɪ[bu	[ni]bu
146	紐(細めのヒモ)	NR	[ʨu]ʨubiɴ[ka]：	--
147	布団	ʔu[du	ʔu[du	ha[bbi]pʰu[tu]ɴ(かけ布団)／[ɕiʨi]pʰu[tu]ɴ(敷き布団)
148	包丁	[ɸo]：[ʨa]：	[ho]：[ʨu]：<cf>[ho]：[ʨa]：(頭全体)	ha[ta]na
149	まな板	[ma]na[ʨa	[ma]na[ʨa	--
150	水桶	[tʰaɾu／[tʰa]ɴ[ɡu	[tʰa]ɴ[ɡu／[tʰaɴ]ɡu (塩作りに使用)	--
151	水瓶	[mɪ]zuɡa[mɪ／[ɸa]ɴ[do]：	[tʰuɾa]ɡami(穀物用)／[pʰa]ɴ[du]：(死語)／[mɪ]ʥu[wi]：	[tʰuɾa]ɡa[mi (大)／[pʰaɴdu]ɴ[ka／[pʰaɴdu]ka[mi (小)
152	椀	ma：[i	ma：[i	ma[：]i
153	北	[nʲi]ɕi̥ (古)	[nʲi]ɕi／nʲi[ɕikaʥi(北風)	--
154	西	NR	[ʔu]kibë[：	--
155	東	kʰu̥[ʨi(東風)／[ʔaɡa]itʰida(上がり太陽)	[kʰu]ʨi／hu[ʨikaʥi(東風)	--

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
130	箆(へら、大、穴を掘る)	[pʰi]ɾa	--	çi[ɾa
131	モッコ、網籠(運搬用,馬に乗せる)	[ʔo]ː[da]ː	--	[ʔo]ː[da]ː (肥料を入れる)／muk[ku]ː (草を入れる)
132	桶座(頭上運搬用)	--	--	--
133	釜	pʰa[ga]ma	--	ha[ga]ma
134	杵	ʔa[ʑu]mu	--	ʔa[di]mu (縦杵)／[jamatu]ʔa[di]mu (横杵)
135	急須2・鉄瓶	su[kʰa]ː／[jakka]ɴ (やかん)	--	[su]ː[ka]ː (急須)／jak[ka]ɴ (ヤカン)
136	櫛	[sa]ba[ʨʔi	--	[sa]ba[ʨi
137	小刀	ha[ta]na	--	[kʰogo]ta[na
138	しゃもじ	[mi]ɕi[ŋe]ː／sa[ku]ɕi(お玉)	--	ʔi[bi]ɾa／sa[ku]ɕi(お玉)
139	銭	ha[nɪ／[ku]ʥi[ɴ(小銭)	--	ha[ni／[kʰu]ʥi[ɴ (小銭)
140	膳	ʥi[ɴ／[ʥiɴ	--	ʥi[ɴ
141	薪(たきぎ)	[taɴ]mu	--	[tʰaɴ]mu
142	杖	gu[sa]ni	--	gu[ɕi]ː
143	布(手ぬぐい)	nu[nu／[tʰi]nu[gu]ː	(死語) sa[ʥi／(西洋タオル) [da]ɴ[sa]ʥi	kʔi[ʥi／nu[nu
144	箸	[pʔa]ɕi	--	[ha]ɕi／[tʰi]mu[tu
145	ひしゃく	[nɪ]bu	--	[nɪ]bu
146	紐(細めのヒモ)	--	--	--
147	布団	[ʔu]du／pʰu[tʰu]ɴ	--	[ʔu]du
148	包丁	[pʰo]ː[ʨo]ː／ha[ta]na	--	ha[ta]na
149	まな板	[ma]na[ʨa	--	[ma]ɾa[ʨa
150	水桶	[taɴ]gu(トイレの汲取り桶)	--	--
151	水瓶	--	--	--
152	椀	ma[ː]i	--	[ma]ː[ɾi
153	北	nʲi[ɕi	[nʲi]ɕi (北風も)	nʲi[ɕi
154	西	NR	(風) [ʔut]ʨinʲi[ɕi	ʔiː]ɾi[ː
155	東	ʔa[ga]ɾi	(風) ɸu[ʨi	ʔaː]ɾe[ː

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
130	箆(へら、大、穴を掘る)	[he]ɾa (コンクリート作りに使用)	NR(使わない)	(使わない)
131	モッコ、網籠(運搬用,馬に乗せる)	[ʔo]ː[da]ː	[ʔo]ː[da]ː	[ʔo]ː[da]ː／mu[kku: (手作業に使う)
132	桶座(頭上運搬用)	--	--	--
133	釜	ha[ɡa]ma	ha[ɡa]ma	ha[ɯa]ma (ɯに鼻音化あり)
134	杵	ʔa[du]mu	ʔa[du]mu(縦)	ʔa[ʤu]mu (縦)／jama[tu]a[ʤu]mu (横)
135	急須2・鉄瓶	su[kˀa]ː (急須)／jak[kˀa]ɴ (鉄瓶)	su[ka]ː(急須)／jak[ka]ɴ(鉄瓶)	su[ka]ː (急須)／ja[ka]ɴ (鉄瓶)
136	櫛	[sa]ba[ʨi	[sa]ba[ʨi	[sa]ba[ʨi
137	小刀	[kʰoɡa]ta[na	ha[ta]na(刀一般，包丁も)	NR
138	しゃもじ	[miɕi]ŋe[ː／sa[ku]ɕi (お玉)	[miɕi]ŋe[ː	mi[ɕi]ɡe[ː
139	銭	ha[ni／[kʰu]ʤi[ɴ (小銭)	ʤi[ɴ／ha[nɪとも	ha[ni／[kʰu]ʤi[ɴ
140	膳	ʤi[ɴ	ʤi[ɴ	ʤi[ɴ
141	薪(たきぎ)	[tʰaɴ]mu	[tʰaɴ]mu	[tʰaɴ]mu／tʰa[ɴ]mu
142	杖	ɡu[sa]ni	ɡu[sa]nɪ	ɡu[sa]ni
143	布(手ぬぐい)	kˀi[ɾe]／nu[nu (織ったもの)	nu[nu	kʰi[ɾe] (きれ)
144	箸	[ha]ɕi／[tʰi]mu[tu (古)	[tʰi]mu[tˀu	[ha]ɕi／[tʰi]mu[tu (古)
145	ひしゃく	[ni]bu	[nɪ]bu／sa[ku]ɕi(お玉)	[ni]bu
146	紐(細めのヒモ)	hi[mu		--
147	布団	hu[tu]ɴ／[ʔu]du (古)	[ʔu]du	ɸu[to]ɴ
148	包丁	[ho]ː[ʨo]ː	ha[ta]na	ha[ta]na
149	まな板	[ma]na[ʨa	[ma]na[ʨa	[ma]na[ʨa
150	水桶	ba[ki]tu (バケツ)	[tʰaɴ]ɡu(トイレの汲取り用，木製。肥溜めまで持っていく物)	NR
151	水瓶	[ha]mi	[ha]mi	[ha]mi (味噌も入れる)
152	椀	ma[ː]ɾi	ma[ː]i	ma[ː]ɾi
153	北	[nʲiɕi]ka[di (北風)	NR	nʲi[ɕi (風の時だけ使う)
154	西	--	NR	--
155	東	--	ko[ʨi 「東風」も	[he]ː か？

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
156	南	[ɸe:nʲiɕi(南風)	ɸë[:／[ɸë]ɴka[ʥi(南風)	pʰe[:
157	外1	[su̥]tu	[ja]ɴmë[:(家の外庭)／[su]tu	su[tu(話者A)//su̥[tu(話者B)
158	右	nʲi[nʲi]:	[mi]gi	mi[gi／mi[gi]: (話者A)//[mi]gi(話者B)
158	左	[pʔi]ʥa[i	[çi]da[i	pʰi[da]i
159	暁	[ʔa]:tu[ki	[ʔa]:[tu]ki	[ʔa:]kaɴ[ma(話者A)//[ʔa:]tu[ʧi(話者B)
160	朝	[ʔa]sak[kʔa]ma／[kʔa]ɴ[ma	ʔa[sa]kkama	[kʔa]ɴ[ma(話者A，B)
161	朝(昼)	[ma]:ɸiɾu	[çi]ɴ[ma／ma[çiɴ]ma(A)//ma[ɕiɴ]ma(B)	pʰi[ɾu(話者A，B)
162	今	nʲa[ma	nʲa[ma	[nʲa]ma(話者A，B)
163	うりずん(３～４月)	NR	NR	NR(話者A，B)
164	暇	ma[du	ma[du	[ma]du (古)(話者A)//çi[ma(新)／ma[du (古)(話者B)
165	夕方	[jo]:ne:ŋa[ta	--	夕暮れ[jo]:[ne]:(話者A，B)／夜ju[ɾu(話者A，B)
166	夜中	[ju]na[:	[ju]na[:／ju[na]:／[jo]:[ne]:(夜)	[ju]na[:(話者A)//ju[na]:(話者B)
167	一昨年	[mi]ʦuna[ti]:	[mi]ʧuna[ti]:	[sugi]tʰu[ɕi(話者A)//[mi]ʧu[na]ti(話者B)
168	去年	hu[ʥu	hu[ʥu	hu[du(話者A)//ɸu[du(話者B)
169	今年	[hu]ta[bi	[hu]ta[bi	ɸu[ta]bi (今年, 今度)(話者A)//[kʰu]tu[ɕi(話者B)
170	今年	[koɴdo (今度)	[kʰu]ɴ[do(A)//[kʰu]ɴ[du(B)	[kʰu]ɴdu (今年, 今度)(話者A)//[kʰuɴ]du(話者B)
171	さ来年	[na]:mi[ʦu	[jaɴ]ʧu	[ja]ɴʧo(話者A)//[jaɴ]ʧu(話者B)
172	来年	ja[ni	ja[ni	[ja]ni(話者A，B)
174	明日	ʔa[ʧa	ʔa[ʧa	ʔa[ʧa(話者A，B)
173-1	明後日	[ʔa]sa[ti	[ʔa]sa[ti	ʔa[sa]ti(話者A，B)
173-2	しあさって	--	[jo]:	ʧʔi]nʲut[ti]:(話者B)
177-1	翌日	--	NR	NR(話者A)//[na]:[ʧa(話者B)
177-2	翌々日	--	NR	mik[ka(話者B)
176	今日	[kʲu]:	kʰʲu[:	[ɕu]:(話者A，B)
175	昨日	kʔi[nʲu]:	ki[nʲu]:	ʧʔi[nʲu]:(話者A)//ʧi[nʲu]:(話者B)

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
156	南	[pe]ː	[ɸe]ː	[he]ː
157	外1	su[tu	--	su[tu
158	右	[mi]ŋi	--	[mi]gi
158	左	pʰi[ʑe]ː	--	çi[da]ɾi
159	暁	[ʔaːta]ɴ[ma	--	[ʔaː]tu[ʦi
160	朝	NR	--	[kˀa]ɴ[ma (10時頃まで)
161	朝(昼)	[kˀa]ɴ[ma(午前中まで)／pʰi[ɾu] (昼)	--	[ma]çiɴ[ma (昼)
162	今	[nʲa]ma	--	[na]ma
163	うりずん(３～４月)	--	--	NR
164	暇	ma[du／pʰi[ma	--	ma[du
165	夕方	[pʰi]ɴ[ma]ː／[jo]ː[ne]ː	--	[joːneː]ʔa[ta]ː／[ʔaːjo]ː[ne]ː
166	夜中	ju[ɾu(夜)	--	[ju]na[ka／夜ju[ɾu(夜)
167	一昨年	[mi]ʦu[na]tˀi	--	[mi]su[na]ti
168	去年	ɸu[ʑu／[ʥu	--	ɸu[du
169	今年	NR	--	kʰu[ta]bi (今回)
170	今年	[kuɴ]du	--	[kʰuɴ]du
171	さ来年	[ja]ɴʦu	--	[jaɴ]ʦu
172	来年	[ja]ni	--	[ja]i
174	明日	a[ʦa	--	ʔa[ʦa
173-1	明後日	ʔa[sa]tˀi	--	ʔa[sa]ti
173-2	しあさって	jo[ː	--	--
177-1	翌日	[na]ː[ʦa	--	[na]ː[ʦa
177-2	翌々日	--	--	--
176	今日	[su]ː	--	[su]ː
175	昨日	ki[ŋu]ː	--	ʦi[ju]ː

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
156	南	[heɴ]ka[di]ː (南風)	[hë]ː	--
157	外1	su[tu	su[tu	--
158	右	[mi]gi	[mi]gi	--
158	左	çi[da]ɾi	çi[da]i	--
159	暁	[ʔaː]tu[ʦi	[ʔaː]tu[ʦi	--
160	朝	[kˀa]ma (-11時)	[miɕi]ɴ[ma(7-8時ごろまで)	[kˀa]ma (午前中全体)
161	朝(昼)	[ma]çiɴ[ma (ちょうど12-1時頃)	[kˀa]ɴ[ma(3-4,5時ごろ；早朝)	[kˀa]ɴ[ma (早朝)／çi[ru (昼)
162	今	[nʲa]ma	[nʲa]ma	[nʲa]ma
163	うりずん(３～４月)	--	--	--
164	暇	ma[du／hi[ma (新)	ma[du(時間的空間的合間)	--
165	夕方	[joːneː]ʔu[ʦi／[joːneː]ŋa[taː	[jo]ː[ne]ː／[juɴ]ku[ɾi]ː	--
166	夜中	[ju]na[ː／ju[ɾu(夜)	[ju]na[ː／ju[ɾu(夜)<cf>[çi]ɴ[ma]ː(昼)	--
167	一昨年	[mi]ʦu[na]ti	[mi]ʦu[na]ti	--
168	去年	hu[du	ɸu[du	ɸu[zu
169	今年	--	--	--
170	今年	[kʰuɴ]du	[kˀuɴ]du	--
171	さ来年	[jaɴ]ʦu	[jaɴ]ʦu	[ja]ni[jaɴ]ʦu
172	来年	[ja]ni	[ja]ni	[ja]ni
174	明日	ʔa[ʦa	ʔa[ʦa	--
173-1	明後日	ʔa[sa]tˀi	ʔa[sa]ti	--
173-2	しあさって	jo[ː	jo[ː	--
177-1	翌日	[na]ː[ʦa	[na]ːʦa	--
177-2	翌々日	--	[miʦa]ː[ɕi]ː	--
176	今日	[su]ː	[su]ː	--
175	昨日	ʦˀi[nʲu]ː	ʦi[nʲu]ː	--

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
175	おととい	ʔut[tˀi]ː	[wu]t[ti]ː	wut[tˀi]ː(話者A)//[wu]t[ti]ː(話者B)
178	ひとつ	--	[tˀi]ʦu	[tˀi]tu
180	二つ	--	[tˀaː]ʦu	[tˀaː]tu
181	三つ	--	[miː]ʦu	[miː]tu
182	四つ	--	[juː]ʦu	[juː]tu
183	五つ	--	[ʔi]ʦu[ʦu	[ʔitutu
184	六つ	--	[muː]ʦu	[muː]tu
185	七つ	--	[nana]ʦu	[na]na[tu
186	八つ	--	[jaː]ʦu	[ja]ːtu
187	九つ	--	[kʰɷ]ː[nu]ʦu ([ku]ku[nu]ʦ	[kʰu]ː[nu]tu
179	十	--	[tʰu]ː	tu[ː
188	一人	--	[ʦˀu]i	[ʦˀu]i
189	二人	--	[tˀa]i	[tˀai
190	三人	--	mi[ʦa]i	[mi]ʦa[i
191-1	四人	--	ju[ta]i	[ju]ta[i
191-2	五人	--	[i]ʦu[ta]i	[gu]nʲiɴ
191-3	六人	--	mu[ta]i	--
191-4	七人	--	[na]na[ta]i	--
191-5	八人	--	ja[ta]i	--
191-6	九人	--	[kʰu]ː[ta]i	--
191-7	十人	--	--	--
192	一	--	[hi]ː	NR
193	二	--	[ɸu]ː	NR
194	三	--	[mi]ː	NR
195	四	--	[ju]ː	NR
196	五	--	[ʔi]ː	NR
197	六	--	[mu]ː	NR
198	七	--	[na]na	NR
199	八	--	[ja]ː	NR
200	九	--	[kʰu]nu	NR
201	欠			
202	あそこ	--	--	[ʔa]ma
203	あれ	--	--	ʔa[ɾi
204	ここ	--	--	[ɸu]ma
205	これ	--	--	ɸu[ɾi
206	そこ	--	--	[ʔu]ma
207	それ	--	--	ʔu[ɾi
208	あなた	--	--	[na]ː[mi
209	あなた(おまえ)	--	--	ʔu[ɾa

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
175	おととい	[gu]t[tʰi]:	--	ʔut[ti]:
178	ひとつ	[tˀi]ʦu	--	[tˀi]tu
180	二つ	[tˀa]:[ʦu	--	[tˀa]:[tu
181	三つ	[mi]:[ʦu	--	[mi]:[tu
182	四つ	[ju]:[ʦu	--	[ju]:[tu
183	五つ	[ʔi]ʦu[ʦu	--	[ʔi]tu[tu
184	六つ	[mu]:[ʦu	--	[mu]:[tu
185	七つ	[na]na[ʦu	--	[na]na[tu
186	八つ	[ja]:[ʦu	--	[ja]:[tu
187	九つ	[ku]:[nu]ʦu	--	[kʰu]:[nu]tu
179	十	tu[:	--	tʰu[:
188	一人	[ʦˀu]i	--	[ʦˀu]ɾi
189	二人	tˀa[i	--	tˀa[ɾi
190	三人	[mi]ʨa[i	--	[mi]ʨa[ɾi
191-1	四人	[ju]tˀa[i	--	[ja]ta[ɾi
191-2	五人	[i]ʦu[tˀa]i	--	[ʔi]tu[ta]ɾi
191-3	六人	[mu]tˀa[i	--	[mu]ta[ɾi
191-4	七人	[na]na[tˀa]i	--	[na]na[ta]ɾi
191-5	八人	[ja]tˀa[i	--	[ja]ta[ɾi
191-6	九人	[ku]nu[tˀa]i	--	[kʰu]ɴ[ta]ɾi
191-7	十人	--	--	[tʰu]ta[ɾi
192	一	[tˀi]:	--	[çi]:
193	二	ta[:	--	[ɸu]:
194	三	[mi]:	--	[mi]:
195	四	[ju]:	--	[jo]:
196	五	[i:	--	NR
197	六	mu[:	--	--
198	七	[na]na	--	--
199	八	ja[:	--	--
200	九	[ku]:	--	--
201	欠			
202	あそこ	--	--	[ʔa]ma
203	あれ	--	--	ʔa[ɾi
204	ここ	--	--	[hu]ma
205	これ	--	--	ʔu[ɾi
206	そこ	--	--	[ʔu]ma
207	それ	--	--	ʔu[ɾi
208	あなた	--	--	[na]:[mi (目上)
209	あなた(おまえ)	--	--	[da (目下)

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
175	おととい	wut[tˀi]ː	ʔut[tˀi]ː	--
178	ひとつ	[tˀi]tu	[tˀi]tu	[tˀi]ʦu
180	二つ	[tˀa]ː[tu	[tˀa]ː[tˀu	[tˀa]ː[ʦu
181	三つ	[mi]ː[tu	[mi]ː[tˀu	[mi]ː[ʦu
182	四つ	[ju]ː[tu	[ju]ː[tˀu	[ju]ː[ʦu
183	五つ	[ʔi]ːtu[tu	[ʔi]tu[tˀu	[ʔi]ʦu[ʦu
184	六つ	[mu]ː[tu	[mu]ː[tˀu	[mu]ː[ʦu
185	七つ	[na]na[tu	[na]na[tˀu	[na]na[ʦu
186	八つ	[ja]ː[tu	[ja]ː[tˀu	[ja]ː[ʦu
187	九つ	[kʰɷ]ː[nu]tu	[kʰu]ː[nu]tˀu	[ku]ː[nu]ʦu
179	十	tʰu[ː	tʰu[ː	tʰu[ː
188	一人	[ʨˀu]ɾi(5人と同形)	[ʨu]i	[ʨu]ɾi
189	二人	tˀa[ɾi	tˀa[i	tˀa[ɾi
190	三人	[mi]ʨa[ɾi	[mi]ʨa[i	[mi]ʨa[ɾi
191-1	四人	[ju]ta[ɾi	[ju]tˀa[i	[ju]ta[ɾi
191-2	五人	[ʨˀu]ɾi(1人と同形)	[ʔi]tu[tˀa]i	go[nʲi]ɴ
191-3	六人	--	[mu]tˀa[i	--
191-4	七人	--	[na]na[tˀa]i	--
191-5	八人	--	[ja]ta[i	--
191-6	九人	--	[ku]nu[tˀa]i	--
191-7	十人	--	[tʰu]tˀa[i	--
192	一	--	--	--
193	二	--	--	--
194	三	--	--	--
195	四	--	--	--
196	五	--	--	--
197	六	--	--	--
198	七	--	--	--
199	八	--	--	--
200	九	--	--	--
201	欠			
202	あそこ	--	[ʔa]ma	--
203	あれ	--	[ʔa]ɾi	--
204	ここ	--	[ʔu]ma	--
205	これ	--	ʔu[ɾi	--
206	そこ	--	[ʔu]ma	--
207	それ	--	ʔu[ɾi	--
208	あなた	--	[na]ː[mi	[na]ː[mi
209	あなた(おまえ)	--	[da	[da

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
210	あなたたち	--	--	[naː]ʦa
211	あなたたち(おまえたち)	--	--	[ʔu]ɾaɴ[na]ː
212	私	--	--	[wa]ɴ
213	私たち(exclusive)	--	--	[wa]ɴ[na]ː
214	私たち(inclusive)	--	--	[waː]ʦa
215	いくつ	--	--	[ʔi]kˀu[tˀu
216	いくら	--	--	[sa]ɴ[sa
217	いつ	--	--	ʔi[tu
218	だれ	--	--	tʰaɾu
219	どう	--	--	ɕaɕ[ɕi
220	どこ	--	--	ɴʤa
221	どれ	--	--	[di]ɾu
222	なぜ	--	--	[nu·]ŋa
223	なに	--	--	[nu]ː
224	明かり	--	--	ʔaːga[tu]i (明るくなっている)
225	稲光	--	--	[ɸu]di[ː
226	雷	--	--	[ha]ɴmʲaː[i
227	潮	--	--	ʔu[ɕu]ga
228	地震	--	--	ʤi[ɕiɴ(新)
229	空	--	--	[tˀiɴ]to[ː
230	太陽	--	--	[tʰi]da
231	竜巻	--	--	ʔiː[nuː(古)／[ta]tuma[ki(新)
232	土	--	--	mi[ʦa
233	虹1	--	--	nʲi[ʤi
234	火	--	--	ʔu[ma]tu
235	煙	--	--	[çi]bu[ɕi
236	浅瀬(海の)	--	--	[ʔa]sa[ɕi
237	畦道(田の)	--	--	[ʔaɴ]da[ni·
238	井戸、泉	--	--	[haɴ]ba[ta]ː (井戸)／ʔiʤu[mi (泉)
239	丘	--	--	mu[i／山ja[ma
240	崖	--	--	[ga]ki(新)

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
210	あなたたち	--	--	[naːtɕa]ː
211	あなたたち(おまえたち)	--	--	[da]ɴ[na]ː
212	私	--	--	[wa]ɴ
213	私たち(exclusive)	--	--	[wa]ɴ[na]ː
214	私たち(inclusive)	--	--	wa[tɕa]ː／ʔiɴnʲa(みんな)
215	いくつ	--	--	ʔi[kʔu]tu
216	いくら	--	--	[saɴ]sa
217	いつ	--	--	i[tʔu
218	だれ	--	--	tʰa[ɾu
219	どう	--	--	[saː]he[ɴ
220	どこ	--	--	[dʑa]ː
221	どれ	--	--	[di]ɾu
222	なぜ	--	--	[nu]ː
223	なに	--	--	nuː
224	明かり	--	--	[ʔa]ː[ɾi
225	稲光	--	ɸudi (＝筆)	[çi]du[ɾi
226	雷	--	[kʰa]mina[i	[haɴmʲa]ː[ɾi
227	潮	--	su[ː	ʔu[su
228	地震	--	--	NR
229	空	--	[tʰi]ɴtʔo[ː	[tʔiɴ]to[ː
230	太陽	--	[tʰi]da	[tʰi]da
231	竜巻	--	[ʔi]ː[nu]ɴ	NR
232	土	--	mi[tɕa／du[ɾu (泥)／kʔu[tɕa (青い土の塊)	tʔu[tɕi (表面の土)／mi[tɕa／kʔu[tɕa (粘土質の土)
233	虹1	--	--	nʲi[dʑi
234	火	--	ʔu[ma]tu̥	ʔu[ma]tu
235	煙	--	çi[bu]ɕi	[çi]bu[ɕi
236	浅瀬(海の)	--	[ʔa]sa[ɕi	[asasa]ː[ɾi]ː
237	畦道(田の)	--	ʔa[buɕi	ʔa[bu]ɕi (田と田の境界線)
238	井戸、泉	--	haː (井戸)／[ɸu]ɴ[dʑi (泉)	haː (井戸)
239	丘	--	mu[i	mu[ɾi
240	崖	--	[dʑi]ɕi[ba]ɾa (断崖)／[ɸaɴta (崖の先端)	[ha]ɴ[ta

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
210	あなたたち	--	na[:]ʦa	na[:]ʦa
211	あなたたち(おまえたち)	--	[da]ɴ[na]:	[da:ʦa
212	私	--	[wa]ɴ	[wa]ɴ
213	私たち(exclusive)	--	[wa]ɴ[na]:	wat[ta]:
214	私たち(inclusive)	--	wa[:]ʦa	wa[:]ʦa
215	いくつ	--	[saɴ]sa／([ʔi]kʔu[tʔu方言形ではない)	[ʔikuʦu／[saɴsa
216	いくら	--	[saɴ]sa	--
217	いつ	--	ʔi[tu	ʔi[ʦu
218	だれ	--	ta[ɾu	tʰa[ɾu
219	どう	--	sa[ɕɕi	--
220	どこ	--	[ʥa]:	[ʥa:
221	どれ	--	[di]ɾu	[di]ɾu／[diɴ]ŋa (-が)
222	なぜ	--	[nu]ŋa	--
223	なに	--	[nu]:	--
224	明かり	--	[ʔa]ka[i	--
225	稲光	--	[ʔina]bi[kʔa]i	[çi]du[ɾi
226	雷	--	[kʰami]na[i	--
227	潮	--	ʔu[su	--
228	地震	--	NR	--
229	空	--	[tʰiɴ]to[:	--
230	太陽	--	[tʰi]da	--
231	竜巻	--	no[:	--
232	土	--	mi[ʦa	--
233	虹1	--	[ʦiɾiʦi]ɾi[go]:	[nʲi]ʥi
234	火	--	--	--
235	煙	--	--	--
236	浅瀬(海の)	--	--	--
237	畦道(田の)	--	ʔa[bu]ɕi(畑と畑の境界線の角の所，盛り上がっている所も言う)	--
238	井戸、泉	--	[ʔi]ʥi[mi泉／ha[:井戸	--
239	丘	--	mu[i	--
240	崖	--	--	--

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
241	坂	--	--	[pʰiɾa／pʰi[ɾa
242	サンゴ礁	--	--	ɡa[ki
243	草原	--	--	ssat[ta]nʲi
244	頂上	--	--	wi[ː／βi[ː
245	洞窟	--	--	ɡa[ma
246	庭	--	--	[ja]ɴ[me]ː(家の前の空間)／[çiː]nuɕ[ɕa]ː(庭のうち木などが植わっている所)
247	海の遠浅の場所、内	--	--	[ʔa]sa[sa
248	野原、原(畑)	--	--	[çi]ɾop[pa(新？)
249	柱	--	--	[pʰa]ja／pʰa[ɕi]ɾa(新？)
250	海の水溜り、池	--	--	[ɸu]mu[i
251	港	--	--	NR
252	陸地	--	--	[ɾi]ku
253	蛙2	--	--	bi·[tɕa]ː
254	雀	--	--	[iɴ]du[ŋa]ː
255	猫	--	--	ma[ja]ː
256	鼠3	--	--	ni[du]mi
257	鼠4	--	--	NR
258	豚	--	--	bu[ta
259	ミミズ	--	--	[bi]bi[da]ː
260	ヤギ	--	--	ja[gi]ː
261	いるか	--	--	pʰi[tu
262	雲丹(うに)	--	--	[ɡa]su[ta]ː
263	貝、巻貝	--	--	mi[nʲa]ː／[kʰa]jami[nʲa]ː
264	亀	--	--	kʰa[mi
265	鮫	--	--	sa[ba
266	飛魚	--	--	[tu]bi[ju]ː
267	なまこ１	--	--	[na]ma[ku
268	ヒトデ	--	--	NR
269	やどかり	--	--	[ʔa]ma[ma]ː
270	蟻	--	--	[ʔa]ː[nʲi]ː
271	蚊１	--	--	ɡa[ʥa]mi
272	蚊２	--	--	[ɡa]ʥa[ma]ː

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
241	坂	--	ɸi[ɾa／sa[ka	sa[ka (普通の坂)／ hi[ɾa (山の上の方の坂)
242	サンゴ礁	--	[ɕiɾaɸe:]ʔi[ɕi]: (サンゴ石)／ ʔu[ɾu]ʔi[ɕi (枝サンゴの死骸)	--
243	草原	--	--	[ʔaɾa]ʥi[:
244	頂上	--	tˀu[ʥi (屋根の)／ ɸa[na]: (てっぺん)	--
245	洞窟	--	go[:／ʔa[na／ ga[ma (落ちるような所)	[ʔiɕiɴ]ga[ma]: (石の洞窟？)
246	庭	--	[ja]ɴ[me]:	[ja]ɴ[me]:
247	海の遠浅の場所、内	--	su[ni (漁場ポイント)	--
248	野原、原(畑)	--	ɸa[te]: (畑)／ɸa[ɾu (野原)	ha[ɾu (畑)
249	柱	--	[ɸa]ja	ha[ɕi]ɾa
250	海の水溜り、池	--	hu[mu]i	hu[mu]ɾi
251	港	--	[mi]na[tu／[tʰu]ma[i (小さ	[tʰu]ma[ɾi／mi[na]tu
252	陸地	--	--	mu[ta
253	蛙2	--	[bi]:[tɕa]:	--
254	雀	--	[ji]ɴdu[ŋʷa]:	--
255	猫	--	ma[ja]:	--
256	鼠3	--	mi[du]mi	--
257	鼠4	--	--	--
258	豚	--	bu[tˀa ([go]:[go]:と鳴く)	--
259	ミミズ	--	[mi]mi[da]:	--
260	ヤギ	--	--	--
261	いるか	--	[ɸi]tˀu	--
262	雲丹(うに)	--	[ju]ĩ／[ga]su̥[tˀa]:	--
263	貝、巻貝	--	ka[ja]: (貝)／[bu]:[tu]: (巻貝)	--
264	亀	--	ha[mi	--
265	鮫	--	sa[ba	--
266	飛魚	--	[tʰu]bi[ju／ʔi[ju (魚)	--
267	なまこ１	--	tʰa[ja]:	--
268	ヒトデ	--	[ga]ɾat[to]:	--
269	やどかり	--	[ʔa]ma[ma]:	--
270	蟻	--	[ʔa]:[ĩ]:	--
271	蚊１	--	ga[ʑa]mi	--
272	蚊２	--	--	--

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
241	坂	--	hi[ɾa(山の上の頂上)	--
242	サンゴ礁	--	--	--
243	草原	--	--	--
244	頂上	--	--	--
245	洞窟	--	ɡa[ma	--
246	庭	--	--	--
247	海の遠浅の場所、内	--	--	--
248	野原、原(畑)	--	--	--
249	柱	--	--	--
250	海の水溜り、池	--	--	--
251	港	--	--	--
252	陸地	--	--	--
253	蛙2	--	--	--
254	雀	--	--	--
255	猫	--	--	--
256	鼠3	--	--	--
257	鼠4	--	--	[ni]zu[ma]:
258	豚	--	--	bu[ta
259	ミミズ	--	--	--
260	ヤギ	--	--	ja[ʤi]:
261	いるか	--	--	--
262	雲丹(うに)	--	--	--
263	貝、巻貝	--	--	--
264	亀	--	--	--
265	鮫	--	--	--
266	飛魚	--	--	--
267	なまこ１	--	--	--
268	ヒトデ	--	--	--
269	やどかり	--	--	--
270	蟻	--	--	--
271	蚊１	--	--	--
272	蚊２	--	--	--

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
273	蚕	--	--	kʰa[i]go
274	かたつむり	--	--	deɴdeɴ[mu]ɕi(新？)
275	かまきり１	--	--	[ʔiɕ]ɕa[tu]：
276	蝉	--	--	[ʔa]sa[sa]：
277	蝶	--	--	[pʰa]pʰi[ɾa]：
278	蜻蛉1	--	--	[ʔe]：[ʥa]：
279	ばった	--	--	[ga]：[ta]：
280	ムカデ	--	--	[mu]kka[di
281	鳩	--	--	pʰa[tˀu]：
282	鱗(うろこ)	ʔik[ki	[ʔi]k[ki	it[ʦi(話者A，B)／[haɕ]ɕa[ŋi]：(話者B)
283	尾	--	--	du[：
284	卵	--	--	ta[ma]gu
285	卵	--	--	NR
286	動物(総称)	--	--	[do]：[bu]tu
287	とさか、馬のたてが	--	--	[ta]ti[ga]mi
288	きくらげ	--	--	[miɴ]mo：[ja]：
289	きのこ	--	--	NR／ɕi[mi]ʥi
290	とうがらし	--	--	pʰu[ɕu／ɸu[ɕu
291	にんにく	--	--	pʰi[ɾu
292	みかん	--	[kˀu]nɪ[ɸa]：	[kˀu]ni[pɸa]：
293	稲	--	--	ʔi[nʲi
294	芋	--	--	[pɸa]ɴ[su]：
295	萱(かや)	--	--	ga[ja
296	苦瓜	--	--	[nʲi]gʲa[u]i
297	胡麻	--	--	gu[ma
298	砂糖きび	--	--	wu[ŋi
299	糸瓜(へちま)	--	--	[na]paɾa[ja]：
300	大根１	--	--	[de]：ku[nʲi]：
301	冬瓜(とうがん)	--	--	[tʰu]：[ga]：
302	豆１　小豆	--	--	kˀu[da]：
303	豆４　南京豆、ピーナツ	--	--	[ʥi]ma[mi／[ɾak]ka[ɕo]：(新)
304	南瓜１	--	--	top[pʲo]：
305	韮(葱の意味も)	--	--	bi[ɾa／[ɕiɴ]mu[tu(葱)
306	薄(すすき)	--	--	[du]ɕi[ʦa]：
307	蓬(よもぎ)	--	--	[ɸu]tu
308	苺	--	--	ʔi[ʦi]go
309	黴・麹	--	--	[ho：]ʥi
310	あおさ	--	--	[ʔa]：[sa]：

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
273	蚕	--	[mu]su[ŋʷa]: (死語)	--
274	かたつむり	--	--	--
275	かまきり１	--	[ʔi]sa:[tʔu]:	--
276	蝉	--	--	--
277	蝶	--	--	--
278	蜻蛉1	--	--	--
279	ばった	--	--	--
280	ムカデ	--	--	--
281	鳩	--	--	--
282	鱗(うろこ)	--	ʔit[ʦi／→#28	ʔit[ʦi
283	尾	--	--	--
284	卵	--	--	--
285	卵	--	--	--
286	動物(総称)	--	--	--
287	とさか、馬のたてが	--	--	--
288	きくらげ	--	--	--
289	きのこ	--	--	--
290	とうがらし	--	--	--
291	にんにく	--	--	--
292	みかん	[ku]ni[pa]:	--	[kʔu]ni[ha]:
293	稲	--	--	--
294	芋	--	--	--
295	萱(かや)	--	--	--
296	苦瓜	--	--	--
297	胡麻	--	--	--
298	砂糖きび	--	--	--
299	糸瓜(へちま)	--	--	--
300	大根１	--	--	--
301	冬瓜(とうがん)	--	--	--
302	豆１　小豆	--	--	--
303	豆４　南京豆、ピーナツ	--	--	--
304	南瓜１	--	--	--
305	韮(葱の意味も)	--	--	--
306	薄(すすき)	--	--	--
307	蓬(よもぎ)	--	--	--
308	苺	--	--	--
309	黴・麹	--	--	--
310	あおさ	--	--	--

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
273	蚕	--	--	--
274	かたつむり	--	--	NR
275	かまきり１	--	--	--
276	蝉	--	--	--
277	蝶	--	--	--
278	蜻蛉1	--	--	--
279	ばった	--	--	--
280	ムカデ	--	--	--
281	鳩	--	--	--
282	鱗(うろこ)	it[ʦi	--	ʔit[ʦi
283	尾	--	--	--
284	卵	--	--	--
285	卵	--	--	--
286	動物(総称)	--	--	--
287	とさか、馬のたてが	--	--	--
288	きくらげ	--	--	--
289	きのこ	--	--	--
290	とうがらし	--	--	--
291	にんにく	--	--	--
292	みかん	--	--	--
293	稲	--	--	--
294	芋	--	--	--
295	萱(かや)	--	--	--
296	苦瓜	--	--	--
297	胡麻	--	--	--
298	砂糖きび	--	--	--
299	糸瓜(へちま)	--	--	--
300	大根１	--	--	--
301	冬瓜(とうがん)	--	--	--
302	豆１　小豆	--	--	--
303	豆４　南京豆、ピーナツ	--	--	--
304	南瓜１	--	--	--
305	韮(葱の意味も)	--	--	--
306	薄(すすき)	--	--	--
307	蓬(よもぎ)	--	--	--
308	苺	--	--	--
309	黴・麹	--	--	--
310	あおさ	--	--	--

番号	単語	①小野津	②志戸桶	③塩道
311	つのまた	--	--	NR
312	モズク	--	--	NR
313	ばんしろう	--	--	[baɴ]ɕi[ɾo]：
314	あだん	--	--	ʔa[da]nʲi
315	がじゅまる	--	--	[ga]ʥi[ma]ɾu
316	くば(びろう樹)	--	--	NR／ɕu[ɾu(シュロ)
317	ソテツ	--	--	[sut]taɴ[ba]：
318	フクギ	--	--	[to： ɸu[ku]gi
319	クロツグ(繊維で綱や網を作る)	--	--	NR／[ʔa]daɴ[go(あざみ)
320	茎	--	--	gu[ʦi
321	こずえ、砂糖黍の先端	--	--	sa[ʦi(先)／su[ɾa(砂糖黍の先端)(古)
322	棘	--	--	ni[ŋi]：
323	実	--	--	mi[：／na[i]：

番号	単語	④坂嶺	⑤阿伝	⑥上嘉鉄
311	つのまた	--	--	--
312	モズク	--	--	--
313	ばんしろう	--	--	--
314	あだん	--	--	--
315	がじゅまる	--	--	--
316	くば(びろう樹)	--	--	--
317	ソテツ	--	--	--
318	フクギ	--	--	--
319	クロツグ(繊維で綱や網を作る)	--	--	--
320	茎	--	--	--
321	こずえ、砂糖黍の先端	--	--	--
322	棘	--	--	--
323	実	--	--	--

番号	単語	⑦湾	⑧中里	⑨荒木
311	つのまた	--	--	--
312	モズク	--	--	--
313	ばんしろう	--	--	--
314	あだん	--	--	--
315	がじゅまる	--	--	--
316	くば(びろう樹)	--	--	--
317	ソテツ	--	--	--
318	フクギ	--	--	--
319	クロツグ(繊維で綱や網を作る)	--	--	--
320	茎	--	--	gu[tɕi
321	こずえ、砂糖黍の先端	--	--	--
322	棘	--	--	--
323	実	--	--	--

アクセントデータ

以下には，喜界島諸方言のアクセントデータを掲載する。基礎語彙１データ・基礎語彙２データでは，音調の上がり目を［ で，音調の下がり目を ］ で表記したが，ここでは見やすさを考えて，音調をあらわす記号として以下のものを使用する。

高く発音される拍●：　　高く発音される助詞の拍：▲

低く発音される拍：○　　低く発音される助詞の拍：△

中程度の高さで発音される拍：◎

助詞は，以下のような語形であらわれる。

「が」＝ŋa または nu（アクセント上の振る舞いは同じ）

「から」＝kara（２拍）

「まで」＝gadi または madi（アクセント上の振る舞いは同じ）

「に」＝kai または ni（kai は２拍，ni は１拍）

「も」＝mu

共通語の欄の「　。」は言い切り形を，「　…」は接続形をあらわす。複数の型が回答された場合は，２つ（またはそれ以上）の型を / で区切って併記する。各地点の調査者は以下のとおり。

地区名	班	調査担当者
小野津	アクセント A	窪薗・儀利古・ペラール・平子・竹村
	アクセント B	松森・新田・姜・高山
志戸桶	アクセント A	窪薗・松森・儀利古・竹村・姜
	アクセント B	新田・上野・平子・高山
塩道	アクセント A	窪薗・儀利古・竹村・姜
	アクセント B	新田・上野・平子・高山
阿伝	アクセント A	窪薗・松森・儀利古・ペラール・竹村
	アクセント B	上野・新田・姜・高山
上嘉鉄	アクセント A	窪薗・儀利古・竹村・姜
	アクセント B	新田・木部・高山・平子
城久	アクセント	新田・重野
坂嶺	アクセント A	窪薗・三井・竹村・白田
	アクセント B	木部・高山・平子・佐藤
湾	アクセント A	窪薗・儀利古・竹村・姜
	アクセント B	木部・新田・平子・高山
中里	アクセント A	窪薗・儀利古・竹村・姜
	アクセント B	木部・高山・平子・新田
荒木	アクセント A	松森・儀利古・竹村
	アクセント B	木部・高山・當山・佐藤

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
1-A	洞窟(gama)。	●○	●○	—	●○	○●	—
	洞窟が…	○●△	○●△	—	●●●	●○▲	—
	洞窟から…	●○△△	●○△△	—	—	●○▲▲	—
	洞窟まで…	●○△△	●○△△	—	—	●○▲▲	—
	洞窟に…	○●△	●○△△	—	—	●○▲▲	—
	洞窟からも…	●○△△△/ ●○△△▲	●○△△△	—	—	●○▲▲▲/ ●○▲▲△	—
	洞窟までも…	●○△△△/ ●○△△▲	—	—	—	●○▲▲▲	—
	洞窟にも…	●○△△	—	—	—	●○△△△/ ●○▲▲▲	—
	洞窟に。	○●△	—	—	—	●○▲△	—
	洞窟にも。	○●△△	—	—	—	●○▲▲▲	—
	洞窟 (を) …	—	—	—	—	○●	—
1-B	山(jama)。	●●/ ○●	○●	—	○●	—	—
	山が…	○○▲	●○▲	—	●○▲	—	—
	山から…	●○△▲	●○△▲	—	●●△▲	—	—
	山まで…	●○△▲	●○△▲	—	●●△▲	—	—
	山に…	●○▲	●○△▲	—	●○▲▲	—	—
	山からも…	●○△▲△	—	—	●●△▲▲	—	—
	山までも…	●○△▲△	—	—	●●△▲▲	—	—
	山にも…	●○▲△	●○△▲▲	—	●○▲▲	—	—
	山に。	◎○▲	●○△▲	—	●○▲	—	—
	山にも。	●○▲△	●○△▲▲	—	●○▲△	—	—
	山 (を) …	—	○●	—	○●	—	—
1-C	海(ʔumi)。	●●/ ○●	○●	—	●○	●○	—
	海が…	●○▲	●○▲	—	●●▲	●○▲/ ●●▲	—
	海から…	●○△▲	●○△▲	—	●●▲▲	●○△△/ ●○▲▲	—
	海まで…	●○△▲	●○△▲	—	●●▲▲	●○▲▲/ ●○△△	—
	海に…	●○▲/ ◎○▲	●○△▲	—	●●▲▲	●○▲	—
	海からも…	●○△▲△	—	—	●●▲▲▲	●○▲▲▲/ ●○△△△	—
	海までも…	●○△▲△	—	—	●●▲▲▲	●○▲▲▲	—
	海にも…	●○▲△	●○△▲▲	—	●●▲▲	●○△△	—
	海に。	◎○▲	●○△▲	—	●●△△	●○▲△	—
	海にも。	●○▲△	—	—	●●△△	—	—
	海 (を) …	—	○●	—	●●	—	—
	舟(huni,ɸuni)。	○●/ ◎●	○●	—	○●	—	—
	舟が…	●○▲	●○▲	—	●○▲	—	—
	舟から…	●○△▲	●○△▲	—	●●△▲	—	—
	舟まで…	●○△▲/ ◎○△▲	●○△▲	—	●●△▲	—	—

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
1-A	洞窟(gama)。	–	–	○●	○●	–	–	○●
	洞窟が…	–	–	●○▲	●○▲	–	–	●○▲
	洞窟から…	–	–	●○▲△	●○▲▲	–	–	●○●▲
	洞窟まで…	–	–	–	●○▲▲	–	–	●○●▲
	洞窟に…	–	–	–	●○▲▲	–	–	●○●▲
	洞窟からも…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○●▲▲
	洞窟までも…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○●▲▲
	洞窟にも…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○●▲▲
	洞窟に。	–	–	–	●○▲△	–	–	●○▲△
	洞窟にも。	–	–	–	●○▲▲△	–	–	●○▲▲△
	洞窟 (を) …	–	–	–	○●	–	–	○●
1-B	山(jama)。	–	○●	○●	○●	–	–	○●
	山が…	–	●○▲	●○▲	●○▲	–	–	●○▲
	山から…	–	●●△▲	●○▲△	●○▲▲	–	–	●○●▲
	山まで…	–	●●△▲	–	●○▲▲	–	–	●○●▲
	山に…	–	●●△▲	–	●○▲▲	–	–	●○●▲
	山からも…	–	●●▲△▲	–	●○▲▲▲	–	–	●○●▲▲
	山までも…	–	●●▲△▲	–	●○▲▲▲	–	–	●○●▲▲
	山にも…	–	●●△▲	–	●○▲▲▲	–	–	●○●▲▲
	山に。	–	●○▲	–	●○▲△	–	–	●○▲△
	山にも。	–	●●△▲	–	●○▲▲△	–	–	●○▲▲△
	山 (を) …	–	○●	–	○●	–	–	○●
1-C	海(ʔumi)。	–	●○	●○	●○	–	–	●○
	海が…	–	●●▲	●○△/ ●●▲	●●▲	–	–	●●▲
	海から…	–	●●▲▲	●○△△	●●▲▲	–	–	●●▲▲
	海まで…	–	●●▲▲	–	●●▲▲	–	–	●●▲▲
	海に…	–	●●▲	–	●●▲▲	–	–	●●▲▲
	海からも…	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	海までも…	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	海にも…	–	●●▲▲	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	海に。	–	●●△	–	●○▲△	–	–	●●▲△
	海にも。	–	●●▲△▲	–	●○▲▲△	–	–	●●▲▲△
	海 (を) …	–	●●	–	●●	–	–	●●
	舟(huni,ɸuni)。	–	–	●○	●○	–	–	●○
	舟が…	–	–	●○△/ ●●▲	●●▲	–	–	●●▲
	舟から…	–	–	●○△△	●●▲▲	–	–	●●▲▲
	舟まで…	–	–	–	●●▲▲	–	–	●●▲▲

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
1-A	洞窟(gama)。	–	–	○●	○●	–	○●
	洞窟が…	–	–	●○▲	●●△	–	●○▲
	洞窟から…	–	–	●●△▲	●●▲△	–	●○▲▲
	洞窟まで…	–	–	●●△▲	●●▲△	–	●○▲▲
	洞窟に…	–	–	●○▲	●●△	–	●○▲
	洞窟からも…	–	–	●●▲△▲	●●▲▲△	–	●○▲▲▲
	洞窟までも…	–	–	●●▲△▲	●●▲▲△	–	●○▲▲▲
	洞窟にも…	–	–	●●△▲	●●▲△	–	●●△▲
	洞窟に。	–	–	●○▲	●○▲	–	●○▲
	洞窟にも。	–	–	●●△▲	●●△▲	–	●●△▲
	洞窟 (を) …	–	–	–	●○	–	○●
1-B	山(jama)。	–	○●	○●	○●	–	○●
	山が…	–	–	●○▲/ ●●△	●●△	–	●○▲
	山から…	–	–	●●△▲	●●▲△	–	●○▲▲
	山まで…	–	–	●●△▲	●●▲△	–	●○▲▲
	山に…	–	–	●○▲	●●△	–	●○▲
	山からも…	–	–	●●▲△▲	●●▲▲△	–	●○▲▲▲
	山までも…	–	–	●●▲△▲	●●▲▲△	–	●○▲▲▲
	山にも…	–	–	●●△▲	●●▲△	–	●●△▲
	山に。	–	–	●○▲	●○▲	–	●○▲
	山にも。	–	–	●●△▲	●●△▲	–	●●△▲
	山 (を) …	–	–	–	●○	–	○●
1-C	海(ʔumi)。	–	●○	●○	●○	–	●○
	海が…	–	–	●●▲/ ●●△	●●▲	–	●●▲
	海から…	–	–	●●▲▲/ ●●▲△	●●▲▲	–	●●▲▲
	海まで…	–	–	●●▲▲/ ●●▲△	●●▲▲	–	●●▲▲
	海に…	–	–	●●▲/ ●●△	●●▲	–	●●▲
	海からも…	–	–	●●▲▲▲/ ●●▲▲△	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	海までも…	–	–	●●▲▲▲/ ●●▲▲△	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	海にも…	–	–	●●▲▲/ ●●▲△	●●▲▲	–	●●▲▲
	海に。	–	–	●●△	●●△	–	●●△
	海にも。	–	–	●●▲△	●●▲△	–	●●▲△
	海 (を) …	–	–	–	●●	–	●●
	舟(huni,ɸuni)。	–	●○	●○	●○	–	●○
	舟が…	–	–	●●▲/ ●●△	●●▲	–	●●▲
	舟から…	–	–	●●▲▲/ ●●▲△	●●▲▲	–	●●▲▲
	舟まで…	–	–	●●▲▲	●●▲▲	–	●●▲▲

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	舟に…	●○▲	●○△▲	—	●○▲▲	—	—
	舟からも…	●○△▲△	—	—	●●△▲▲	—	—
	舟までも…	●○△▲△	—	—	●●△▲▲	—	—
	舟にも…	●○△▲/ ●○▲△	—	—	●○▲▲	—	—
	舟に。	◎○▲	●○△▲	—	●○▲	—	—
	舟にも。	●○▲△	●○△▲▲	—	●○▲△	—	—
	舟 (を) …	—	○●	—	○●	—	—
2-A	港(minatu,tumai)。	○●○	○●○	—	●○●	—	—
	港が…	◎●○△/ ○●○△/ ●●○△	○●○△	—	●○●▲	—	—
	港から…	○●○△△	○●○△△	—	●○●▲▲	—	—
	港まで…	○●○△△	○●○△△／ ○●○△◎	—	●○●▲▲	—	—
	港に…	○●○△	○●○△△	—	●○●▲▲	—	—
	港からも…	○●○△▲△/ ○●○△△▲	○●○△△△	—	●○●▲▲▲	—	—
	港までも…	○●○▲△△/ ○●○▲△△	○●○△△△	—	●○●▲▲▲	—	—
	港にも…	○●○△△	—	—	●○●▲▲	—	—
	港に。	○●○△	—	—	●○●△	—	—
	港にも。	○●○△△	—	—	●○●▲△	—	—
	港 (を) …	○●○	—	—	●○●	—	—
2-B	俵(taːɾa)。	●●○/ ◎●○	○○●	—	○●○	—	—
	俵が…	◎●○△/ ○●○△	●●○▲	—	●○●▲	—	—
	俵から…	○●○△△/ ◎●○△△	●●○△▲	—	●○●▲▲	—	—
	俵まで…	○●○△△	—	—	●○●▲▲	—	—
	俵に…	○●○△	●○○▲	—	●○●▲▲	—	—
	俵からも…	○●○△△△	●●○△▲▲	—	●○●▲▲▲	—	—
	俵までも…	○●○△△△/ ○●○▲△△	—	—	●○●▲▲▲	—	—
	俵にも…	○●○△△	●●○▲▲	—	●○●▲▲	—	—
	俵に。	○●○△	—	—	●○●△	—	—
	俵にも。	○●○△△	—	—	●○●▲△	—	—
	俵 (を) …	○●○	○○●	—	○●●	—	—
2-C	畑(pateː.hateː)。	◎◎●/ ◎○●	●○●	—	○●○	—	—
	畑が…	●○○▲/ ●○○◎	●○○▲	—	●○●▲	—	—
	畑から…	●○○△▲	●○○△▲	—	●○●▲▲	—	—
	畑まで…	●○○△▲	●○○△▲	—	●○●▲▲	—	—
	畑に…	●○○▲	●○○△▲	—	●○●▲▲	—	—
	畑からも…	●○○△▲△	●○○△▲▲	—	●○●▲▲▲	—	—
	畑までも…	●○○△▲△	●○○△▲▲	—	●○●▲▲▲	—	—
	畑にも…	●○○▲△	●○○△▲▲	—	●○●▲▲	—	—

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	舟に…	–	–	–	●●▲▲	–	–	●●▲▲
	舟からも…	–	–	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	舟までも…	–	–	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	舟にも…	–	–	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	舟に。	–	–	–	●○▲△	–	–	●●▲△
	舟にも。	–	–	–	●○▲▲△	–	–	●●▲▲△
	舟 (を) …	–	–	–	●●	–	–	●●
2-A	港(minatu,tumai)。	–	●○●	–	●○●	–	–	●○●
	港が…	–	●●○▲	–	●●○▲	–	–	●○●▲
	港から…	–	●●●△▲	–	●●○▲▲	–	–	●○○▲▲
	港まで…	–	●●●△▲	–	●●○▲▲	–	–	●○○▲▲
	港に…	–	●●○▲	–	●●○▲▲	–	–	●○○▲▲
	港からも…	–	●●●▲△▲	–	●●○▲▲▲	–	–	●○○▲▲▲
	港までも…	–	●●●▲△▲	–	●●○▲▲▲	–	–	●○○▲▲▲
	港にも…	–	●●●△▲	–	●●○▲▲▲	–	–	●○○▲▲▲
	港に。	–	●●○▲	–	●●○▲△	–	–	●○○▲△
	港にも。	–	●●●△▲	–	●○○▲▲△	–	–	●○○▲▲△
	港 (を) …	–	●○●	–	●○●	–	–	●○●
2-B	俵(taːɾa)。	–	–	–	●○●	–	–	○●○
	俵が…	–	–	–	●●○▲	–	–	○●●▲
	俵から…	–	–	–	●●○▲▲	–	–	○●●▲▲
	俵まで…	–	–	–	●●○▲▲	–	–	○●●▲▲
	俵に…	–	–	–	●●○▲▲	–	–	○●●▲▲
	俵からも…	–	–	–	●●○▲▲▲	–	–	○●●▲▲▲
	俵までも…	–	–	–	●●○▲▲▲	–	–	○●●▲▲▲
	俵にも…	–	–	–	●○○▲▲△	–	–	○●●▲▲▲
	俵に。	–	–	–	●●○▲△	–	–	○●●▲△
	俵にも。	–	–	–	●○○▲▲△	–	–	○●●▲▲△
	俵 (を) …	–	–	–	●○●	–	–	○●●
2-C	畑(pateː.hateː)。	–	○●○	–	○●○	–	–	○●○
	畑が…	–	○○○▲	–	○●●▲	–	–	○●●▲
	畑から…	–	○○○△▲	–	○●●▲▲	–	–	○●●▲▲
	畑まで…	–	○○○△▲	–	○●●▲▲	–	–	○●●▲▲
	畑に…	–	○○○▲	–	○●●▲▲	–	–	○●●▲▲
	畑からも…	–	○○○△△▲	–	○●●▲▲▲	–	–	○●●▲▲▲
	畑までも…	–	○○○△△▲	–	○●●▲▲▲	–	–	○●●▲▲▲
	畑にも…	–	○○○△▲	–	○●●▲▲▲	–	–	○●●▲▲▲

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	舟に…	–	–	●●▲	●●▲	–	●●▲
	舟からも…	–	–	●●▲▲▲/ ●●▲▲△	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	舟までも…	–	–	●●▲▲▲/ ●●▲▲△	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	舟にも…	–	–	●●▲▲/ ●●▲△	●●▲▲	–	●●▲▲
	舟に。	–	–	●●△	●●△	–	●●△
	舟にも。	–	–	●●▲△	●●▲△	–	●●▲△
	舟 (を) …	–	–	–	●●	–	●●
2-A	港(minatu,tumai)。	–	○●○	–	●○●	–	●○●
	港が…	–	–	–	●●●△	–	●●○▲
	港から…	–	–	–	●●●▲△	–	●●○▲▲
	港まで…	–	–	–	●●●▲△	–	●●○▲▲
	港に…	–	–	–	●●●△	–	●●○▲
	港からも…	–	–	–	●●●▲▲△	–	●●○▲▲▲
	港までも…	–	–	–	●●●▲▲△	–	●●○▲▲▲
	港にも…	–	–	–	●●●▲△	–	●●●△▲
	港に。	–	–	–	●●○▲	–	●●○▲
	港にも。	–	–	–	●●●△▲	–	●●●△▲
	港 (を) …	–	–	–	●●△	–	●○●
2-B	俵(taːɾa)。	–	○●○	–	●●	–	●○●
	俵が…	–	–	–	●○●	–	●●○▲
	俵から…	–	–	–	●●●△	–	●●○▲▲
	俵まで…	–	–	–	●●●▲△	–	●●○▲▲
	俵に…	–	–	–	●●●▲△	–	●●○▲
	俵からも…	–	–	–	●●●△	–	●●○▲▲▲
	俵までも…	–	–	–	●●●▲▲△	–	●●○▲▲▲
	俵にも…	–	–	–	●●●▲▲△	–	●●●△▲
	俵に。	–	–	–	●●●▲△	–	●●○▲
	俵にも。	–	–	–	●●○▲	–	●●●△▲
	俵 (を) …	–	–	–	●●●△▲	–	●○●
2-C	畑(pateː.hateː)。	–	○●○	–	●●△	–	○●○
	畑が…	–	–	–	○●○	–	●●●▲
	畑から…	–	–	–	●○○▲	–	●●●▲▲
	畑まで…	–	–	–	●○○△▲	–	●●●▲▲
	畑に…	–	–	–	●○○▲	–	●●●▲
	畑からも…	–	–	–	●○○△△▲	–	●●●▲▲▲
	畑までも…	–	–	–	●○○△△▲	–	●●●▲▲▲
	畑にも…	–	–	–	●○○△▲	–	●●●▲▲

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	畑に。	●○○▲	●○○△▲	–	●○●△	–	–
	畑にも。	●○○▲△	●○○△▲▲	–	●○●▲△	–	–
	畑 (を) …	◎○●	●○●	–	○●●	–	–
3-A	空(tiɴtoː)。	●○○○	–	–	●○●○	–	–
	空が…	●○○○△	–	–	●○○●▲	–	–
	空から…	●○○○△△	–	–	●○○●▲▲	–	–
	空まで…	●○○○△△/ ●○○○▲△	–	–	●○○●▲▲	–	–
	空に…	●○○○△	–	–	●○○●▲	–	–
	空からも…	●○○○△△▲	–	–	●○○●▲▲▲	–	–
	空までも…	●○○○△△△	–	–	●○○●▲▲▲	–	–
	空にも…	●○○○△△	–	–	●○○●▲▲	–	–
	空に。	●○○○△	–	–	●○●●△	–	–
	空にも。	●○○○△△	–	–	●○●●▲△	–	–
	空 (を) …	●○○○	–	–	●○●●	–	–
3-B	台所(toːguɾa)。	–	–	–	–	–	–
	台所が…	–	–	–	–	–	–
	台所から…	–	–	–	–	–	–
	台所まで…	–	–	–	–	–	–
	台所に…	–	–	–	–	–	–
	台所からも…	–	–	–	–	–	–
	台所までも…	–	–	–	–	–	–
	台所にも…	–	–	–	–	–	–
	台所に。	–	–	–	–	–	–
	台所にも。	–	–	–	–	–	–
	台所 (を) …	–	–	–	–	–	–
3-C	天井(tiɴʒoː)。	●○○●	–	–	●○●○	–	–
	天井が…	●○○○▲	–	–	●○○●▲	–	–
	天井から…	●○○○△▲	–	–	●○○●▲▲	–	–
	天井まで…	●○○○△▲	–	–	●○○●▲▲	–	–
	天井に…	●○○○▲	–	–	●○○●▲	–	–
	天井からも…	●○○○△▲△	–	–	●○○●▲▲▲	–	–
	天井までも…	●○○○△▲△	–	–	●○○●▲▲▲	–	–
	天井にも…	●○○○▲△	–	–	●○○●▲▲	–	–
	天井に。	●○○○▲	–	–	●○●●△	–	–
	天井にも。	●○○○▲△	–	–	●○●●▲△	–	–
	天井 (を) …	●○○●	–	–	●○●●	–	–
	洞窟(gama)。	–	–	–	–	–	–

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	畑に。	–	○○●△	–	○●●▲△	–	–	○●●▲△
	畑にも。	–	○○○▲△	–	○●●▲▲△	–	–	○●●▲▲△
	畑 (を) …	–	○●●	–	○●●	–	–	○●●
3-A	空(tiɴtoː)。	–	–	–	●○○●	–	–	●●○●
	空が…	–	–	–	●○○○▲	–	–	●●●○▲
	空から…	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	●●●○▲▲
	空まで…	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	●●●○▲▲
	空に…	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	●●●○▲▲
	空からも…	–	–	–	●○○○▲▲▲	–	–	●●●○▲▲▲
	空までも…	–	–	–	●○○○▲▲▲	–	–	●●●○▲▲▲
	空にも…	–	–	–	●○○○▲▲▲	–	–	●●●○▲▲▲
	空に。	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	●●●○▲△
	空にも。	–	–	–	●○○○▲▲△	–	–	●●●○▲▲△
	空 (を) …	–	–	–	●○○●	–	–	●●○●
3-B	台所(toːguɾa)。	–	–	–	●○○●	–	–	–
	台所が…	–	–	–	●○○○▲	–	–	–
	台所から…	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	–
	台所まで…	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	–
	台所に…	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	–
	台所からも…	–	–	–	●○○○▲▲▲	–	–	–
	台所までも…	–	–	–	●○○○▲▲▲	–	–	–
	台所にも…	–	–	–	●○○○▲▲▲	–	–	–
	台所に。	–	–	–	●○○○▲▲	–	–	–
	台所にも。	–	–	–	●○○○▲▲△	–	–	–
	台所 (を) …	–	–	–	●○○●	–	–	–
3-C	天井(tiɴʒoː)。	–	–	–	●○●○	–	–	●○●○
	天井が…	–	–	–	●○●●▲	–	–	●○●●▲
	天井から…	–	–	–	●○●●▲▲	–	–	●○●●▲▲
	天井まで…	–	–	–	●○●●▲▲	–	–	●○●●▲▲
	天井に…	–	–	–	●○●●▲▲	–	–	●○●●▲▲
	天井からも…	–	–	–	●○●●▲▲▲	–	–	●○●●▲▲▲
	天井までも…	–	–	–	●○●●▲▲▲	–	–	●○●●▲▲▲
	天井にも…	–	–	–	●○●●▲▲▲	–	–	●○●●▲▲▲
	天井に。	–	–	–	●○●●▲△	–	–	●○●●▲△
	天井にも。	–	–	–	●○●●▲▲△	–	–	●○●●▲▲△
	天井 (を) …	–	–	–	●○●●	–	–	●○●●
	洞窟(gama)。	–	–	–	○●	–	–	○●

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	畑に。	–	–	–	○●●△	–	●●●△
	畑にも。	–	–	–	○●●▲△	–	●●●▲△
	畑 (を) …	–	–	–	●○○	–	●●●
3-A	空(tiɴtoː)。	–	–	–	●●○●	–	●●○●
	空が…	–	–	–	●●●●△	–	●●●○▲
	空から…	–	–	–	●●●●▲△	–	●●●○▲▲
	空まで…	–	–	–	●●●●▲△	–	●●●○▲▲
	空に…	–	–	–	●●●●△	–	●●●○▲
	空からも…	–	–	–	●●●●▲▲△	–	●●●○▲▲▲
	空までも…	–	–	–	●●●●▲▲△	–	●●●○▲▲▲
	空にも…	–	–	–	●●●●▲△	–	●●●●△▲
	空に。	–	–	–	●●●○▲	–	●●●○▲
	空にも。	–	–	–	●●●●△▲	–	●●●●△▲
	空 (を) …	–	–	–	●●●○	–	●●○●
3-B	台所(toːguɾa)。	–	–	–	●●○●	–	●●○●
	台所が…	–	–	–	●●●●△	–	●●●○▲
	台所から…	–	–	–	●●●●▲△	–	●●●○▲▲
	台所まで…	–	–	–	●●●●▲△	–	●●●○▲▲
	台所に…	–	–	–	●●●●△	–	●●●○▲
	台所からも…	–	–	–	●●●●▲▲△	–	●●●○▲▲▲
	台所までも…	–	–	–	●●●●▲▲△	–	●●●○▲▲▲
	台所にも…	–	–	–	●●●●▲△	–	●●●●△▲
	台所に。	–	–	–	●●●○▲	–	●●●○▲
	台所にも。	–	–	–	●●●●△▲	–	●●●●△▲
	台所 (を) …	–	–	–	●●●○	–	●●○●
3-C	天井(tiɴʑoː)。	–	●○●○	–	●○●○	–	●○●○
	天井が…	–	●○●●▲	–	●●○○▲	–	●○●●▲
	天井から…	–	●○●●▲▲	–	●●○○△▲	–	●○●●▲▲
	天井まで…	–	●○●●▲▲	–	●●○○△▲	–	●○●●▲▲
	天井に…	–	●○●●▲	–	●●○○▲	–	●○●●▲
	天井からも…	–	●○●●▲▲▲	–	●●○○△△▲	–	●○●●▲▲▲
	天井までも…	–	●○●●▲▲▲	–	●●○○△△▲	–	●○●●▲▲▲
	天井にも…	–	●○●●▲▲	–	●●○○△▲	–	●○●●▲▲
	天井に。	–	●○●●△	–	●○●●△	–	●○●●△
	天井にも。	–	●○●●▲△	–	●○●●▲△	–	●○●●▲△
	天井 (を) …	–	–	–	●●○○	–	●○●●
	洞窟(gama)。	–	–	–	○●	–	○●

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
4-A	洞窟は…	–	–	–	–	–	–
	洞窟からは…	–	–	–	–	–	–
	洞窟までは…	–	–	–	–	–	–
	洞窟には…	–	–	–	–	–	–
	洞窟からも…	–	–	–	–	–	–
4-B	山(jama)。	–	–	–	–	–	–
	山は…	–	–	–	–	–	–
	山からは…	–	–	–	–	–	–
	山までは…	–	–	–	–	–	–
	山には…	–	–	–	–	–	–
	山からも…	–	–	–	–	–	–
4-C	海。	–	–	–	–	–	–
	海は…	–	–	–	–	–	–
	海からは…	–	–	–	–	–	–
	海までは…	–	–	–	–	–	–
	海には…	–	–	–	–	–	–
	海からも…	–	–	–	–	–	–
	舟(ɸuni)。	–	–	–	–	–	–
	舟は…	–	–	–	–	–	–
	舟からは…	–	–	–	–	–	–
	舟までは…	–	–	–	–	–	–
	舟には…	–	–	–	–	–	–
	舟からも…	–	–	–	–	–	–
	血(ʨiː,ʨʔiː)。	●○/●●	●○	●○	●○	○●	○●
	血が…	●△	●○△	●●▲	●●▲	●○▲	●○▲
	血が。	●△	●○△	●●△	●●△	●○▲	●○▲
	血も。	●△	●○△	●●△	●●△	●○▲	–
	血から。	●△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	●○▲△
	血まで。	●△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	–
	血からも。	●△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	●○▲▲△
	血までも。	●△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲△△/●○▲▲△	–
	葉(haː)。	●○	●○	●○	●○	○●	○●
	葉が…	●○△	●○△	●●▲	●●▲	●○▲	●○▲
	葉が。	●○△	●○△	●●△	●●△	●○▲	●○▲
	葉も。	●○△	●○△	●●△	●●△	●○▲	–
	葉から。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	●○▲△
	葉まで。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	–

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
4-A	洞窟は…	–	–	–	●○▲	–	–	●○▲
	洞窟からは…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○△▲▲
	洞窟までは…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○△▲▲
	洞窟には…	–	–	–	–	–	–	●○△▲▲
	洞窟からも…	–	–	–	–	–	–	●○△▲▲
4-B	山(jama)。	–	–	–	○●	–	–	●○▲
	山は…	–	–	–	●○▲	–	–	●○△▲▲
	山からは…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○△▲▲
	山までは…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●○△▲▲
	山には…	–	–	–	–	–	–	●○△▲▲
	山からも…	–	–	–	–	–	–	●○
4-C	海。	–	–	–	●○	–	–	●●▲
	海は…	–	–	–	●○△	–	–	●●▲▲▲
	海からは…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	海までは…	–	–	–	●○▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	海には…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲▲
	海からも…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲▲
	舟(ɸuni)。	–	–	–	●○	–	–	●●▲
	舟は…	–	–	–	●●▲	–	–	●●▲▲▲
	舟からは…	–	–	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	舟までは…	–	–	–	●●▲▲▲	–	–	●●▲▲▲
	舟には…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲▲
	舟からも…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲▲
	血(ʨiː,ʨʔiː)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	血が…	●○▲	●○▲	●●▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	血が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	血も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	血から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	–	●○▲△
	血まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	–	●○▲△	–	●○▲△
	血からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	血までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	–	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	葉(haː)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	葉が…	●○▲	●○▲	●●▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	葉が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	葉も。	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	葉から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	–	●○▲△
	葉まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	–	–	–	●○▲△

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
4-A	洞窟は…	–	–	–	●●△	–	●○△
	洞窟からは…	–	–	–	●●▲▲△	–	●○△△△
	洞窟までは…	–	–	–	●●▲▲△	–	●○△△△
	洞窟には…	–	–	–	●●▲△	–	○●△△
	洞窟からも…	–	–	–	●●▲▲△	–	●○△△△
4-B	山(jama)。	–	–	–	○●	–	○●
	山は…	–	–	–	●●△	–	●○△
	山からは…	–	–	–	●●▲▲△	–	●○△△△
	山までは…	–	–	–	●●▲▲△	–	●○△△△
	山には…	–	–	–	●●▲△	–	○●△△
	山からも…	–	–	–	●●▲▲△	–	●○△△△
4-C	海。	–	–	–	●○	–	●○
	海は…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	海からは…	–	–	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	海までは…	–	–	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	海には…	–	–	–	●●▲▲	–	●●▲▲
	海からも…	–	–	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	舟(ɸuni)。	–	–	–	●○	–	●○
	舟は…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	舟からは…	–	–	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	舟までは…	–	–	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	舟には…	–	–	–	●●▲▲	–	●●▲▲
	舟からも…	–	–	–	●●▲▲▲	–	●●▲▲▲
	血(ʨiː,ʨʔiː)。	○●	–	○●	○●	○●	○●
	血が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	血が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	血も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	血から。	●●△▲/ ●○○▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲	●○▲△
	血まで。	●●△▲/ ●○○▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲	●○▲△
	血からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△/ ●○△▲▲	●○▲▲△
	血までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△/ ●○△▲▲	●○▲▲△
	葉(haː)。	○●	–	○●	○●	○●	○●
	葉が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	葉が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	葉も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	葉から。	●●△▲	–	●●△▲/ ●○△▲	●●△▲	●○▲▲/ ●○▲△	●○▲△
	葉まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲/ ●○▲△	●○▲△

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
5-A	葉からも。	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	●○▲▲△
	葉までも。	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲△△	—
	酒(seː)。	●○	●○	●○	●○	○●	○●
	酒が…	●○△	●○△	●●▲	●●▲	●○▲	●○▲
	酒が。	●○△	●○△	●●△	●●△	●○▲	●○▲
	酒も。	●○△	●○△	●●△	●●△	●○▲	—
	酒から。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	●○▲△
	酒まで。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—
	酒からも。	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	●○▲▲△
	酒までも。	●○△△△/ ●○△◎△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲△△	—
	井戸(haː)。	●○	●○	●○	●○	○●	—
	井戸が…	●○△	●○△	●●▲	●●▲	●○▲	—
	井戸が。	●○△	●○△	●●△	●●△	●○▲	—
	井戸も。	●○△	●○△	●●△	●●△	●○▲	—
	井戸から。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—
	井戸まで。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—
	井戸からも。	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	—
	井戸までも。	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲△△	—
5-B	目(miː)。	●●/ ◎◎	○●	○●	○●	○●	○●
	目が…	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	目が。	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	目も。	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	目から。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	目まで。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	目からも。	◎◎△▲△/ ●●△▲△	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	●○▲▲△
	目までも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲▲△/ ●○▲△△	—
	木(hiː)。	◎●	○●	○●	○●	○●	○●
	木が…	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	木が。	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	木も。	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	木から。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	木まで。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	木からも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△△△	●●△▲△	●○▲▲△	●○▲▲△
	木までも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲△△	—
	桶(wiː,wɪː)。	◎●	○●	○●	—	—	●○
	桶が…	◎◎▲	●○▲	●○▲	—	—	●●▲
	桶が。	◎◎△	●○▲	●○▲	—	—	●●△
	桶も。	◎◎▲	●○▲	●○▲	—	—	—
	桶から。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	—	—	●●△△
	桶まで。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	—	—	—

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
5-A	葉からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	—	—	●○▲▲△
	葉までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	—	—	●○▲▲△
	酒(seː)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	酒が…	●○▲	●○▲	●●▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	酒が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	酒も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	酒から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	—	●○▲△
	酒まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	酒からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	酒までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	井戸(haː)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	井戸が…	●○▲	●○▲	●●▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	井戸が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	井戸も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	井戸から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	—	●○▲△
	井戸まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	井戸からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	井戸までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
5-B	目(miː)。	○●	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	目が…	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	—	●○▲
	目が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	目も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	目から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	—	●○▲△
	目まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	目からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	目までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	木(hiː)。	—	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	木が…	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	—	●○▲
	木が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	木も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲
	木から。	—	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	—	●○▲△
	木まで。	—	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	木からも。	—	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	木までも。	—	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	桶(wiː,wɪː)。	—	—	—	—	●○	●○	●○
	桶が…	—	—	—	—	●●▲	—	●○▲
	桶が。	—	—	—	—	●●△	—	●○▲
	桶も。	—	—	—	—	●●△	—	●○▲
	桶から。	—	—	—	—	●●▲△	—	●○▲△
	桶まで。	—	—	—	—	●●▲△	—	●○▲△

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
5-A	葉からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△/ ●○△▲▲	●○▲▲△
	葉までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	酒(seː)。	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	酒が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	酒が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	酒も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	酒から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	酒まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	酒からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	酒までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	井戸(haː)。	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	井戸が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	井戸が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	井戸も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	井戸から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	井戸まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	井戸からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	井戸までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
5-B	目(miː)。	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	目が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	目が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	目も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	目から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲	●○▲△
	目まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲/ ●○▲△	●○▲△
	目からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	目までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	木(hiː)。	○●	–	○●	○●	○●	○●
	木が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	木が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	木も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	木から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	木まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	木からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	木までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	桶(wiː,wɪː)。	–	–	–	–	–	–
	桶が…	–	–	–	–	–	–
	桶が。	–	–	–	–	–	–
	桶も。	–	–	–	–	–	–
	桶から。	–	–	–	–	–	–
	桶まで。	–	–	–	–	–	–

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	桶からも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△△△	—	—	●●△△△
	桶までも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△▲△	—	—	—
	家(ja:)。	◎●	○●	○●	○●	○●	○●
	家が…	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	家が。	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	家も。	◎◎▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	家から。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	家まで。	◎◎△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	家からも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△△△	●●△▲△	●○▲▲△	●○▲▲△
	家までも。	◎◎△▲△	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲△△	—
	水(mizu,midu)。	●○	●○	○●	○●	○●	○●
	水が…	○●△/ ◎●△	○●△	●●▲	●○▲	●○▲	●○▲
	水が。	○●△/ ◎●△	○●△	●●▲/ ●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	水も。	○●△/ ◎●△	○●△	●○▲	●○▲	●○▲	—
	水から。	●○△△	●○△△	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	水まで。	●○△△	●○△△	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	水からも。	●○△△△	●○△△△	●●△▲△/ ●●△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	—
	水までも。	●○△△△	●○△△△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	—
	鳥(tui)。	●○	●○	●○	●○	○●	●●
	鳥が…	○●△/ ◎●△	○●△	●●▲	●●▲	●○▲	●○▲
	鳥が。	○●△/ ◎●△	○●△	●●▲/ ●●△	●●△	●○▲	●○▲
	鳥も。	◎●△	○●△	●●▲/ ●●△	●●△	●○▲	—
	鳥から。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—
	鳥まで。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—
	鳥からも。	●○△△△/ ●○△◎△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	—
6-A	鳥までも。	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	—
	鼻	●○	●○	●○	●○	○●	○●
	鼻が…	○●△/ ◎●△	○●△	●●▲	●●▲	●○▲	●○▲
	鼻が。	◎●△/ ○●△	○●△	●●▲	●●△	●○▲	●○▲
	鼻も。	◎●△/ ○●△	○●△	●●▲	●●△	●○▲	—
	鼻から。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	●○▲△
	鼻まで。	●○△△	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—
	鼻からも。	●○△△△	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●○▲▲△	●○▲▲△
	鼻までも。	●○△△△	●○△△△	●○△△△	●●△△△	●○▲▲△	—
	洞窟(gama)。	—	●○	●○	●○	○●	○●
	洞窟が…	—	○●△	●●▲	●●▲	●○▲	●○▲
	洞窟が。	—	○●△	●●▲	●●△	●○▲	●○▲
	洞窟も。	—	○●△	●●▲	●●△	●○▲	—
	洞窟から。	—	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	●○▲△
	洞窟まで。	—	●○△△	●●△△	●●△△	●○▲△	—

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	桶からも。	–	–	–	–	●●▲▲△	–	●○▲▲△
	桶までも。	–	–	–	–	●●▲▲△	–	●○▲▲△
	家(ja:)。	○●	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	家が…	●○▲	●○▲	–	●○▲	●○▲	–	●○▲
	家が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	家も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲
	家から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	–	●○▲△
	家まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	–	●○▲△	–	●○▲△
	家からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	家までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	水(mizu,midu)。	○●	○●	○○●	○●	○●	○●	○●
	水が…	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	水が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	水も。	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲
	水から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	水まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	–	●○▲△	–	●○▲△
	水からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	水までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	鳥(tui)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	鳥が…	●○▲	●○▲	○○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鳥が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鳥も。	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲
	鳥から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	鳥まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	–	●○▲△	–	●○▲△
	鳥からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
6-A	鳥までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	鼻	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	鼻が…	●○▲	●○▲	○○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鼻が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鼻も。	●○▲	●○▲	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲
	鼻から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	鼻まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	–	●○▲△	–	●○▲△
	鼻からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	鼻までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	–	●○▲▲△	–	●○▲▲△
	洞窟(gama)。	○●	–	○●	○●	○●	○●	○●
	洞窟が…	●○▲	–	○○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	洞窟が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	洞窟も。	●○▲	–	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲
	洞窟から。	●●△▲	–	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	洞窟まで。	●●△▲	–	●○▲△	–	●○▲△	–	●○▲△

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	桶からも。	–	–	–	–	–	–
	桶までも。	–	–	–	–	–	–
	家(ja:)。	○●	●●	○●	○●	○●	○●
	家が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	家が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	家も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	家から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	家まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	家からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	家までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	水(mizu,midu)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	水が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	水が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	水も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	水から。	●●△▲/ ●○○▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	水まで。	●●△▲/ ●○○▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	水からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	水までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	鳥(tui)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	鳥が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	鳥が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鳥も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鳥から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△/ ●○▲▲	●○▲△
	鳥まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	鳥からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
6-A	鳥までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	鼻	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	鼻が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲/ ●●▲	●○▲
	鼻が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鼻も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	鼻から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△/ ●○▲▲	●○▲△
	鼻まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	鼻からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	鼻までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	洞窟(gama)。	○●	–	○●	○●	–	○●
	洞窟が…	●○▲	–	●○▲	●●△	–	●○▲
	洞窟が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	–	●○▲
	洞窟も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	–	●○▲
	洞窟から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	–	●○▲△
	洞窟まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	–	●○▲△

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	洞窟からも。	—	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	●○▲▲△
	洞窟までも。	—	●○△△△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	—
6-B	山(jama)。	—	○●	○●	○●	○●	○●
	山が…	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	山が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	山も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	山から。	—	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	山まで。	—	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	山からも。	—	●○△▲△	●○△▲△/ ●●△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	●○▲▲△
	山までも。	—	●○△▲△	●●△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	—
	豆(mami,mamɪ)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	豆が…	●○▲/ ○○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	豆が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	豆も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	豆から。	●○△▲	●○△▲	●●△▲/ ●○△▲	●●△▲	●○▲△	—
	豆まで。	●○△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△△	●●△▲	●○▲△	—
	豆からも。	●○△▲△	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	—
	豆までも。	●○△▲△	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	—
	花(pana,hana)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	花が…	●○▲/ ○○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	花が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	花も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	花から。	●○△▲	●○△▲	●●△▲/ ●○△▲	●●△▲	●○▲△	—
	花まで。	●○△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△	—
	花からも。	●○△▲△	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	—
	花までも。	●○△▲△	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	—
	麦(munʲi,muŋ	—	○●	○●	○●	○●	○●
	麦が…	—	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	麦が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	麦も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	—
	麦から。	—	●○△▲	●●△▲/ ●○△▲	●●△▲	●○▲△	—
	麦まで。	—	●○△▲	●○△▲	●●△▲	●○▲△	—
	麦からも。	—	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	—
	麦までも。	—	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	—
	海。	—	○●	●○	●○	●○	●○
	海が…	—	●○▲	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	海が。	—	●○▲	●●▲	●●△	●●△/ ●○△/ ●●▲	●●△
	海も。	—	●○▲	●●▲	●●△	●●△/ ●○△/ ●●▲	—

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	洞窟からも。	●●▲△▲	—	●○△▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	洞窟までも。	●●▲△▲	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
6-B	山(jama)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	山が…	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	山が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	山も。	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	山から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	山まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	山からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	山までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	豆(mami,mamɪ)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	豆が…	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	豆が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	豆も。	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	豆から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	豆まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	豆からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	豆までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	花(pana,hana)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	花が…	●○▲	●○▲	○○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	花が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	花も。	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	花から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	花まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	花からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	花までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	麦(munʲi,muŋ	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	麦が…	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	麦が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	麦も。	●○▲	●○▲	●○▲	—	●○▲	●○▲	●○▲
	麦から。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△	●○▲△
	麦まで。	●●△▲	●●△▲	●○▲△	—	●○▲△	—	●○▲△
	麦からも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	●○▲▲△	●○▲▲△	●●▲△▲	●○▲▲△
	麦までも。	●●▲△▲	●●▲△▲	●○▲▲△	—	●○▲▲△	—	●○▲▲△
	海。	●○	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	海が…	●●▲	●●▲	●○△/●●▲	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	海が。	●●△	●●△	●○△/●●▲	●●△	●●△	●●△	●●△
	海も。	●●△	●●△	●○△/●●△	—	●●△	●●△	●●△

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	洞窟からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	–	●○▲▲△
	洞窟までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	–	●○▲▲△
6-B	山(jama)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	山が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	山が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	山も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	山から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	山まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲	●○▲△
	山からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	山までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	豆(mami,mamɪ)。	○●	–	○●	○●	○●	○●
	豆が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	豆が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	豆も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	豆から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	豆まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲▲	●○▲△
	豆からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	豆までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	花(pana,hana)。	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	花が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	花が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	花も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	花から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	花まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	花からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	花までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	麦(munʲi,muŋ	○●	○●	○●	○●	○●	○●
	麦が…	●○▲	–	●○▲	●●△	●○▲	●○▲
	麦が。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	麦も。	●○▲	–	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲
	麦から。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	麦まで。	●●△▲	–	●●△▲	●●△▲	●○▲△	●○▲△
	麦からも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	麦までも。	●●▲△▲	–	●●▲△▲	●●▲△▲	●○△▲△	●○▲▲△
	海。	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	海が…	●●▲	–	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	海が。	●●△	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	海も。	●●△	–	●●△	●●△	●●△/●●▲	●●△

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
6-C	海から。	—	●○△▲	●●△△	●●△△	●○▲△/ ●○△△/ ●●△△	●●△△
	海まで。	—	●○△▲	●●△△	●●△△	●○△△	—
	海からも。	—	●○△▲△	●●△△△	●●△△△	●○▲▲△	●●△△△
	海までも。	—	●○△▲△	●●△△△	●●△△△	●○△△△	—
	鍋(nabi)。	○●	○●	○●	○●	●○	●○
	鍋が…	●○△/ ○○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●▲
	鍋が。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●○△	●●△
	鍋も。	●○▲	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲/ ●●△	—
	鍋から。	●○△▲	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○▲△/ ●○△△/ ●●△△	●●△△
	鍋まで。	●○△▲	●○△▲	●○△▲	●●△▲	●○△△	—
	鍋からも。	●○△▲△	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○▲▲△	●●△△△
	鍋までも。	●○△▲△	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○△△△	—
	舟。	—	○●	○●	○●	●○	●○
	舟が…	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●▲
	舟が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●△
	舟も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲/ ●●△	—
	舟から。	—	●○△▲	●○△▲	●●△▲	●○▲△/ ●○△△/ ●●△△	●●△△
	舟まで。	—	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●○△△	—
	舟からも。	—	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	●●△△△
	舟までも。	—	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○△△△	—
	臼(usu)。	—	○●	○●	○●	●○	●○
	臼が…	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●▲
	臼が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●△
	臼も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●△△	—
	臼から。	—	●○△▲	●○△▲/ ●●△▲	●●△▲	●●△△	●●△△
	臼まで。	—	●○△▲	●○△▲	●●△▲	●○△△	—
	臼からも。	—	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○▲▲△	●●△△△
	臼までも。	—	●○△▲△	●○△▲△	●●△▲△	●○△△△	—
	太陽(tida)。	—	○●	○●	○●	●○	●○
	太陽が…	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●▲
	太陽が。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	●●△
	太陽も。	—	●○▲	●○▲	●○▲	●●▲	—
	太陽から。	—	●○△▲	●○△▲	●●△▲	●●△△/ ●○△△	●●△△
	太陽まで。	—	●○△▲	●○△▲	●●△▲	●○△△	—
	太陽からも。	—	●○△▲△	●○△▲△/ ●○△▲▲	●●△▲△	●○△△△/ ●○▲▲△	●●△△△
	太陽までも。	—	●○△▲△	●○△▲△/ ●●△▲△	●●△▲△	●○△△△	—
	煙(hibuɕi)。	—	○●○	●○○/ ●●○	●●○	●○●	●○●

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
6-C	海から。	●●▲△/ ●○▲△	●●▲△	●○△△	●●△△	●●▲△	●●▲△	●●▲△
	海まで。	●●●△	●●●△	●○△△	—	●●▲△	—	●●▲△
	海からも。	●○▲▲△/ ●●▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	●●△△△	●●▲▲△	●●▲▲△	●●▲▲△
	海までも。	●○▲▲△/ ●●▲▲△	●●▲▲△	●○△△△/ ●●△△△	—	●●▲▲△	—	●●▲▲△
	鍋(nabi)。	●○	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	鍋が…	●●▲	●●▲	●○△	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	鍋が。	●●△	●●△	●○△/ ●●▲	●●△	●●△	●●△	●●△
	鍋も。	●●△	●●△	●●△/ ●○△	—	●●△	●●△	●●△
	鍋から。	●●▲△	●●▲△	●○△△	●●△△	●●▲△	●●▲△	●●▲△
	鍋まで。	●●▲△	●●▲△	●○△△	—	●●▲△	—	●●▲△
	鍋からも。	●○▲▲△/ ●●▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	●●△△△	●●▲▲△	●●▲▲△	●●▲▲△
	鍋までも。	●○▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	—	●●▲▲△	—	●●▲▲△
	舟。	●○	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	舟が…	●●▲	●●▲	●○△/ ●●▲	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	舟が。	●●△	●●△	●○△/ ●●▲	●●△	●●△	●●△	●●△
	舟も。	●●△	●●△	●●△/ ●○△	—	●●△	●●△	●●△
	舟から。	●●▲△/ ●○▲△	●●▲△	●○△△	●●△△	●●▲△	●●▲△	●●▲△
	舟まで。	●●●△	●●●△	●○△△	—	●●▲△	—	●●▲△
	舟からも。	●○▲▲△/ ●●▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	●●△△△	●●▲▲△	●●▲▲△	●●▲▲△
	舟までも。	●○▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	—	●●▲▲△	—	●●▲▲△
	臼(usu)。	●○	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	臼が…	●●▲	●●▲	●○△/ ●●▲	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	臼が。	●●△	●●△	●●△/ ●○△	●●△	●●△	●●△	●●△
	臼も。	●●△	●●△	●●△	—	●●△	●●△	●●△
	臼から。	●●▲△	●●▲△	●○△△	●○△△	●●▲△	●●▲△	●●▲△
	臼まで。	●●▲△	●●▲△	●●△△	—	●●▲△	—	●●▲△
	臼からも。	●○▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	●●△△△	●●▲▲△	●●▲▲△	●●▲▲△
	臼までも。	●○▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	—	●●▲▲△	—	●●▲▲△
	太陽(tida)。	●○	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	太陽が…	●●▲	●●▲	●○△/ ●●▲	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	太陽が。	●●△	●●△	●●△/ ●○△	●●△	●●△	●●△	●●△
	太陽も。	●●△	●●△	●●△	—	●●△	●●△	●●△
	太陽から。	●●▲△/ ●○▲△	●●▲△	●○△△	●●△△	●●▲△	●●▲△	●●▲△
	太陽まで。	●●▲△/ ●○▲△	●●▲△	●○△△	—	●●▲△	—	●●▲△
	太陽からも。	●○▲▲△	●●▲▲△	●○△△△	●●△△△	●●▲▲△	●●▲▲△	●●▲▲△
	太陽までも。	●○▲▲△/ ●●▲▲△	●●▲▲△	●○△△△/ ●●△△△	—	●●▲▲△	—	●●▲▲△
	煙(hibuɕi)。	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
6-C	海から。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	海まで。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	海からも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○▲▲△/●○△▲△	●●▲▲△
	海までも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○▲▲△/●○△▲△	●●▲▲△
	鍋(nabi)。	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	鍋が…	●●▲	–	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	鍋が。	●●△	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	鍋も。	●●△	–	●●△	●●△	●●△/●●▲	●●△
	鍋から。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	鍋まで。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	鍋からも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○▲▲△	●●▲▲△
	鍋までも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○△▲△	●●▲▲△
	舟。	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	舟が…	●●▲	–	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	舟が。	●●△	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	舟も。	●●△	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	舟から。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	舟まで。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	舟からも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○▲▲△	●●▲▲△
	舟までも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○△▲△	●●▲▲△
	臼(usu)。	○●	●○	●○	●○	●○	●○
	臼が…	●○▲	–	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	臼が。	●○▲	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	臼も。	●○▲	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	臼から。	●●△▲	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	臼まで。	●●△▲	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	臼からも。	●●▲△▲	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○▲▲△	●●▲▲△
	臼までも。	●●▲△▲	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○△▲△	●●▲▲△
	太陽(tida)。	●○	●○	●○	●○	●○	●○
	太陽が…	●●▲	–	●●▲	●●▲	●●▲	●●▲
	太陽が。	●●△	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	太陽も。	●●△	–	●●△	●●△	●●△	●●△
	太陽から。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	太陽まで。	●●▲△	–	●●▲△	●●▲△	●○▲△/●●▲△	●●▲△
	太陽からも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○▲▲△	●●▲▲△
	太陽までも。	●●▲▲△	–	●●▲▲△	●●▲▲△	●○△▲△/○○△▲△	●●▲▲△
	煙(hibuɕi)。	●○●	–	●○●	●○●	●○●	●○●

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
7-A	煙が…	—	○●○△	●●○▲	●●●▲	●●○▲	●●○▲
	煙が。	—	○●○△	●●○△/ ●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	煙も。	—	○●○△	●●○△/ ●○○△	●●●△	●●○▲	—
	煙から。	—	○●○△△	●●●△△/ ●○○△△/ ●●○△△	●●●△△	●●○▲△	●●○▲△
	煙まで。	—	○●○△△	●●●△△	●●●△△	●●○▲△	—
	煙からも。	—	○●○△△△	●●●△△△	●●●△△△	●●○▲▲△	—
	煙までも。	—	○●○△△△	●●●△△△	●●●△△△	●●○▲△△	—
	踊り(gudui)。	—	○●○	●●○/ ●○○	●●○	●○●	●○●
	踊りが…	—	○●○△	●●●▲	●●●▲	●○○▲	●●○▲
	踊りが。	—	○●○△	●●○△/ ●●○▲	●●●△	●○○▲	●●○▲
	踊りも。	—	○●○△	●●○△	●●●△	●○○▲	—
	踊りから。	—	○●○△△	●●●△△	●●●△△	●○○▲△	●●○▲△
	踊りまで。	—	○●○△△	●●●△△	●●●△△	●○○▲△	—
	踊りからも。	—	○●○△△△	●●●△△△	●●●△△△	●○○▲▲△	—
	踊りまでも。	—	○●○△△△	●●●△△△	●●●△△△	●○○▲▲△/ ●○○▲△△	—
	形(katatɕi)。	—	○●○	●●○	●●○	●○●	●○●
	形が…	—	○●○△	●●○▲	●●●▲	●●○▲	●●○▲
	形が。	—	○●○△	●●○△	●●●△	●●○▲	●●○▲
	形も。	—	○●○△	●●○△	●●●△	●●○▲	—
	形から。	—	○●○△△	●●●△△	●●●△△	●●○▲△	●●○▲△
	形まで。	—	○●○△△	●●●△△	●●●△△	●●○▲△	—
	形からも。	—	○●○△△△	●●●△△△	●●●△△△	●●○▲▲△	—
	形までも。	—	●○○▲	●●●△△△	●●●△△△	●●○▲▲△/ ●●○▲△△	—
7-B	鋏(pasami,hasami)。	—	●○●	○●○	○●○/ ●○●	●○●	●○●
	鋏が…	—	●○○▲	●○●▲	●○●▲	●●○▲	●●○▲
	鋏が。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	●○○▲	●●○▲
	鋏も。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	●●○▲/ ●○○▲	—
	鋏から。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●●●△▲/ ◎●●△△	●○●△△	●●○▲△/ ●○○▲△	●●○▲△
	鋏まで。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●●●△▲/ ◎●●△△	●○●△△	●○○▲△	—
	鋏からも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△	●○●△△△	●○○▲▲△	—
	鋏までも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△	●○●△△△	●○○▲△△	—
	鏡(kagami)。	—	●○●	○●○	○●○/ ●○●	●○●	●○●
	鏡が…	—	●○○▲	●○●▲	●○●▲	●○○▲/ ●●○▲	●●○▲
	鏡が。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	●○○▲	●●○▲
	鏡も。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	●●○▲	—
	鏡から。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●●●△▲/ ◎●●△△	●○●△△	●○○▲△	●○○▲△
	鏡まで。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●●●△▲/ ◎●●△△	●○●△△	●○○▲△	—
	鏡からも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△	●○●△△△	●○○▲▲△	—

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
7-A	煙が…	●●○▲	●●○▲	●○○▲/ ●●○▲	●○○▲	●●○▲/ ●○○▲	●●○▲	●●○▲
	煙が。	●●○▲	●●○▲	●○○▲	●○○▲	●●○▲/ ●○○▲	●●○▲	●●○▲
	煙も。	●●○▲	●●○▲	●○○▲/ ●●○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	煙から。	●●●△▲	●●●△▲	●○○▲△/ ●●○▲△	●○○▲△	●●○▲△	●●○▲△	●●○▲△
	煙まで。	●●●△▲	●●●△▲	●○○▲△/ ●●○▲△	—	●○○▲△/ ●●○▲△	—	●●○▲△
	煙からも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●○○▲▲△/ ●●○▲▲△	●○○▲▲△	●●○▲▲△	●●●▲△▲	●●○▲▲△
	煙までも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	—	—	●●○▲▲△	—	●●○▲▲△
	踊り(gudui)。	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●
	踊りが…	●●○▲	●●○▲	●○○▲	●○○▲	●●○▲/ ●○○▲	●●○▲	●●○▲
	踊りが。	●○○▲/ ●●○▲	●●○▲	●○○▲	●○○▲	●●○▲/ ●○○▲	●●○▲	●●○▲
	踊りも。	●○○▲/ ●●○▲	●●○▲	●○○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	踊りから。	●●●△▲	●●●△▲	●○○▲△	●○○▲△	●●○▲△	●●○▲△	●●○▲△
	踊りまで。	●●●△▲	●●●△▲	●○○▲△	—	●○○▲△/ ●●○▲△	—	●●○▲△
	踊りからも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●○○△▲△	●○○▲▲△	●●○▲▲△/ ●○○▲▲△	●●●▲△▲	●●○▲▲△
	踊りまでも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●○○▲▲△	—	●●○▲▲△	—	●●○▲▲△
	形(katatɕi)。	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●
	形が…	●●○▲	●●○▲	●○○▲/ ●●○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	形が。	●○○▲/ ●●○▲	●●○▲	●○○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	形も。	●●○▲	●●○▲	●●○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	形から。	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△	●○○▲△	●●○▲△	●●○▲△	●●○▲△
	形まで。	●●●△▲	●●●△▲	●○○▲△	—	●○○▲△/ ●●○▲△	—	●●○▲△
	形からも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●○○▲▲△/ ●●○▲▲△	●○○▲▲△	●●○▲▲△	●●●▲△▲	●●○▲▲△
	形までも。	●●●▲△▲	●●○▲	●○○▲▲△/ ●○○▲△△	—	●●○▲▲△	—	●●○▲▲△
7-B	鋏(pasami,hasami)。	●○●	●●●△▲	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●
	鋏が…	●●○▲	●●●△▲	●○○▲/ ●●○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鋏が。	●●○▲	●●●▲△▲	●○○▲/ ●●○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鋏も。	●●○▲	●●●▲△▲	●○○▲/ ●●○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鋏から。	●●●△▲	●○●	●●○▲△/ ●○○▲△	●○○▲△	●●○▲△	●●○▲△	●●○▲△
	鋏まで。	●●●△▲	●●○▲	●●○▲△/ ●○○▲△	—	●●○▲△	—	●●○▲△
	鋏からも。	●●●▲△▲	●●○▲	●●○▲▲△/ ●○○▲▲△	●○○▲▲△	●●○▲▲△/ ●○○▲▲△	●●●▲△▲	●●○▲▲△
	鋏までも。	●●●▲△▲	●●○▲	●●○▲▲△/ ●○○▲▲△	—	●●○▲▲△	—	●●○▲▲△
	鏡(kagami)。	●○●	●●●△▲	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●
	鏡が…	●●○▲/ ●○○▲	●●●△▲	●●○▲/ ●○○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鏡が。	●●○▲	●●●▲△▲	●●○▲/ ●○○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鏡も。	●●○▲	●●●▲△▲	●●○▲/ ●○○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鏡から。	●●●△▲	●○●	●●○▲△/ ●○○▲△	●○○▲△	●●○▲△	●●○▲△	●●○▲△
	鏡まで。	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ●○○▲△	—	●●○▲△	—	●●○▲△
	鏡からも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	—	●○○▲▲△	●●○▲▲△/ ●○○▲▲△	●●●▲△▲	●●○▲▲△

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
7-A	煙が…	●●○▲	–	●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	煙が。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	●●○▲/ ○●○▲	●●○▲
	煙も。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	○●○▲	●●○▲
	煙から。	●●●△▲/ ●●○△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	○●○▲△	●●○▲△
	煙まで。	●●●△▲/ ●●○△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	○●○▲△	●●○▲△
	煙からも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	○●○△▲△	●●○▲▲△
	煙までも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	○●○△▲△	●●○▲▲△
	踊り(gudui)。	●○●	–	●○●	●○●	●○●	●○●
	踊りが…	●●○▲	–	●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	踊りが。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	○●○▲/ ●●○▲	●●○▲
	踊りも。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	○●○▲/ ●●○▲	●●○▲
	踊りから。	●●●△▲/ ●●○△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ○●○▲△	●●○▲△
	踊りまで。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ○●○▲△	●●○▲△
	踊りからも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○△▲△	●●○▲▲△
	踊りまでも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○△▲△	●●○▲▲△
	形(katatɕi)。	●○●	–	●○●	●○●	●○●	●○●
	形が…	●●○▲	–	●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	形が。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	形も。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	形から。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ○●○▲△	●●○▲△
	形まで。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ○●○▲△	●●○▲△
	形からも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○△▲△	●●○▲▲△
	形までも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○△▲△/ ○●○▲▲△	●●○▲▲△
7-B	鋏(pasami,hasami)。	●○●	–	●○●	●○●	●○●	●○●
	鋏が…	●●○▲	–	●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	鋏が。	●●○▲/ ●○○▲	–	●●○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鋏も。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	鋏から。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ○●○▲△	●●○▲△
	鋏まで。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ○●○▲△	●●○▲△
	鋏からも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○△▲△	●●○▲▲△
	鋏までも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○△▲△/ ○●○▲▲△	●●○▲▲△
	鏡(kagami)。	●○●	–	●○●	●○●	●○●	●○●
	鏡が…	●●○▲	–	●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	鏡が。	●●○▲/ ●○○▲	–	●●○▲	●●○▲	○●○▲	●●○▲
	鏡も。	●●○▲	–	●●○▲	●●○▲	○●○▲	●●○▲
	鏡から。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲▲	●●○▲△
	鏡まで。	●●●△▲	–	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△	●●○▲△
	鏡からも。	●●●▲△▲	–	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○▲▲△	●●○▲▲△

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	鏡までも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△	●○●△△△	●○○▲△△	—
	暦(kujumi)。	—	●○●	○●○	●○●	●○●	●○●
	暦が…	—	●○○▲	●○●▲	●○●▲	●○○▲/ ●●○▲	●●○▲
	暦が。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	●○○▲/ ●●○▲	●●○▲
	暦も。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	●●○▲	—
	暦から。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●●●△▲/ ◎●●△△	●○●△△	●○○▲△	●○○▲△
	暦まで。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●●●△▲/ ◎●●△△	●○●△△	●○○▲△/ ●●○▲△	—
	暦からも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△	●○●△△△	●○○▲▲△	—
	暦までも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△	●○●△△△	●○○▲△△	—
7-C	刀(katana,hatana)。	—	●○●	●○●	○●○/ ●○●	○●○	●○●
	刀が…	—	●○○▲	●○●▲	●○●▲	○●●▲	●●○▲
	刀が。	—	●○○▲	●○●▲	●○●△	○●●△	●●○▲
	刀も。	—	●○○▲	●○●△/ ●○●F(下降)	●○●△	○●●△	—
	刀から。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●○●△△	●○●△△	○●●△△/ ○●○△△	●●○▲△
	刀まで。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●○●△△	●○●△△	○●○△△/ ○●●△△	—
	刀からも。	—	●○○△▲△	●○●△△△	●○●△△△	○●●△△△	—
	刀までも。	—	●○○△▲△	●○●△△△	●○●△△△	○●●△△△	—
	畑(ɸateː,pateː)。	—	●○●	●○●	○●○/ ●○●	○●○	○●○
	畑が…	—	●○○▲	●○○▲	●○●▲	○●●▲	○●●▲
	畑が。	—	●○○▲	●○●▲	●○●△	○●●△	○●●△
	畑も。	—	●○○▲	●○○▲	●○●△	○●●△	—
	畑から。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●○○△▲	●○●△△	○●●△△	○●●▲△
	畑まで。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	●○○△▲	●○●△△	○●●△△	—
	畑からも。	—	●○○△▲△	●○○△▲△	●○●△△△	○●●△△△	—
	畑までも。	—	●○○△▲△	●○○△▲△	●○●△△△	○●●△△△	—
	腰周り(gamaku)。	—	●○●	○●○	○●○/ ●○●	—	○●○
	腰周りが…	—	●○○▲	●○●▲	●○●▲	—	—
	腰周りが。	—	●○○▲	●○●△/ ●○●▲	●○●△	—	—
	腰周りも。	—	●○○▲	●○●△	●○●△	—	—
	腰周りから。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	○●●△△/ ◎●●△△	●○●△△	—	—
	腰周りまで。	—	●○○△▲/ ●●○△▲	○●●△△/ ◎●●△△	●○●△△	—	—
	腰周りからも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△/ ◎●●△△△	●○●△△△	—	—
	腰周りまでも。	—	●○○△▲△	◎◎●△△△/ ◎●●△△△	●○●△△△	—	—
	暁(ʔaːtutɕi)。	—	●○○●	—	●○●○	●●○●○/ ●○○●○	●●○●
	暁が…	—	●○○●△	—	●○○●▲	●○○●●▲/ ●●○●●▲	●●○○▲
	暁が。	—	●○○●△	—	●○○●△	●●○●●△	—
	暁も。	—	●○○●△	—	●○○●△	●●○●●△	—
	暁から。	—	●○○●▲△	—	●○○●△△	●●○●●△△	—
	暁まで。	—	●○○●▲△	—	●○○●△△	●●○●●△△	—

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	鏡までも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○▲▲△/ ●○○▲△△	—	●●○▲▲△	—	●●○▲▲△
	暦(kujumi)。	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●	●○●
	暦が…	●●○▲/ ●○○▲	●●○▲	●●○▲/ ●○○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	暦が。	●●○▲	●●○▲	●●○▲/ ●○○▲	●○○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	暦も。	●●○▲	●●○▲	●●○▲/ ●○○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	暦から。	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ●○○▲△	●○○▲△	●●○▲△	●●○▲△	●●○▲△
	暦まで。	●●●△▲	●●●△▲	●●○▲△/ ●○○▲△	—	●●○▲△	—	●●○▲△
	暦からも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●○○▲▲△/ ●●○△▲△	●○○▲▲△	●●○▲▲△/ ●○○▲▲△	●●●▲△▲	●●○▲▲△
	暦までも。	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○▲▲△/ ●○○▲△△	—	●●○▲▲△	—	●●○▲▲△
7-C	刀(katana,hatana)。	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○
	刀が…	○○○▲	○○○▲	●●●▲/ ●●●△	○●●▲	●●●▲	○●●▲	○●●▲
	刀が。	○○●△	○○●△	●●●△	○●●△	●●●▲	○●●△	○●●△
	刀も。	○○●△	○○●△	●●●△	—	●●●▲	○●●△	○●●△
	刀から。	○○○▲△	○○○▲△	○●●▲△	○●●△△	●●●▲△	○●●▲△	○●●▲△
	刀まで。	○○○▲△	○○○▲△	○●●▲△	—	●●●▲△	—	○●●▲△
	刀からも。	○○○△▲△/ ○○○▲▲△	○○○△▲△	●●●▲▲△/ ○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△
	刀までも。	○○○△▲△	○○○△▲△	●●●▲△△/ ○●●▲△△	—	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△
	畑(ɸateː,pateː)。	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○
	畑が…	○○●▲/ ○○○▲	○○○▲	●●●▲/ ●●●△	○●●▲	●●●▲	○●●▲	○●●▲
	畑が。	○●●△/ ○○●△	○○●△	●●●△	○●●△	●●●△	○●●△	○●●△
	畑も。	○●●△/ ○○●△	○○●△	●●●△	—	●●●△	○●●△	○●●△
	畑から。	○○○▲△	○○○▲△	○●●▲△	○●●△△	●●●▲△	○●●▲△	○●●▲△
	畑まで。	○○○▲△	○○○▲△	○●●▲△	—	●●●▲△	—	○●●▲△
	畑からも。	○○○△▲△/ ○○○▲▲△	○○○△▲△	●●●▲▲△/ ○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△
	畑までも。	○○○△▲△/ ○○○▲▲△	○○○△▲△	●●●▲△△/ ○●●▲△△	—	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△
	腰周り(gamaku)。	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○
	腰周りが…	○○●▲/ ○○○▲	○○○▲	●●●▲/ ●●●△	○●●▲	●●●▲	○●●▲	○●●▲
	腰周りが。	○○●△	○○●△	●●●△	○●●△	●●●△	○●●△	○●●△
	腰周りも。	○○●△	○○●△	●●●△	—	●●●△	○●●△	○●●△
	腰周りから。	○○○▲△	○○○▲△	●●●▲△/ ●●○▲△	○●●△△	●●●▲△	○●●▲△	○●●▲△
	腰周りまで。	○○○▲△	○○○▲△	○●●▲△	—	●●●▲△	—	○●●▲△
	腰周りからも。	○○○▲▲△	○○○△▲△	●●●▲▲△/ ○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△
	腰周りまでも。	○○○▲▲△	○○○△▲△	●●●▲△△/ ○●●▲△△	—	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△
	暁(ʔaːtutɕi)。	●●○●	●●○●	●○○●/ ●●○●	●○○●	●●○●	—	●●○●
	暁が…	●●●○▲	●●●○▲	●●○○▲/ ●●○○△	●○○○▲	●●●○▲	—	●●●○▲
	暁が。	●●●○▲	●●●○▲	●●○○▲/ ●○○○▲	●○○○▲	●●●○▲	—	●●●○▲
	暁も。	●●●○▲	●●●○▲	—	—	●●●○▲	—	●●●○▲
	暁から。	●●●●△▲	●●●●△▲	—	●○○○▲△	●●●○▲△	—	●●●○▲△
	暁まで。	●●●●△▲	●●●●△▲	—	—	●●●○▲△	—	●●●○▲△

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	鏡までも。	●●●▲△▲	—	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○▲▲▲	●●○▲▲△
	暦(kujumi)。	●○●	—	●○●	●○●	●○●	●○●
	暦が…	●●○▲	—	●●○▲	●●●△	●●○▲	●●○▲
	暦が。	●●○▲/ ●○○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	暦も。	●●○▲	—	●●○▲	●●○▲	●●○▲	●●○▲
	暦から。	●●●△▲	—	●●●△▲	●●●△▲	●●△▲▲	●●○▲△
	暦まで。	●●●△▲	—	●●●△▲	●●●△▲	●●△▲▲	●●○▲△
	暦からも。	●●●▲△▲	—	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○▲▲△	●●○▲▲△
	暦までも。	●●●▲△▲	—	●●●▲△▲	●●●▲△▲	●●○▲▲▲	●●○▲▲△
7-C	刀(katana,hatana)。	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○
	刀が…	●●●▲	—	○●●▲	●○○▲	○●●▲	●●●▲
	刀が。	○●●△	—	○●●△	○●●△	○●●△/ ○●●▲	●●●△
	刀も。	○●●△	—	○●●△	○●●△	○●●△/ ○●●▲	●●●△
	刀から。	○●●▲△	—	○●●▲△	○●●▲△	○●●▲△	●●●▲△
	刀まで。	●●●▲△	—	○●●▲△	○●●▲△	○●●▲△	●●●▲△
	刀からも。	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△
	刀までも。	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△
	畑(ɸateː,pateː)。	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○	○●○
	畑が…	●●●▲	—	○●●▲	●○○▲	○●●▲	●●●▲
	畑が。	○●●△	—	○●●△	○●●△	○●●△/ ○●●▲	●●●△
	畑も。	○●●△	—	○●●△	○●●△	○●●△/ ○●●▲	●●●△
	畑から。	○●●▲△	—	○●●▲△	○●●▲△	○●●▲△	●●●▲△
	畑まで。	●●●▲△	—	○●●▲△	○●●▲△	○●●▲△	●●●▲△
	畑からも。	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△
	畑までも。	●●●▲▲△	—	○●●▲▲△	○●●▲▲△	○●●▲▲△	●●●▲▲△
	腰周り(gamaku)。	—	○●○	—	○●○	○●○	○●○
	腰周りが…	—	○●●△	—	●○○▲	○●●▲	●●●▲
	腰周りが。	—	○●●△	—	○●●△	○●●▲	●●●△
	腰周りも。	—	○●●△	—	○●●△	○●●▲	●●●△
	腰周りから。	—	○●●▲△	—	○●●▲△	○●●▲▲	●●●▲△
	腰周りまで。	—	○●●▲△	—	○●●▲△	○●●▲▲	●●●▲△
	腰周りからも。	—	—	—	○●●▲▲△	○●●▲▲▲	●●●▲▲△
	腰周りまでも。	—	—	—	○●●▲▲△	○●●▲▲▲	●●●▲▲△
	暁(ʔaːtutɕi)。	●●●○●	●●○●	●●○●/ ●○○●	●●○●	●●○●	●●○●
	暁が…	●●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲/ ●●●○△	●●●●△	○○●○▲	●●●○▲
	暁が。	●●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	○○●○▲	●●●○▲
	暁も。	●●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	○○●○▲	●●●○▲
	暁から。	●●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	○○●○▲△/ ○○●○▲▲	●●●○▲△
	暁まで。	●●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	○○●○▲△	●●●○▲△

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
8-A	暁からも。	–	●○○○▲△(?)	–	●○○●△△△	●●○●●△△△	–
	暁までも。	–	●○○○▲△(?)	–	●○○●△△△	●●○●●△△△	–
	食料(haɴmeː)。	–	–	–	●○●○	–	●○○●
	食料が…	–	●○○○▲	–	●○○●▲	–	●○○○▲
	食料が。	–	●○○○▲	–	●○○●△	–	–
	食料も。	–	●○○○▲	–	●○○●△	–	–
	食料から。	–	●○○○△▲	–	●○○●△△	–	–
	食料まで。	–	●○○○△▲	–	●○○●△△	–	–
	食料からも。	–	●○○○△▲△	–	●○○●△△△	–	–
	食料までも。	–	●○○○△▲△	–	●○○●△△△	–	–
8-B	雷(haɴnaɾi)。	–	●○○●	–	●●○●	●●○●/ ●○○●	●○○●
	雷が…	–	●○○●△	–	●●○●▲	●●○●▲	●○○○▲
	雷が。	–	●○○●△	–	●●○●△	●●●○▲	–
	雷も。	–	●○○●△	–	●●○●△	●●●○▲	–
	雷から。	–	●○○●△△	–	●●○●△△	●●●○▲△	–
	雷まで。	–	●○○●▲△	–	●●○●△△	●●●○▲△	–
	雷からも。	–	●○○●△△△	–	●●○●△△△	●●●○▲▲△	–
	雷までも。	–	●○○●△△△	–	●●○●△△△	●●●○▲△△	–
	台所(toːɡuɾa)。	–	●○○●	–	–	●○●	–
	台所が…	–	●○○●△	–	–	●○○▲	–
	台所が。	–	●○○●△	–	–	●○○▲	–
	台所も。	–	●○○●△	–	–	●○○▲	–
	台所から。	–	●○○●△△	–	–	●○○▲△/ ●●○▲△	–
	台所まで。	–	●○○●▲△	–	–	●○○▲△/ ●●○▲△	–
	台所からも。	–	●○○●△△△	–	–	●○○▲▲△	–
	台所までも。	–	●○○●△△△	–	–	●○○▲△△/ ●○○▲▲△	–
8-C	若い娘(meːɾabi)。	–	●○○●	–	●●○●	●○●○	●○●○
	若い娘が…	–	●○○●△	–	●●○●▲	●○●●▲	●○●●▲
	若い娘が。	–	●○○●△	–	●●○●△	●○●●△	–
	若い娘も。	–	●○○●△	–	●●○●△	●○●●△	–
	若い娘から。	–	●○○●△△	–	●●○●△△	●○●●△△	–
	若い娘まで。	–	●○○●▲△	–	●●○●△△	●○●●△△	–
	若い娘からも。	–	●○○●△△△	–	●●○●△△△	●○●●△△△	–
	若い娘までも。	–	●○○●△△△	–	●●○●△△△	●○●●△△△	–
	天井(tiɴʑioː)。	–	–	–	●○●○	●○●○	●○●○
	天井が…	–	●○○○▲	–	●○○●▲	●○●●▲	●○●●▲
	天井が。	–	●○○○▲	–	●○○●△	●○●●△	–
	天井も。	–	●○○○▲	–	●○○●△	●○●●△	–
	天井から。	–	●○○○△▲	–	●○○●△△	●○●●△△	–

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：ɡadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
8-A	暁からも。	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	—	●○○○▲▲△	●●●○▲▲△	—	●●●○▲▲△
	暁までも。	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	—	—	●●●○▲▲△	—	●●●○▲▲△
	食料(haɴmeː)。	●○●○	—	—	●○○●	●○●○	—	—
	食料が…	●●○●▲	—	—	●○○○▲	●○●●▲	—	—
	食料が。	●●○●△	—	—	●○○○▲	●○●●▲	—	—
	食料も。	●●○●△	—	—	—	●○●●▲	—	—
	食料から。	●●○○▲△	—	—	●○○○▲△	●○●●▲△	—	—
	食料まで。	●●○○▲△	—	—	—	●○●●▲△	—	—
	食料からも。	●●○○▲▲△	—	—	●○○○▲▲△	●○●●▲▲△	—	—
	食料までも。	●●○○▲▲△	—	—	—	●○●●▲▲△	—	—
8-B	雷(haɴnaɾi)。	●●○●	—	●○○●/ ●●○●	—	●●●○●	—	—
	雷が…	—	—	●○○●▲	—	●●●●○▲	—	—
	雷が。	●●●○▲	—	●○○○▲/ ●●○○▲	—	●●●●○▲/ ●●●○○▲	—	—
	雷も。	●●●○▲	—	—	—	●●●●○▲	—	—
	雷から。	●●●●△▲	—	—	—	●●●●○▲△	—	—
	雷まで。	●●●●△▲	—	—	—	●●●●○▲△	—	—
	雷からも。	●●●●▲△▲	—	—	—	●●●●○▲▲△	—	—
	雷までも。	●●●●▲△▲	—	—	—	●●●●○▲▲△	—	—
	台所(toːɡuɾa)。	—	—	—	●○○●	—	—	—
	台所が…	—	—	—	●○○○▲	—	—	—
	台所が。	—	—	—	●○○○▲	—	—	—
	台所も。	—	—	—	—	—	—	—
	台所から。	—	—	—	●○○○▲△	—	—	—
	台所まで。	—	—	—	—	—	—	—
	台所からも。	—	—	—	●○○○▲▲△	—	—	—
	台所までも。	—	—	—	—	—	—	—
8-C	若い娘(meːɾabi)。	●○●○	●○●○	●○●○	●○●○	●○●○	—	●○●○
	若い娘が…	●○○●▲	●○○○△	—	●○●●▲	●○●●▲	—	●○●●▲
	若い娘が。	●○○●△/ ●●○●△	●○○○▲	●○●●△	●○●●△	●○●●△/ ●●●●△	—	●○●●△
	若い娘も。	●○○●△/ ●●○●△	●○○○▲	—	—	●○●●△	—	●○●●△
	若い娘から。	●○○○▲△	●○○○▲△	—	●○●●△△	●○●●△△	—	●○●●▲△
	若い娘まで。	●○○○▲△	●○○○▲△	—	—	●○●●▲△	—	●○●●▲△
	若い娘からも。	●●○○△▲△/ ●○○○▲▲△	●○○○△▲△	—	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	—	●○●●▲▲△
	若い娘までも。	●○○○△▲△	●○○○△▲△	—	—	●○●●▲▲△	—	●○●●▲▲△
	天井(tiɴʑioː)。	●○●○	●○●○	●○●○	●○●○	●○●○	—	●○●○
	天井が…	●○○●▲	●○○○△	—	●○●●▲	●○●●▲	—	●○●●▲
	天井が。	●○●●▲/ ●○○●▲	●○○○▲	●○●●△	●○●●△	●○●●△	—	●○●●△
	天井も。	●○○●△/ ●○●●△	●○○○▲	—	—	●○●●△	—	●○●●△
	天井から。	●●○○▲△/ ●○○○▲△	●○○○▲△	—	●○●●△△	●○●●▲△	—	●○●●▲△

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
8-A	暁からも。	●●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	○○●○▲▲△/○○●○△▲△	●●●○▲▲△
	暁までも。	●●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	○○●○▲▲△/○○●○△▲△	●●●○▲▲△
	食料(haɴmeː)。	–	●●○●	–	●●○●	–	●○●○
	食料が…	–	●●●○▲	–	●●●●△	–	●○●●▲
	食料が。	–	●●●○▲	–	●●●○▲	–	●○●●△
	食料も。	–	●●●○▲	–	●●●○▲	–	●○●●△
	食料から。	–	●●●●△▲	–	●●●●△▲	–	●○●●▲△
	食料まで。	–	●●●●△▲	–	●●●●△▲	–	●○●●▲△
	食料からも。	–	●●●●▲△▲	–	●●●●▲△▲	–	●○●●▲△△
	食料までも。	–	●●●●▲△▲	–	●●●●▲△▲	–	●○●●▲△△
8-B	雷(haɴnaɾi)。	●●○●	●●○●	●●○●	●●○●	●●○●	●●○●
	雷が…	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	●●●●△	○○●○▲	●●●○▲
	雷が。	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	○○●○▲	●●●○▲
	雷も。	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	●●●○▲	○○●○▲	●●●○▲
	雷から。	●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	○○●○▲▲	●●●○▲△
	雷まで。	●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	●●●●△▲	○○●○▲△/○○●○▲▲	●●●○▲△
	雷からも。	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	○○●○△▲△	●●●○▲▲△
	雷までも。	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	●●●●▲△▲	○○●○▲▲△/○○●○△▲△	●●●○▲▲△
	台所(toːɡuɾa)。	–	–	–	●●○●	–	●●●○
	台所が…	–	–	–	●●●●△	–	●●●○▲
	台所が。	–	–	–	●●●○▲	–	●●●○▲
	台所も。	–	–	–	●●●○▲	–	●●●○▲
	台所から。	–	–	–	●●●●△▲	–	●●●○▲△
	台所まで。	–	–	–	●●●●△▲	–	●●●○▲△
	台所からも。	–	–	–	●●●●▲△▲	–	●●●○▲▲△
	台所までも。	–	–	–	●●●●▲△▲	–	●●●○▲▲△
8-C	若い娘(meːɾabi)。	●●●○/●○●○	●○●○	●○●○	●○●○	●○●○	●○●○
	若い娘が…	●○●●▲	●○●●▲	●○●●▲	●●○○▲	●○○●▲	●○●●▲
	若い娘が。	●○●●△	●○●●△	●○●●△/●○○●△	●○●●△	●○○●▲	●○●●△
	若い娘も。	●○●●△	●○●●△	●○●●△	●○●●△	●○○●▲	●○●●△
	若い娘から。	●○○○△△/●●●●▲△	●○●●▲△	●○●●▲△	●○●●▲△	●○○●▲▲	●○●●▲△
	若い娘まで。	●○●●▲△	●○●●▲△	●○●●▲△	●○●●▲△	●○○●▲▲	●○●●▲△
	若い娘からも。	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○○●▲▲▲/●○○○▲▲▲	●○●●▲△△
	若い娘までも。	●●●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○○○▲▲▲	●○●●▲△△
	天井(tiɴʑioː)。	●○●○/●●●○	●○●○	●○●○	–	●○●○	●○●○
	天井が…	●●●●▲	●○●●▲	●○●●▲	–	●○○●▲	●○●●▲
	天井が。	●○●●△	●○●●△	●○●●△	–	●○○●▲	●○●●△
	天井も。	●○●●△	●○●●△	●○●●△	–	●○○●▲	●○●●△
	天井から。	●○●●▲△	●○●●▲△	●○●●▲△	–	●○○●▲▲	●○●●▲△

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：ɡadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	天井まで。	—	●○○○△▲	—	●○○●△△	●○●●△△	—
	天井からも。	—	●○○○△▲△	—	●○○●△△△	●○●●△△△	—
	天井までも。	—	●○○○△▲△	—	●○○●△△△	●○●●△△△	—
9-A	葉(paː)。	—	●○	—	—	—	○●
	葉で…	—	○●△	—	—	—	●○▲
	葉で…。	—	●○△	—	—	—	—
	紙(habi)。	—	●○	—	—	—	○●
	紙で…	—	○●△	—	—	—	●○▲
	紙で…。	—	○●△	—	—	—	—
	布(nunu)。	—	●○	—	—	—	○●
	布で…	—	○●△	—	—	—	●○▲
	布で…。	—	○●△	—	—	—	—
	にんにく(pir	—	●○	—	—	—	○●
	にんにくで…	—	○●△	—	—	—	●○▲
	にんにくで…。	—	○●△	—	—	—	—
	釜(pʰagama)。	—	○●○	—	—	—	○●○
	釜で…	—	○●○△	—	—	—	○●●▲
	釜で…。	—	○●●△	—	—	—	—
9-B	木(kiː)。	—	○●	—	—	—	○●
	木で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	木で…。	—	●○▲	—	—	—	—
	豆(mami)。	—	○●	—	—	—	○●
	豆で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	豆で。	—	●○▲	—	—	—	—
	麦(muni)。	—	○●	—	—	—	○●
	麦で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	麦で…。	—	●○▲	—	—	—	—
	韮(biɾa)。	—	○●	—	—	—	○●
	韮で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	韮で。	—	●○▲	—	—	—	—
	櫛(sabatɕi)。	—	●○●	—	—	—	●○●
	櫛で…	—	●○○▲	—	—	—	●●○▲
	櫛で。	—	●○○▲	—	—	—	—
	鍋(nabi)。	—	○●	—	—	—	●○
	鍋で…	—	●○▲	—	—	—	●●▲
	鍋で。	—	●○▲	—	—	—	—
	舟。	—	○●	—	—	—	●○

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	天井まで。	●●○○▲△/●○○○▲△	●○○○▲△	–	–	●○●●▲△	–	●○●●▲△
	天井からも。	●●○○▲▲△/●○○○△▲△	●○○○△▲△	–	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	–	●○●●▲▲△
	天井までも。	●●○○▲▲△/●○○○△▲△	●○○○△▲△	–	–	●○●●▲▲△	–	●○●●▲▲△
	葉(paː)。	–	–	–	–	–	–	○●
	葉で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	葉で…。	–	–	–	–	–	–	–
	紙(habi)。	–	–	–	–	–	–	○●
	紙で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	紙で…。	–	–	–	–	–	–	–
	布(nunu)。	–	–	–	–	–	–	○●
9-A	布で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	布で…。	–	–	–	–	–	–	–
	にんにく(pir	–	–	–	–	–	–	○●
	にんにくで…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	にんにくで…。	–	–	–	–	–	–	–
	釜(pʰagama)。	–	–	–	–	–	–	○●○
	釜で…	–	–	–	–	–	–	●●●▲▲
	釜で…。	–	–	–	–	–	–	–
	木(kiː)。	–	–	–	–	–	–	○●
	木で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	木で…。	–	–	–	–	–	–	–
	豆(mami)。	–	–	–	–	–	–	○●
	豆で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	豆で。	–	–	–	–	–	–	–
	麦(muni)。	–	–	–	–	–	–	○●
9-B	麦で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	麦で…。	–	–	–	–	–	–	–
	韮(biɾa)。	–	–	–	–	–	–	–
	韮で…	–	–	–	–	–	–	–
	韮で。	–	–	–	–	–	–	–
	櫛(sabatɕi)。	–	–	–	–	–	–	●○●▲
	櫛で…	–	–	–	–	–	–	●●●△▲
	櫛で。	–	–	–	–	–	–	–
	鍋(nabi)。	–	–	–	–	–	–	●○
	鍋で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	鍋で。	–	–	–	–	–	–	–
	舟。	–	–	–	–	–	–	●○

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	天井まで。	●○●●▲△	●○●●▲△	●○●●▲△	–	●○○●▲▲	●○●●▲△
	天井からも。	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	–	●○○●▲▲▲	●○●●▲△△
	天井までも。	●●●●▲▲△	●○●●▲▲△	●○●●▲▲△	–	●○○●▲▲▲	●○●●▲△△
9-A	葉(paː)。	–	–	–	○●	–	–
	葉で…	–	–	–	●●△	–	●○▲
	葉で…。	–	–	–	●○▲	–	●○▲
	紙(habi)。	–	○●	–	○●	–	○●
	紙で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	紙で…。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	布(nunu)。	–	○●	–	○●	–	○●
	布で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	布で…。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	にんにく(pir	–	○●	–	○●	–	○●
	にんにくで…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	にんにくで…。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	釜(pʰagama)。	–	○●○	–	–	–	○●○
	釜で…	–	○●●▲	–	–	–	●●●▲
	釜で…。	–	–	–	–	–	●●●△
9-B	木(kiː)。	–	–	–	○●	–	○●
	木で…	–	–	–	●●△	–	●○▲
	木で…。	–	–	–	●○▲	–	●○▲
	豆(mami)。	–	○●	–	○●	–	○●
	豆で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	豆で。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	麦(muni)。	–	○●	–	○●	–	○●
	麦で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	麦で…。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	韮(biɾa)。	–	○●	–	○●	–	●○
	韮で…	–	–	–	●●△	–	●●▲
	韮で。	–	–	–	●○▲	–	●●△
	櫛(sabatɕi)。	–	●○●	–	●○●	–	●○●
	櫛で…	–	●○○▲	–	●●●△	–	●●○▲
	櫛で。	–	●○○▲	–	●○○▲	–	●●○▲
	鍋(nabi)。	–	●○	–	●○	–	●○
	鍋で…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	鍋で。	–	–	–	●●△	–	●●△
	舟。	–	●○	–	●○	–	●○

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
9-C	舟で…	—	●○▲	—	—	—	●●▲
	舟で。	—	●○▲	—	—	—	—
	籠(tiɾu)。	—	—	—	—	—	—
	籠で…	—	—	—	—	—	—
	籠で。	—	—	—	—	—	—
	臼(ʔusu)。	—	○●	—	—	—	●○
	臼で…	—	●○▲	—	—	—	●●▲
	臼で。	—	●○▲	—	—	—	—
	よもぎ(putu)。	—	○●	—	—	—	●○
	よもぎで…	—	●○▲	—	—	—	●●▲
	よもぎで。	—	●○▲	—	—	—	—
	砂糖(sataː)。	—	●○●	—	—	—	○●○
	砂糖で…	—	●○○▲	—	—	—	○●●▲
	砂糖で。	—	●○○▲	—	—	—	—
10-A	井戸(haː)。	—	●○	—	—	—	—
	井戸で…	—	●○△	—	—	—	—
	井戸で。	—	●○△	—	—	—	—
	洞窟(ɡama)。	—	—	—	—	—	○●
	洞窟で…	—	○●△	—	—	—	●○▲
	洞窟で。	—	○●△	—	—	—	●○▲
	港(minato)。	—	—	—	—	—	—
	港で…	—	○●△△	—	—	—	—
	港で。	—	○●△△	—	—	—	—
10-B	家(jaː)。	—	—	—	—	—	○●
	家で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	家で。	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	山(jama)。	—	—	—	—	—	○●
	山で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	山で。	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	母屋(ʔumuti)。	—	—	—	—	—	●○●
	母屋で…	—	●○○▲	—	—	—	●●○▲
	母屋で。	—	●○○▲	—	—	—	●●○▲
10-C	海。	—	○●	—	—	—	●○
	海で…	—	●○▲	—	—	—	●●▲
	海で。	—	●○▲	—	—	—	●●△
	野原(paɾu)。	—	○●	—	—	—	○●
	野原で…	—	●○▲	—	—	—	●○▲
	野原で。	—	●○▲	—	—	—	●○▲

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
9-C	舟で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	舟で。	–	–	–	–	–	–	–
	籠(tiɾu)。	–	–	–	–	–	–	●○
	籠で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	籠で。	–	–	–	–	–	–	–
	臼(ʔusu)。	–	–	–	–	–	–	●○
	臼で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	臼で。	–	–	–	–	–	–	–
	よもぎ(putu)。	–	–	–	–	–	–	●○
	よもぎで…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	よもぎで。	–	–	–	–	–	–	–
	砂糖(sataː)。	–	–	–	–	–	–	○●○
	砂糖で…	–	–	–	–	–	–	●●●▲▲
	砂糖で。	–	–	–	–	–	–	–
10-A	井戸(haː)。	–	–	–	–	–	–	○●
	井戸で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	井戸で。	–	–	–	–	–	–	–
	洞窟(gama)。	–	–	–	–	–	–	○●
	洞窟で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	洞窟で。	–	–	–	–	–	–	–
	港(minato)。	–	–	–	–	–	–	●○●
	港で…	–	–	–	–	–	–	●●●△▲
	港で。	–	–	–	–	–	–	–
10-B	家(jaː)。	–	–	–	–	–	–	○●
	家で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	家で。	–	–	–	–	–	–	–
	山(jama)。	–	–	–	–	–	–	○●
	山で…	–	–	–	–	–	–	●●△▲
	山で。	–	–	–	–	–	–	–
	母屋(ʔumuti)。	–	–	–	–	–	–	●○●
	母屋で…	–	–	–	–	–	–	●●●△▲
	母屋で。	–	–	–	–	–	–	–
10-C	海。	–	–	–	–	–	–	●○
	海で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	海で。	–	–	–	–	–	–	–
	野原(paɾu)。	–	–	–	–	–	–	●○
	野原で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	野原で。	–	–	–	–	–	–	–

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
9-C	舟で…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	舟で。	–	–	–	●●△	–	●●△
	籠(tiɾu)。	–	●○	–	●○	–	●○
	籠で…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	籠で。	–	–	–	●●△	–	●●△
	臼(ʔusu)。	–	●○	–	●○	–	●○
	臼で…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	臼で。	–	–	–	●●△	–	●●△
	よもぎ(putu)。	–	●○	–	●○	–	●○
	よもぎで…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	よもぎで。	–	–	–	●●△	–	●●△
	砂糖(sataː)。	–	○●○	–	○●○	–	○●○
	砂糖で…	–	–	–	●○○▲	–	●●●▲
	砂糖で。	–	–	–	○●●△	–	●●●△
10-A	井戸(haː)。	–	●●	–	○●	–	○●
	井戸で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	井戸で。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	洞窟(ɡama)。	–	–	–	○●	–	○●
	洞窟で…	–	–	–	●●△	–	●○▲
	洞窟で。	–	–	–	●○▲	–	●○▲
	港(minato)。	–	○●○	–	●○●	–	●○●
	港で…	–	–	–	●●●△	–	●●○▲
	港で。	–	–	–	●●○▲	–	●●○▲
10-B	家(jaː)。	–	●●	–	○●	–	○●
	家で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	家で。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	山(jama)。	–	○●	–	○●	–	○●
	山で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	山で。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲
	母屋(ʔumuti)。	–	●○●	–	●○●	–	●○●
	母屋で…	–	●●○▲	–	●●●△	–	●●○▲
	母屋で。	–	●●○▲	–	●●○▲	–	●●○▲
10-C	海。	–	●○	–	●○	–	●○
	海で…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	海で。	–	–	–	●●△	–	●●△
	野原(paɾu)。	–	○●	–	○●	–	○●
	野原で…	–	●○▲	–	●●△	–	●○▲
	野原で。	–	●○▲	–	●○▲	–	●○▲

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	小野津A	小野津B	志戸桶A	志戸桶B	塩道A	塩道B
	浜(pʰama)。	—	○●	—	—	—	●○
	浜で…	—	●○▲	—	—	—	●●▲
	浜で。	—	●○▲	—	—	—	●●△
	畑(pateː)。	—	●○●	—	—	—	○●○
	畑で…	—	●○○▲	—	—	—	○●●▲
	畑で。	—	●○○▲	—	—	—	—

分類	共通語	坂嶺A	坂嶺B	阿伝A	阿伝B	上嘉鉄A	上嘉鉄B(1)	上嘉鉄B(2)
	浜(pʰama)。	–	–	–	–	–	–	●○
	浜で…	–	–	–	–	–	–	●●▲▲
	浜で。	–	–	–	–	–	–	–
	畑(pateː)。	–	–	–	–	–	–	○●○
	畑で…	–	–	–	–	–	–	●●●▲▲
	畑で。	–	–	–	–	–	–	–

助詞　「が」：ŋa,nu、「から」：kara、「まで」：gadi,madi、「に」：kai,ni、「も」：mu

分類	共通語	湾A	湾B	中里A	中里B	荒木A	荒木B
	浜(pʰama)。	–	○●	–	●○	–	●○
	浜で…	–	–	–	●●▲	–	●●▲
	浜で。	–	–	–	●●△	–	●●△
	畑(pateː)。	–	○●○	–	○●○	–	○●○
	畑で…	–	–	–	●○○▲	–	●●●▲
	畑で。	–	–	–	○●●△	–	●●●△

文法データ

以下には，喜界島諸方言の文法データを掲載する。語形は国際音声字母で表記する。音声記号の説明については，第３章「喜界島方言の音韻」を参照されたい。その他，方言文の表記のしかたについては，以下のような方法で行う。

・語形が複数，回答された場合には，複数回答の範囲を｛　　｝でくくり，２つ（またはそれ以上）の語形を / で区切って併記する。

・話者により回答が異なる場合は，２つ（またはそれ以上）の語形を//で区切り，それぞれの語形の後ろに話者別の記号（アルファベットの大文字）を（　）に入れて示す。

・任意の要素（あってもなくても文が成り立つような要素）は，その部分を(　) に入れて示す。任意の要素には，音素，語，文節，句等，さまざまなレベルのものがある。

・文の終わりには　．を記入する。

各地点の調査者は以下のとおり。

地区名	班	調査担当者
小野津	文法 M	松本・下地
	文法 K	金田・井上・新永
	文法 O	大西・荻野・當山・重野
	文法 T	田窪・白田・山田
志戸桶	文法 M・T	松本・下地・田窪・白田・山田
	文法 K	金田・井上・新永・佐藤
	文法 O	大西・荻野・當山・重野
上嘉鉄	文法 M	松本・下地・竹田
	文法 K	金田・井上・新永・佐藤
	文法 O	狩俣・久保薗・當山・重野
中里	文法 M	松本・三井・下地
	文法 K	金田・井上・新永・佐藤
	文法 O	狩俣・久保薗・當山・重野
荒木	文法 M	松本・三井・下地
	文法 K	金田・井上・新永
	文法 O	狩俣・久保薗・川瀬・重野

番号	地域	班	共通語文	備考
01	0共通語		おれは　きょうは　いそがしい	
01	1小野津	M	wanoː kʲuːja {ʔisugasa/ʔisugasaɴ(doː)}.	
01	1小野津	K	wanoː kʲuː ɕigaɾasaɴ.	
01	2志戸桶	M	wanoː kʲuːja ʔisugasa.	
01	2志戸桶	K	duːja kʲuːja ɕigaɾasaɴ.	
01	2志戸桶	O	wanoː kʲuːja ʔisugasa.	
01	3上嘉鉄	M	wanoː ɕuːja ʔiɕugaɕa {ʔuɕiɾaɴ/ʔuɕiɾaː}.	
01	3上嘉鉄	K	wanoː suːwa ʔisogasaɴ.	
01	4中里	M	wanoː suːja ʔisugasa.	
01	4中里	K	wanoː suːja ʔisugasai.	
01	4中里	O	wanoː suːja isugasai.	話者Dはwaɴ jaとも。
01	5荒木	M	wanoː suːja ʔisugasai.	isugasaiの語末のiに鼻音化が聞こえる。
01	5荒木	O	wanuja suːja {ʔisuŋasaiɴ/ʔisuŋasaɴ}.	
02	0共通語		おまえが　畑へ　行け。	
02	1小野津	M	daŋa {h/ɸ}ateːkai ʔiki.	
02	1小野津	K	daː hateːkai ʔikɪ.	
02	2志戸桶	M	daja ɸakkai {ʔikɪjoː/ʔikijoː}.	pateː/ɸateː「田んぼ」
02	2志戸桶	K	da ja {h/p}ateːkai ʔikɪ.	
02	2志戸桶	O	da(ː)ŋa pateːkai {ʔikɪ/ʔiki}.	
02	3上嘉鉄	M	daː {hateːkatɕi/hateːnʲi} {ʔikijoː/ʔikiɴja}.	
02	3上嘉鉄	K	daː hateːkatɕi {ʔikɪ/ʔiki}.	
02	4中里	M	daŋa hateːgatɕi ʔiki.	
02	4中里	K	daŋa hateːgatɕi ʔiki.	
02	4中里	O	daŋa {hateːni/hategatɕi} ʔiki.	話者Dはhateːiとも。
02	5荒木	M	daŋa hateːkatɕi iki.	
02	5荒木	O	daː hateːkanʲi ʔiki.	
03	0共通語		うん、畑へは　おれが　いく。	
03	1小野津	M	ʔiɴ, hateːkaeː {waɴŋa/waŋa} ʔikʲui.	
03	1小野津	K	ʔiɴ, hateːkaeː waŋa ʔikʲui.	
03	2志戸桶	M	ɴː, ɸakkai waŋa ʔikʲuɴ{kaɾa/na}.	2への返答として。
03	2志戸桶	O	{ʔuɴ(C)//ʔiɴ(D)} pateː{kai(C)//kaeː(D)} waga ʔikʲui.	
03	3上嘉鉄	M	ɴː, hateː{je/e} waɴnu ʔikiɴ.	

番号	地域	班	共通語文	備考
03	3上嘉鉄	K	ʔiː, hateːkatɕeː waNnu ʔika.	
03	4中里	M	ʔiN, hateːgatɕeː waŋa ʔitɕuNŋa.	
03	4中里	K	ʔiN, hateːgatɕeː waŋa ʔitɕui.	
03	4中里	O	ʔuN hateːgatɕeː waNŋa ʔitɕui.	
03	5荒木	M	ʔiN, hateːtɕi͡eː waŋa ʔitɕui.	
03	5荒木	O	ʔuN, hateːkanʲeː waŋa ʔitɕuNdoː.	
04	0共通語		おれの　鍬は　どこに　ある。	
04	1小野津	M	waː kʔweːja ʥaːnʲi ʔai.	
04	1小野津	K	waNnu ɸeːja ʑaːnʲi ʔakka.	
04	2志戸桶	M	waː kwëːja {ʥaːnʲi ʔakka(B)/ʥaːkaina(A)}.	ëːは音がややあいまい。
04	2志戸桶	O	{waː (k)kweːja(C)//waNnu kweːja(D)} ʥaːnʲi ʔai.	
04	3上嘉鉄	M	{wanuN/waNnu} kʔeːja ʥaːnʲi {ʔaɾijo/ʔaNdoː}.	
04	3上嘉鉄	K	waː keːja ʑaːnʲi ʔaɾi joʔ.	文末に呼気の急激な停止(声門閉鎖)が聞こえる。
04	4中里	M	wʔaː kʔeːja {ʥaːnʲi {aijoː/akka}/ʥaːnʲidu aɾu}.	ʥaːnʲidu aijoːもOK
04	4中里	K	waː keːja ʑaːnʲidu ʔaɾu.	
04	4中里	O	waNnu kʔeːja ʥaːni {ʔassu joː/ʔakkai}.	
04	5荒木	M	waː kʔweːja ʥaːnʲi {aN/ai}.	
04	5荒木	O	waː kʔweːja {ʥaːnʲi ʔaiN/ʥaːnʲidu ʔaː}.	
05	0共通語		この　鎌は　太郎のか。	
05	1小野津	M	ɸunu kamaː taɾoːnu muNna.	
05	1小野津	K	huN ɸeːja taɾuːnu muNka.	ɸeːは「鍬」
05	2志戸桶	M	ʔuN hamaː taɾoːnu hamakajaː.	
05	2志戸桶	O	{huN(C)/ʔuN(D)} hamaː taɾoːnu muNkaja(ː).	
05	3上嘉鉄	M	ɸuN hamaː taɾoːnu muN{na/ka}.	
05	3上嘉鉄	K	ʔuN kamaː taɾoːnu muNnaʔ.	文末に呼気の急激な停止(声門閉鎖)が聞こえる。
05	4中里	M	ʔuN hamaː {taɾoːnu {na/ka}/taɾoːsuna/taɾoːnu muNna}.	話者Ｂはdiɾuŋaがとも。
05	4中里	K	ʔuN hamaː taɾoːnu muN{na(ː)/ka(ː)}.	
05	4中里	O	ʔuN hamaː taɾoːnu muN na.	
05	5荒木	M	ʔuN hamaː taɾoːnu muNna.	
05	5荒木	O	ʔuN hamaː taɾoː muNna.	

番号	地域	班	共通語文	備考
06	0共通語		どれが　おまえの　笠だ	
06	1小野津	M	ʤuɾiŋa daː(nu) hasajo.	
06	1小野津	K	zuɾiŋa daː hasa doː.	
06	2志戸桶	M	diɾuŋa daː hasajoː.	
06	2志戸桶	O	diɾuŋa {daː(C)//daːnu(D)} kasaka.	kasaはhasaとも。
06	3上嘉鉄	M	diɾu̯oː daː {muNnu haɕana/munoː haɕa}.	diɾu̯oːは「どれは」か？
06	3上嘉鉄	K	duNŋa daː hasa jo.	
06	4中里	M	diNŋa daː hasajoː.	※「～の(もの)か」daːsuna「君のか」tʔaːsuna「だれのか」
06	4中里	K	diNga daː hasa jo.	gaはŋaか。
06	4中里	O	duɾiŋa daː hasa joː.	
06	5荒木	M	diɾuŋa daː {kasa/hasa}.	kasa＝傘，笠／hasa＝笠のみで意味が異なる。／ex. hasa haNbi「笠(帽子)かぶれ」
06	5荒木	O	diNŋa daː hasa joː.	
07	0共通語		その　笠が　おれのだ。	
07	1小野津	M	ɸunu hasaŋa waː muNʤa.	
07	1小野津	K	huN hasaŋa waː muN.	
07	2志戸桶	M	ʔuN hasaŋa waː {munu/muN}.	ʔuɾiŋa waː hasa.「それが私の笠だ」という言い方も
07	2志戸桶	O	huN {hasa(C)//kasa(D)}ŋa waːmuNʤa.	
07	3上嘉鉄	M	ɸuN {haɕaː/hasaː} waː muNdoː.	共通語文には非対応「そのかさは～」
07	3上嘉鉄	K	ʔuN hasaga waː muN.	
07	4中里	M	ʔuN hasaŋa waː muNʤa.	
07	4中里	K	ʔuN hasaŋa waː muN doː.	
07	4中里	O	ʔuN hasaŋa waː muN doː.	
07	5荒木	M	ʔuN kasaː waː muNdoː.	kasaː「かさは」
07	5荒木	O	ʔuN hasaŋa waː muN doː.	
08	0共通語		この　ふろしきは　おまえのか。	
08	1小野津	M	ɸunu ɸuɾuɕikeː daː muNna.	
08	1小野津	K	huN huɾuɕikeː daː muNka.	

番号	地域	班	共通語文	備考
08	2志戸桶	M	ʔuɴ ɸuɾuɕikeː daː muɴna.	
08	2志戸桶	O	huɴ huɾuɕikeː daː muɴ{ka(C)//na(D)}.	
08	3上嘉鉄	M	ɸuɴ ɸuɾuɕikeː daː muɴna.	
08	3上嘉鉄	K	ʔuɴ ʔusukki(ː)ja daː muɴna.	
08	4中里	M	ʔuɴ {ɸuɾuɕikeː/ʔutɕukkiːja} daː muɴna.	
08	4中里	K	ʔuɴ huɾuɕikeː daː muɴ na.	
08	4中里	O	ʔuɴ huɾuɕikeː daː muɴ na.	
08	5荒木	M	ʔuɴ {ɸuɾuɕikeː/ʔutsukkiːja} daː muɴna.	
08	5荒木	O	ʔuɴ ʔutsukkiːja daː muɴna.	
09	0共通語		それは　おとうとの　かもしれない。	
09	1小野津	M	ʔuɾeː ʔuttuːnu muɴka wakaɾaɴdoː.	
09	1小野津	K	huɾeː ʔuttuːnu muɴkamu ɕiɾiɾaː.	
09	2志戸桶	M	ʔuɾeː ʔuttuɴ muɴkamu wakaɾaɴ.	
09	2志戸桶	O	ʔuɾeː ʔuttuːno kamu {ɕiɾeɾaː/ɕiɾiɾaː}(C)// ʔuɾeː ʔuttuːnu muɴkamo wakaɾaː(D)}.	
09	3上嘉鉄	M	ɸuɾeː ʔuttunu muɴkamu wakaɾaɴdoː.	
09	3上嘉鉄	K	ʔuɾeː ʔuttunu muɴkamu ɕiɾiɾaː.	
09	4中里	M	ʔuɾeː ʔuttuːnu (muɴ)kamu {ɕiɾiɾaː(A)// wakaɾaːjaː(B)}.	
09	4中里	K	ʔuɾeː ʔuttuːnu kamu wakaɾaː.	
09	4中里	O	ʔuɾeː ʔuttuːnu muɴkamu wakaɾaː.	
09	5荒木	M	ʔuɾeː ʔuttuːnu muɴkamu {wakaɾaɴ/ɕiɾiɾaɴ/ɕiɾiɾaː}.	ʔuttuːは目下の意なのでʔutuːtuのほうがベターとのこと
09	5荒木	O	ʔuɴ ʔutsukkiːja waː ʔuttunu muɴʑa.	標準語の文と対応していない？
10	0共通語		沖縄には　船で　行くより　飛行機で　行った　ほうが　いい。	
10	1小野津	M	ʔokinawanʲi ɸunɪʑi ʔikʲujukka çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa jutasaɴdoː.	
10	1小野津	K	ʔukinaːkaeː hunizi ʔikʲuijukka çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa jutasai.	
10	2志戸桶	M	{ʔokinawa/naɸa}nʲi͡e ɸunɪʑi ʔikʲuɴ jukkamu çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa jutasaijaː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
10	2志戸桶	O	ʔukinawan(ʲ)eː hunidʑi ʔikʲuɴjoɾi çikoːkide ʔidʑaɴ hoːŋa jutasai.(C)// ʔukinawakaeː{neː/kaeː} hunidʑi ʔikʲuɴjuɾi çikoːkidʑi ʔidʑaɴ hoːŋa jutasai.(D)	
10	3上嘉鉄	M	ʔokinawanʲi͡e ɸuni͡eː ʔikʲuɴjuɾi çikoːki͡eː ʔiʑaɴ hoːŋa jutasaɴdoː.	
10	3上嘉鉄	K	ʔokinawakatɕeː hunʲiʑi ʔitɕukkamu çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːnu jutasaɾi.	
10	4中里	M	ʔokinaːgatɕeː ɸunɪʑi {ʔitɕukkamu(A)//ʔitɕuɴjuɾimu(B)} çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa jutasai(jaː).	
10	4中里	K	ʔokinaː{nʲeː/gatɕi} hunʲiʑi ʔitɕukkamu çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa juta(s)sai.	
10	4中里	O	ʔokinaːgatɕeː {huni/humi}dʑi ʔitɕukkamu çikoːkidʑi ʔidʑaɴ hoːŋa jutasaɾi.	
10	5荒木	M	ʔokinawanʲi͡eː ɸunɪʑi {ʔitɕuɴjuɾi/ʔitɕuɴjukka} çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa jutasa{ɴ/i}.	jutasaiの語末のiに鼻音化が聞こえる。
10	5荒木	O	ʔokinaː kanʲeː hunizi ʔiʑaɴ juɾimu çikoːkiʑi ʔiʑaɴ hoːŋa jutasaɴ doː.	
11	0共通語		飛行機は　一日に　一回しか　ない。	
11	1小野津	M	çikoːkeː ɸittɕiːnʲi ʔikkaiɕika neɴdoː.	
11	1小野津	K	çikoːkeː ʔitɕiɴtɕinʲi ʔikkaiɕika neː.	
11	2志戸桶	M	çikoːki͡eː ɸittɕiːnʲi ʔikkaiɕika neɴdoː.	
11	2志戸桶	O	çikoːkeː pittɕiːni ʔikkaiɕika neːɾaː.	
11	3上嘉鉄	M	çikoːki͡eː çittɕiːeː ʔikkaiɕika neːɾaɴ(doː).	
11	3上嘉鉄	K	çikoːkeː çittɕiːeɴ ʔikkaiɕika ʔuɾaɴ.	
11	4中里	M	çikoːki͡eː ʔitɕinʲitɕinʲi ʔikkaiɕika neɴ.	話者Ｂはneɴではなくuɾaɴとも。
11	4中里	K	çikoːkeː çittɕiːnʲi ʔikkaiɕika neː.	
11	4中里	O	çikoːkeː çittɕiːni ʔikkaiɕika neɴ doː.	
11	5荒木	M	çikoːki͡eː çittɕiːnʲi {ʔikkaidu ʔaɴ/ʔikkaiɕika neɴ}.	
11	5荒木	O	çikoːkija çittɕiːnʲi ʔikkaiɕika {neːɾaɴ/tubaɴ}doː.	tubaɴ「飛ばない」
12	0共通語		空港なら　こっちの　道を　行きなさい。	
12	1小野津	M	kuːkoː ʔaɾiba ɸumanu {mitɕi ʔikijoː/mitɕioba ʔiʑi taboːɾi}.	ʔiʑi taboːɾiは敬語。

番号	地域	班	共通語文	備考
12	1小野津	K	çikoːʑoːkaɾa ʔaɾiba humaɴ mitɕijoːba ʔikɪ joː.	
12	2志戸桶	M	çikoːʥoːkaeː {ʔuɴ/ʔuma} mitɕi(ba) {ʔiki/ʔikiba jutasaɴ}.	「飛行場へは」となっている。ʔikiba jutasaɴ「行けば良い」はやや丁寧な表現。話者Aはʔikibaがʔikɪbaのように聞こえる。
12	2志戸桶	O	çikoːʥoːateː {humanu mitɕio {ʔikɪ/ʔike}(C)// {huɴmitɕi(ba) ʔiki(D)}.	
12	3上嘉鉄	M	{çikoːʥoːjaɾiba/çikoːʑoːgatɕi naɾiba} {ɸuɴ/ʔuɴ} mi tɕinu {ʔiʑaɴhoːŋa jutasaɴdoː/ʔikiɴdoːte jutasaɴdoː}.	
12	3上嘉鉄	K	çikoːʑoːkatɕeː ʔuɴ mitɕi tuːɾeːki (joː).	
12	4中里	M	kuːkoː{gatɕeː/naɾiba} ʔumaːnu mitɕi(oːba) ʔikijoː.	kuːkoːgatɕeː「空港へは」。話者Bは (mitɕi)oːbaをつけることが多い。
12	4中里	K	çikoːʑoː naɾiba ʔuɴ mitɕijoːba ʔiki joː.	
12	4中里	O	kuːkoːgatɕeː ʔumanu mitɕi{joːba/o} {ʔikiː/ʔiki ɴsoːɾi}.	
12	5荒木	M	kuːkoː naɾiba {ʔuɴ/ɸuɴ} mitɕi ʔikijoː.	ʔitɕiɴsoːɾi「お行きなさい」＜丁寧形＞
12	5荒木	O	kuːkoːkanʲe ʔuɴ mitɕi ʔikijoː.	「空港へはその道を行け」となっている。
13	0共通語		道の　まんなかを　あるいては　いけない。	
13	1小野津	M	mitɕinu maɴnaː{juba/oba} ʔakkɪba ʔikaɴdoː.	juba～jobaでゆれてる？
13	1小野津	K	mitɕinu maɴnaːjoːba ʔattɕeː ʔikaɴ doː.	
13	2志戸桶	M	mitɕinu maɴnaː ʔattɕeː ʔikaɴdoː.	
13	2志戸桶	O	mitɕinu maɴnaːba ʔattɕeː ʔikaɴ.(C)	
13	3上嘉鉄	M	mitɕinu maɴnakakaɾaː ʔattɕiba ʔikaɴdoː.	
13	3上嘉鉄	K	mitɕinu maɴnaka ʔattɕiba ʔikaɴ (doː).	
13	4中里	M	mitɕinu maɴnaː(oːba) ʔattɕeː ʔikaɴ(doː).	
13	4中里	K	mitɕiɴ maɴnaː ʔattɕeː ʔikaɴ doː.	
13	4中里	O	mitɕinu maɴnaː{joːba/wo} ʔakkibaː ʔikaɴ (doː).	
13	5荒木	M	mitɕinu maɴnaː(oba) ʔattɕeː ʔikaɴ.	
13	5荒木	O	mitɕinu maɴnaː ʔakkiba ʔikaɴ doː.	
14	0共通語		道が　広いなあ。	

番号	地域	班	共通語文	備考
14	1小野津	M	{mitɕiŋa çiɾusaijaː/mitɕinu ʔubisajaː}.	ʔubisaは「大きい」の感嘆形。
14	1小野津	K	mitɕinu çuːsaːnuːkka.	
14	2志戸桶	M	mitɕinu {ɸ/p}iɾusajaː.	
14	2志戸桶	O	mitɕiŋa piɾusajaː.	
14	3上嘉鉄	M	mitɕinu çiɾusajaː.	
14	3上嘉鉄	K	mitɕinu çiɾusaɾijaː.	
14	4中里	M	mitɕiŋa çiɾusaijaː.	話者Bはmitɕiŋa çiɾusajaːで出た。(※感嘆形なのに主語がnu格になっていない)。
14	4中里	K	mitɕiŋa çiɾusa jaː.	
14	4中里	O	mitɕinu çiɾusa jaː.	
14	5荒木	M	mitɕiŋa çiɾusaijaː./mitɕinu çiɾusajaː.	çiɾusaiの語末のiに鼻音化が聞こえる。
14	5荒木	O	ʔuɴ mitɕi çiɾukamujaː.	直訳は「その道広いなあ」。
15	0共通語		あ、雨が　ふってきた。	
15	1小野津	M	ʔa, ʔamɪ{ŋa/nu} ɸutittɕa.	ʔamɪnuのほうがよい(話者への質問により。ただしʔamɪŋaが先に出た)。
15	1小野津	K	ʔaː, ʔamɪŋa ɸutittɕi.	
15	2志戸桶	M	ʔaɾi, ʔamɪŋa {ɸutittɕaɴ/ɸutittɕi}.	話者Bはʔamɪを?amiと発音。
15	2志戸桶	O	{ʔage/ʔaija/ʔaɾi} ʔamɪŋa hutittɕa.	
15	3上嘉鉄	M	nama, ʔaminu {ɸuɾeɴtɕiː/ɸuɾeɴtɕaɴ}.	nama「今、現在」
15	3上嘉鉄	K	{ʔa/hoːhoː} ʔaminu ɸuɾeɴtɕiː.	ʔamiはʔamɪにも聞こえる。
15	4中里	M	{ʔakkeː/hageː}, ʔamiŋa ɸutittɕiː.	
15	4中里	K	ʔa, ʔamiŋa ɸutittɕiː.	
15	4中里	O	ʔugiː ʔataːdani ʔamiŋa {hutittɕaɴ doː/hutittɕaː}.	ʔataːdaniの意味は「突然・急に」
15	5荒木	M	ʔageː ʔamiŋa ɸutittɕiː.	
15	5荒木	O	{hagiː/haŋiː} ʔamiŋa {hutitɕaɴ doː/hutitɕiː}.	
16	0共通語		いとこの　布団が　やねの　上に　ほしてある。	
16	1小野津	M	ʔitukunu ʔuduŋa janʲiɴ u̯iːnʲi {ɸutɕai/ɸutɕi ai}.	

番号	地域	班	共通語文	備考
16	1小野津	K	ʔitukunu ʔuduŋa jaɴpijaːnʲi ɸutɕi ʔai.	
16	2志戸桶	M	ʔitukunu ʔuduŋa jaɴpiɾaːnʲi {ɸutɕeɴ/ɸutɕi ʔaɴ}.	
16	2志戸桶	O	ʔitukunu ʔuduŋa jaɴpiɾaːnu wiːni hutɕi ʔai.(C)	
16	3上嘉鉄	M	ʔitukunu {ɸutuɴnu/ʔudunu} jˀaɴçiɾaː(nu) {u̯iːnʲi/u̯iːeː} ɸuɕaːɾi.	ɸutuɴは昔はʔuduと言った。
16	3上嘉鉄	K	tɕijoːja suːkamu hadinu tsusattaɴ.	「今日は昨日より風が強かった」となっている。tɕijoːはdʑijoːにも聞こえる。
16	4中里	M	ʔitukunu ʔuduŋa ʔjaɴçiɾaːnʲi {ɸutɕi ʔai/ɸutɕai}.	
16	4中里	K	tɕinʲuːja suːkkamu hadiŋa tɕusatti.	
16	4中里	O	ʔitokonu hutuɴŋa janinu iːnʲi hutɕaɴ doː.	
16	5荒木	M	ʔitukunu ʔudu jaɴçiɾaːnʲi ɸutɕi ʔai.	ʔaiiの語末のiは鼻音化。
16	5荒木	O	ʔitukunu hutuɴ janinu wˀiːni hutɕaɴdoː.	wˀiːniのniはnʲiか。
17	0共通語		きのうは　今日より　風が　強かった。	
17	1小野津	M	kinʲuːja kʲuːjukka haʑiŋa tsusatajaː.	
17	1小野津	K	kinʲuːja kʲuːjukka haʑiŋa tsusati jaː.	
17	2志戸桶	M	kinʲuːja kʲuːjukka(mu) haʑiŋa {tsusanatittɕaɴ/tsusanatittɕijaː/tsukunati}.	述語は「強くなる」に対応。tattɕittɕijaː「たっていた」とも。tsukunatiは共通語に引きずられた可能性あり。
17	2志戸桶	O	kinʲuːja {{kʲuːjuɾi/kʲuːjukkamu}(C)//kʲuːikkamu(D)} hadʑiŋa tsusata.	
17	3上嘉鉄	M	kijuː ɕuːjuɾi hadinu {ʔtɕusaɾi/ʔtɕusataɴdoː}.	
17	3上嘉鉄	K	tɕijoːja suːkamu hadinu tsusattaɴ.	「今日は昨日より風が強かった」となっている。tɕijoːはdʑijoːにも聞こえる。
17	4中里	M	tɕinʲuːja suːkkamu hadiŋa {tɕusatˀa(jaː)/tɕusataɴ}.	
17	4中里	K	tɕinʲuːja suːkkamu hadiŋa tɕusatti.	
17	4中里	O	tɕinuːja sukkamu hadiŋa tɕusataɴ doː	※話者Dによる用例。
17	5荒木	M	tɕinʲuːja suːjuɾimu haʑiŋa tɕˀusati.	
17	5荒木	O	tɕinuːja {suːkamu/suːjuɾimu} haʑiŋa tsuːsataɴ doː	
18	0共通語		真っ白な　鳥が　空を　飛んでいる。	
18	1小野津	M	maɕɕiɾusuɴ tuiŋa, {suɾa/tiɴ}joba tudui.	
18	1小野津	K	maɕɕiɾu ssuɴ tuiŋa tiɴtoːjoːba tudui.	

番号	地域	班	共通語文	備考
18	2志戸桶	M	ɕiɾu tuiŋa tiɴ tudi uijaː.	tuiŋaのiは鼻母音化。
18	2志戸桶	O	{maɕɕiɾuː/ɕiɾuː} tui(ː)ŋa tiɴtoːba tudui.	
18	3上嘉鉄	M	ɕiɾuduɾinu tiɴtoː(oba) {tuboːɾi/tuboːɴdoː}.	
18	3上嘉鉄	K	ɕiɾu tuɾiːga tiɴtoːoba tubuɴ.	
18	4中里	M	{ɕiɾuduɾiːŋa/maɕɕiɾuː tuiŋa} tiɴtoː(oba) {tuduijaː/tudusoːjaː}.	ɕiɾuduɾiのɾiのɾは落ちない。cf. kuɾuduɾi「黒い鳥」
18	4中里	K	maɕɕiɾuː tuiŋa soɾajoːba tudui.	
18	4中里	O	maɕɕiɾona tuiŋa tiɴtoːni tudui.	
18	5荒木	M	{ɕiɾusaɴ tʔuɾiŋa/ɕiɾuduɾiŋa} tiɴtoː tudui.	tuduiの語末のiは鼻音化。
18	5荒木	O	{ɕiɾu/maɕɕiɾunu} tuɾiŋa tiɴtoː {tuduĩ/tuduɴ doː}.	
19	0共通語		あの　山には　いのししが　いるそうだ。	
19	1小野津	M	ʔaɴ jamanʲi̯eː ʔinoɕiɕiŋa ʔuɴtiːdoː.	
19	1小野津	K	ʔaɴ jamanʲeː ʔinoɕiɕiŋa uɴtiːga.	
19	2志戸桶	M	ʔaɴ jamanʲi̯eː ʔinuɕiɕiŋa uɴtiː{doː/ŋa}.	
19	2志戸桶	O	ʔaɴ jamanʲeː ʔinoɕiɕiŋa uɴtiːdoː.(C)	
19	3上嘉鉄	M	ʔaɴ {jamaː/jamaeː} ʔinuɕiɕinu ʔukkamu wakaɾaɴdoːteː.	taroːkara kiːtɕaɴmuɴʥaŋa「太郎から聞いたことだけど」を前に付けて言ってもらった。
19	3上嘉鉄	K	ʔaɴ jamajenoː ʔinoɕiɕinu ʔuɴbeːʐa.	
19	4中里	M	ʔaɴ jamanʲi̯eː inuɕiɕiŋa ʔuɴ nessuijaː.	昔は「いのしし」はɕiɕiɾiと言った。
19	4中里	K	ʔaɴ jamanʲeː ʔinuɕiɕiŋa ʔuɴ {nassui/nessui}.	
19	4中里	O	ʔaɴ jamanʲeː ʔinoɕiɕiŋa ʔuɴbeː(ʥa).(C)// ʔuɴ jamanʲeː ʔinuɕiɕiŋa ʔuɴ ʔaɴbeːʥa.(D)	
19	5荒木	M	ʔaɴ jamanʲi̯eː ʔinuɕiɕiŋa ʔuɴtiːsa.	
19	5荒木	O	ʔaɴ jamanʲeː {ʔinoɕiɕi/ɕiɕi}ŋa ʔuɴbeː doː.	
20	0共通語		あれは　学校だ。 役場では　ない。	
20	1小野津	M	ʔaɾeː gakkoːʥa. jakubaː aɾaɴ.	
20	1小野津	K	ʔaɾeː gakkoːʐa. jakubaː aɾaː.	
20	2志戸桶	M	ʔaɾeː gakkoː ʥi, jakubaː aɾaɴdoː.	役場は昔kaijaとも言った。
20	2志戸桶	O	ʔaɾeː gakkoːʥa, jakubaː aɾaɴ.(C)	
20	3上嘉鉄	M	ʔaɾeː gakkodoː, jakubaː ʔaɾaɴdoː.	
20	3上嘉鉄	K	ʔaɾeː gakkoːʐa, jakubaː ʔaɾaɴ.	

番号	地域	班	共通語文	備考
20	4中里	M	ʔareː gakkoːdoː, jakubaː ʔaraNdoː.	
20	4中里	K	ʔareː gakkoː doː, jakubaː ʔaraN doː.	
20	4中里	O	ʔareː gakkoː doː, jakubaː ʔaraN doː.	
20	5荒木	M	ʔareː gakkoːdoː, jakubaː ʔaraNdoː.	
20	5荒木	O	ʔareː gakkoː doː, jakuba ʔaraN doː.	
21	0共通語		あれが　役場だ。	
21	1小野津	M	ʔariŋa jakubadʑa.	
21	1小野津	K	ʔariŋa jakuba doː.	
21	2志戸桶	M	ʔariŋa jakubadoː.	
21	2志戸桶	O	ʔariŋa jakubadʑa. (C)// ʔaridu jakuba deːru.(D)	
21	3上嘉鉄	M	ʔaNŋa jakubadoː.	
21	3上嘉鉄	K	ʔaNŋa jakubaʑa.	
21	4中里	M	{ʔaNŋa/ʔariŋa} jakubadoː.	
21	4中里	K	ʔariŋa jakuba doː.	
21	4中里	O	ʔariŋa jakuba doː.	
21	5荒木	M	ʔaNŋa jakubadoː.	
21	5荒木	O	ʔariŋa jakuba doː.	
22	0共通語		あの　目の　おおきい、　色の　白い　男は　だれだろう。	
22	1小野津	M	ʔanu mɪːnu ʔubisanu ʔirunu ɕirusanu jiNŋaː taɾukajaː.	
22	1小野津	K	ʔaN mɪːnu ʔuɸisanu, ʔirunu ɕijusanu jiNgaː taɾukajaː.	
22	2志戸桶	M	ʔaN mɪːnu {ʔubisanu/ʔubisaː} ʔirunu ɕirusaN jiNŋaːtaɾukajaː.	
22	2志戸桶	O	{ʔaN/ʔanu} mɪːnu ʔubɪsanu ʔirunu ɕirusanu jiNgawa taɾukai.(C)// ʔanu mɪːnu ʔubɪsaN ʔirunu ɕirusaN jiNŋaː taɾukai.(D)	
22	3上嘉鉄	M	ʔaN miːnu maiɕa ʔirunu ɕiru{ɕaː～saː} jiNŋaː taɾukajaː.	
22	3上嘉鉄	K	ʔaN miːnu maisaN, ʔirunu ɕirusaN jiNŋa: taɾukajaː.	
22	4中里	M	ʔaN miːnu ʔubisaN, ʔirunu ɕirusaN jiNŋaː {tˀaɾkai(A)/tˀaɾukajaː}.	

番号	地域	班	共通語文	備考
22	4中里	K	ʔaɴ miːnu ʔubisaɴ, ʔiɾunu ɕiɾusaɴ jiɴŋaː taɾukai.	
22	4中里	O	ʔaɴ miːnu ʔubisaɴ ʔiɾunu ɕiɾusaɴ ʔiɴŋaja taɾu {jo/kai}.	
22	5荒木	M	ʔaɴ miːnu uɸusaɴ iɾunu ɕiɾusaɴ jiɴŋaː taɾukai.	
22	5荒木	O	{ʔanu/ʔaɴ} miːnu {ʔuːdoɴ̃/ʔubisaɴ} ʔiɾunu ɕiɾusaɴ jiɴŋaː taɾukai.	
23	0共通語		孫が　去年から　東京に　いる。	
23	1小野津	M	magoːŋa ɸuzukaɾa toːkʲoːnʲi ʔuɴ.	
23	1小野津	K	magoːŋa huzukaɾa toːkʲoːnʲi ui.	
23	2志戸桶	M	maguːja ɸuzukaɾa toːkʲoːnʲi ui.	話者Bはuiではなくuɴを使用。
23	2志戸桶	O	{maguː/magoː}ŋa hudzukaɾa toːkʲoːni ʔui.(C)	
23	3上嘉鉄	M	magoː ɸudukaɾa toːkʲoː{jeː/nʲi} uɴdoː.	
23	3上嘉鉄	K	magoːnu ʔudukaɾa toːkʲoːjeɴ ʔuɴ.	
23	4中里	M	maŋaːŋa ɸudukaɾa toːkʲoːnʲi {ʔuɴ(doː)/ʔui}.	今はmaŋaːよりもmagaːと言う場合が多い。
23	4中里	K	magoːŋa hudukaɾa toːkʲoːnʲi ʔui.	
23	4中里	O	magoːŋa hudukaɾa toːkjoːni ʔui.	
23	5荒木	M	maŋoːŋa ɸuzukaɾa toːkʲoːnʲi ui.	
23	5荒木	O	{maŋoːŋa/waː maŋaːja} huzukaɾa toːkjoːnʲi ʔuɴ doː.	
24	0共通語		孫は　いつ　東京から　帰るか。	
24	1小野津	M	magoːja ʔitsu toːkʲoːkaɾa mudujukka.	
24	1小野津	K	magoːja ʔitsu toːkʲoːkaɾa mudujukka.	
24	2志戸桶	M	(waɴnaː) maguːja ʔitsu toːkʲoːkaɾa {mudujukka / mudutˀi kʲukka}.	muduti kʲukka「戻ってくるか」
24	2志戸桶	O	magoː{ŋa/ja} ʔitsu toːkʲoːkaɾa kʲukka.	
24	3上嘉鉄	M	magoː ʔituː toːkʲoːkaɾa muduɾeɴ {ɕikka/ɕiɴɕijoː}.	
24	3上嘉鉄	K	magoː ʔitu toːkʲoːkaɾa muduɾikka.	
24	4中里	M	maŋaːja itu toːkʲoːkaɾa {mudujukka/mudujusujoː}.	
24	4中里	K	magoːja ʔitˀu toːkʲoːkaɾa mudujukka.	
24	4中里	O	magoːja ʔituː toːkʲoːkaɾa {mudujukka/mudujusuka}.	
24	5荒木	M	maŋoːja ʔitsu toːkʲoːkaɾa mudujusujoː.	
24	5荒木	O	maŋoːja ʔitsu toːkʲoːkaɾa ɕimakanʲi muduɾusujoː.	ɕimakanʲi「島に」

番号	地域	班	共通語文	備考
25	0共通語		八月には　帰って　くる　ようだ。	
25	1小野津	M	hatɕigatsunʲi͡eː mudutte kʲuNtɕagɪsaN(ŋa).	
25	1小野津	K	hatɕiŋatsunʲeː muduti kʲuN sakuʑaga.	
25	2志戸桶	M	hatɕigatsunʲi͡eː mudutʔi kʲuN {nessui/nessuN}.	
25	2志戸桶	O	patɕigatsunʲeː muduti kʲuNdʑaɾa.	
25	3上嘉鉄	M	hatɕigatsunʲi͡eː muduɾeN ɕikkamu wakaɾaNdoːteː.	
25	3上嘉鉄	K	hatɕigatoː muduɾeN ɕimbeːʑa.	
25	4中里	M	hatɕigatsunʲi͡eː muduti suN nessuijaː.	
25	4中里	K	hatɕigatsunʲeː muduti suN nessui.	
25	4中里	O	hatɕigatsunʲeː mudujuN nessui.	
25	5荒木	M	hatɕigatsunʲi͡e muduti suNtiːdoː.	muduti suNbeːdʑaだと他人のことを言っているようになる。
25	5荒木	O	hatɕiŋatsunʲeː muduti {suN/suNbeː} doː.	suN「(戻って)くる」、suNbeː「(戻って)くるようだ」
26	0共通語		かあさんは　あした　東京へ　むすこに　会いに　いく。	
26	1小野津	M	ʔokkaːja ʔatɕa toːkʲoːkai musukonʲi ʔoːNnʲa ʔikʲuNtɕi.	
26	1小野津	K	ʔokkaːja ʔatɕa toːkʲoːkai kʔwanʲi ʔoNnʲa ʔiki doː.	
26	2志戸桶	M	ʔokkanoː ʔatɕaː toːkʲoːkai {kʔa/jiNŋaNkʔa}nʲi ʔoːNja ʔikʲuN.	kʔa「子」
26	2志戸桶	O	{baːja(C)//ʔokkanoː(D) ʔatɕa toːkʲoːkai jiNŋakʔani ʔai ʔoNnʲa ʔikʲui.	
26	3上嘉鉄	M	ʔaNmaːja ʔatɕa toːkʲoːkatɕi jiNŋaNkʔaNnaɾi ʔoːija ʔi{tɕ/k}iNdoː.	ʔokkaNは妻の意味になる。
26	3上嘉鉄	K	ʔokkanoː ʔatɕa toːkʲoːkatɕi {kʔatu/kʔanu naɾi} ʔoːja ʔitɕi(N).	
26	4中里	M	ʔaNmaːja ʔatɕaː toːkʲoːgatɕi kʔaNtɕaː ʔoːiNja ʔitɕuN(doː).	
26	4中里	K	ʔokkanoː ʔatɕa toːkʲoːgatɕi kʔanʲi ʔoːiNnʲa ʔitɕui.	
26	4中里	O	ʔokkanoː ʔatɕa toːkʲoːni kʔani ʔoːiNnʲa ʔitɕui.	
26	5荒木	M	ʔaNmaːja ʔatɕa toːkʲoː kʔanʲi iNŋaNkʔwanʲi ʔoːiNja ʔitɕui.	

番号	地域	班	共通語文	備考
26	5荒木	O	ʔokkaɴnoː ʔatɕa toːkʲoːkanʲi jiɴŋaɴkʷanʲi ʔaːiːnʲa ʔitsuɴ doː.	
27	0共通語		大阪から 東京までの 汽車賃は いくらだろうか。	
27	1小野津	M	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːgaɾinu kiɕatɕinoː kʲaɴsakajaː.	
27	1小野津	K	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕinoː kʲaɴsakajaː.	
27	2志戸桶	M	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕinoː tɕʔaɴsakajaː.	
27	2志戸桶	O	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕinoː {tɕaɴsa/ikuɾa} kaːjukkajaː.	{tɕaɴsa/ikuɾa} kaːjukkajaː「いくらかかるか」
27	3上嘉鉄	M	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadeː kʔiɕatɕinoː {ɕaɴɕa kaːɾikka/ɕaɴɕakaiː}.	toːkʲoːmadeː「東京までは」
27	3上嘉鉄	K	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kisatɕinoː saɴsakajaː.	
27	4中里	M	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕinoː saɴsabeːɾikai(jaː).	saɴsabeːɾi kaːjukkai'という言い方を上の世代が使っていた。
27	4中里	K	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕinoː saɴsakai.	
27	4中里	O	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕinoː saɴsakai.	話者Dはkiɕatɕiɴjaとも。
27	5荒木	M	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕiɴnoː saɴsa bakkai {kai/kaːɾukkai}.	kaːɾukkai「かかるだろうか」
27	5荒木	O	ʔoːsakakaɾa toːkʲoːmadinu kiɕatɕiɴnoː saɴsaguɾaikai.	
28	0共通語		四時まで 駅で まっておれ。	
28	1小野津	M	joʑi{madeː/gaɾi} ʔekiʑi mattɕuɾi.	madeː「までは」
28	1小野津	K	joʑimadi jekiʑi mattɕuɾi joː.	
28	2志戸桶	M	joʑimadeː jekiʑi mattɕuɾi.	
28	2志戸桶	O	jodʑimade jekidʑi mattɕuɾi.	
28	3上嘉鉄	M	joʑimadeː jekiʲeː matɕoːɾijoː.	
28	3上嘉鉄	K	joʑimadi jeki{je/ʑeɴ} matɕoːɾi joː.	
28	4中里	M	joʑimadi jekiʑi mattɕuɾijoː.	
28	4中里	K	joʑimadi jekiʑi mattɕuɾi.	
28	4中里	O	jodʑimadi jekidʑi mattɕuɾi.	
28	5荒木	M	joʑimadi jekiʑi mattɕuɾi(jo)ː.	
28	5荒木	O	joʑimadi jekiʑi mattɕuɾijoː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
29	0共通語		五時までに　帰らなくては　ならない。	
29	1小野津	M	gozigarinʲi muduraNba naraNmuN.	
29	1小野津	K	gozimadinʲi muduraNba naraː.	
29	2志戸桶	M	gozimadinʲi͡eː muduraNba naraN.	gozimadinʲi͡eː「5時までには」
29	2志戸桶	O	godʑimadini muduraNba {naraː/naraN}.	
29	3上嘉鉄	M	gozimadinʲiː muduraNba naraNdoː.	
29	3上嘉鉄	K	gozimadi muduraNba naraN.	
29	4中里	M	gozimadinʲi͡eː muduraNbaː naraNdoː.	gozimadinʲi͡eː「5時までには」
29	4中里	K	gozimadinʲi muduraNba naraː.	
29	4中里	O	godʑimadeni muduraNba {naraN/naraː}.	
29	5荒木	M	gozimadinʲi muduraNba naraNdoː.	
29	5荒木	O	gozimadinʲi jaːkanʲi muduraNbaː naraN doː.	原文にはgaziとあったが訂正。
30	0共通語		次郎、 この　荷物を　家まで　かついで　行ってくれ。	
30	1小野津	M	dʑiroː, kuN nimutsuoba hakkɪti jaːgari ʔizi kuriri.	
30	1小野津	K	ziroː, huN nʲimutsujoːba jaːgadi hatamiti ʔizi kuri.	
30	2志戸桶	M	dʑiroː, ʔuN nʲimutsu͡oː jaːmadi hatamɪti ʔizi kuri.	
30	2志戸桶	O	dʑiroː huN {nimotsoː/nimotsuba} jaːmadi {hatamɪti(C)//hatamiti(D)} ʔizi kuri.	
30	3上嘉鉄	M	dʑiroː ɸuN nʲimutu͡oː jaːmadi hatami͡eː {ʔiʑeː kuri/mutɕeːdʑeN kuri}.	mutɕeːdʑeN kuri「持って行ってくれ」
30	3上嘉鉄	K	ziro, ʔuN nʲimotoː jaːmadi haNnʲijeN iʑeNkuri.	
30	4中里	M	dʑiroː, ʔuN {nʲimutu͡oː(ba)/nʲiː} jaːmadi hatamiti ʔizi kuri.	
30	4中里	K	dʑiroː, ʔuN nʲimutsu joːba jaːmadi hatamiti ʔizikuri.	
30	4中里	O	dʑiroː, ʔuN nimutsujoːba jaːmadi hatamiti idʑi kuri(ː).	
30	5荒木	M	dʑiroː, ʔuN nʲimutsu͡o jaːmadi hatamiti {ʔizi kuriri/mutɕi ʔizi kuriri}.	mutɕi ʔizi kuriri「持って行ってくれ」
30	5荒木	O	ziroː, ʔuN nʲimotsuo jaːmadi hatamiti ʔizi kuri.	
31	0共通語		荷物が　重かったので、 二人で　もった。	
31	1小野津	M	nʲimotsuŋa ʔubussataNnati, tʔaizi muttɕaNdoː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
31	1小野津	K	nʲimutɕuŋa ʔubussataɴ nati tˀaiʑi muttɕi.	
31	2志戸桶	M	nʲiːŋa {ʔubussatiː/ʔubussataɴnati} tˀaiʑi {muttɕaɴ (doː)/muttɕi}.	
31	2志戸桶	O	nimotɕuŋa ʔubusatataɴnati tˀaidʑi {muttɕaɴ/muttɕa	
31	3上嘉鉄	M	nʲimutunu ʔubussa muɴnaɾe: tˀaɾi͡eː mutɕeː dʑaɴ(doː).	
31	3上嘉鉄	K	nʲimotɕunu {ʔubussaɾeɴ/ʔubusattaɴ muneɴ} ʔtaɾiseɴ muttɕaɴ.	
31	4中里	M	nʲiːŋa ʔubussataɴkaɾa tˀaiʑi muttɕaɴdoː.	ʔubussataɴnatiとは言わない。
31	4中里	K	nʲimutɕuŋa ʔubussa(t)tˀaɴ {gaːnʲi/gaɾa} tˀai(ʑi) muttɕi.	
31	4中里	O	nimotɕuŋa ʔubusataɴŋaɾa tˀaːidʑi {muttɕaɴ/muttɕaː/ muttɕi}.	
31	5荒木	M	nʲiːŋa ʔubussataɴkaɴnʲi tˀaɾiʑi {muttɕi/muttɕaɴdoː}.	
31	5荒木	O	nʲimotɕuŋa ʔubusataɴkaːnʲi tˀaɾiʑi muttɕaɴ doː.	
32	0共通語		この　上着は　このまえ　沖縄で　二千円で　買った。	
32	1小野津	M	ɸuɴ ʔuwagi͡eː kono ʔaida ʔokinaːdʑi nʲiseɴeɴdʑi hoːtaɴdoː.	
32	1小野津	K	huɴ hukoː huneːda ʔokinaːʑi nʲiseɴeɴʑi hoː taɴ muɴ.	
32	2志戸桶	M	ʔuɴ ʔkinoː ɸuɴnaŋeː ʔokinawaʑi nʲiseɴeɴdʑi {hoːtaɴdoː/hoːtittɕaɴ}.	hoːtittɕaɴ「買ってきた」
32	2志戸桶	O	huɴ ʔuwageː ʔokinawadʑi niseɴeɴdʑi {hoːtaː/ hoːtaɴ}.	
32	3上嘉鉄	M	ɸuɴ ʔuwageː naɴma ʔokinawaeː nʲiɕeɴjeɴɕeː hoːtaɴdoː.	
32	3上嘉鉄	K	ʔuɴ ʔuwageː naɴmaːta ʔokinawazeɴ nʲiseɴeɴzeɴ koːtaɴ.	
32	4中里	M	ʔuɴ uwagi͡eː nʲaɴma ʔokinawade nʲiseɴeɴde {hoːti/ hoːtaɴdoː/hoːta}.	(ʔokinawa)de (nʲiseɴeɴ)deは共通語形。
32	4中里	K	ʔuɴ ʔuwageː nʲaɴma ʔokinaːʑi nʲiseɴeɴʑi hoːti.	
32	4中里	O	ʔuɴ ʔuwageː nʲaɴma {ʔokinawa/ʔokinaː}dʑi niɕeɴjeɴdʑi {hoːta/hoːti/hoːtaɴ}.	

番号	地域	班	共通語文	備考
32	5荒木	M	ʔuɴ ʔuwage: ɸune:da ʔokinawaʑi nʲiɕeɴeɴdʑi {ho:tasudo:/ho:taɴdo:}.	
32	5荒木	O	ʔuɴ ʔuwaŋe: nʲaɴma ʔokina:ʑi nʲiɕeɴeɴʑi {ho:taɴ/ho:tasu} do:.	ho:tasu do:「買ったのだよ」
33	0共通語		沖縄には　めずらしい　菓子が　ある。	
33	1小野津	M	ʔokina:nʲi͡e: mɪddasanu kʔwaɕiŋa ʔai(ja:).	人に嬉しがって言うときはʔaija:が適切。
33	1小野津	K	ʔokina:nʲe: mittasanu kʷaɕinu ʔai.	
33	2志戸桶	M	ʔokinawanʲi͡e: mɪddasaɴ kʷaɕiŋa ʔaɴdo:.	話者Bはmɪddasaɴをmiddasaɴと発音。
33	2志戸桶	O	ʔokinawanʲe: mɪttasaɴ kʷaɕiŋa ʔai.	
33	3上嘉鉄	M	ʔokinawaje: miɴdaɕa{nu/ɴ} kʔaɕinu (gaba) ʔaɴdo:.	gaba「たくさん」
33	3上嘉鉄	K	ʔokinawa{ʑeno:/nʲe/nʲo:/jeno:} {middasaɴ/miɴdasaɴ} kʔaɕinu ʔaɴ.	
33	4中里	M	nahanʲi͡e: {miɴdasaɴ/mizurasaɴ} kʔaɕiŋa {ʔai/ʔaɴdo:}.	
33	4中里	K	ʔokina:nʲe: miɴdasaɴ kʔaɕiŋa ʔai.	
33	4中里	O	ʔokina:nʲe: miɴdasaɴ kaɕiŋa ʔaɴ do:.	
33	5荒木	M	ʔokinawanʲi͡e mizuɾasaɴ kʔwaɕiŋa {ʔai/ʔaɴdo:}.	ʔaiの語末のiは鼻音化。
33	5荒木	O	nahanʲe: miɴdasaɴ kʔaɕiŋa ʔaɴ do:.	nahanʲe:「那覇には」
34	0共通語		孫は　お菓子が　好きだ。	
34	1小野津	M	mago:ja kʔwaɕiŋa sukido:.	
34	1小野津	K	mago:ja kʷaɕiŋa suki.	
34	2志戸桶	M	(mago:ja kʷaɕiŋa {sukiʑaɴkaɾa/sukinati}…)	※述語が共通語文と対応していない。「好きだから」
34	2志戸桶	O	mago:ja {kʷaɕi/kaɕi}ŋa sukidʑa.	
34	3上嘉鉄	M	mago: kʔaɕinu {daiɕuki/ippai ɕutɕiɴ}do:.	ippai ɕutɕiɴ「とても好いている」
34	3上嘉鉄	K	mago: kʔaɕinu sutɕiɴ do:.	
34	4中里	M	maŋa:ja kʔaɕiŋa sutɕuɴdo:.	「菓子を」に相当する形式は出ず。
34	4中里	K	mago:ja {kʔaɕi (ŋa) suki (do:)/kʔaɕi{nu/ŋa} {sutɕuɴ do:/suttɕui}.	
34	4中里	O	mago:ja: kʔaɕiŋa suki do:.	
34	5荒木	M	maŋo:ja {kʔwaɕiŋa suki/kʔwaɕi sutɕuɴ}do:.	

番号	地域	班	共通語文	備考
34	5荒木	O	maŋaːja kʔaɕiŋa suki doː.	
35	0共通語		箱の　中に　まんじゅうが　いくつ　あると　おもうか。	
35	1小野津	M	pakunu naːnʲi maNʤuːŋa ʔikuʦu ʔaNʧi {ʔumujui/ʔumui}.	
35	1小野津	K	hakuN naːnʲeː maNʑuːŋa ʔikuʦu ʔaNʧi ʔumujui ja.	
35	2志戸桶	M	ʔuN ɸakunu naːnʲi (maNʤuːŋa) ʔikuʦu ʔaNʧi ʔumuju{i/N}.	
35	2志戸桶	O	hakunu naːni maNʤuːŋa ʧaNsa {ʔaNʧi ʔumujui(D)//ʔaNʧu ʔumujukka(C)}.	
35	3上嘉鉄	M	hakunu nakaeː maNʤuːnu ɕaNsa ʔakka wakaɾaN {kaː/naː}.	
35	3上嘉鉄	K	hakonu nakajenoː maNʑuːnu {ʔikʔutʔu/saNsa} ʔaNteN ʔumiːɾijo.	
35	4中里	M	hakuN naːnʲi̯eː maNʑuːŋa saNsa ʔaNʧi ʔumujuijo.	
35	4中里	K	hakuN naːnʲi maNʑuːŋa ʔikutʔu ʔaN ʧumujui.	
35	4中里	O	hakuN naːni maNʤuːŋa ʔikutu ʔaNʧi ʔumujukko.	話者Dによる用例。
35	5荒木	M	hakunu {naka/naː}nʲi maNʤuːŋa ʔikuʦu ʔaNʧi ʔumuiNja.	saNsaは「いくら」の意になる。
35	5荒木	O	hʷakuN nakanʲi maNʑuːŋa ʔikuʦu ʔaNʧi ʔumaːiNnʲa.	
36	0共通語		孫は　まんじゅうを　皮だけ　食べる。	
36	1小野津	M	magoːja maNʤuːjoba haːdaki kamʲui.	
36	1小野津	K	magoːja maNʑuːjoːba haːbeː kamʲuN.	
36	2志戸桶	M	magoːja maNʤuːba {hawa/haː}beː kamʲuN.	
36	2志戸桶	O	magoːja maNʤuːba kawa{bëː(C)//beː(D)} kamʲui.	
36	3上嘉鉄	M	magoː maNʤuː(oːba) wʔabeːdaki kamiNdoː.	
36	3上嘉鉄	K	magoː maNʑuː kawadake kamiN.	
36	4中里	M	maŋaːja maNʤuːoːba haːdakidu kanʲui.	
36	4中里	K	magoːja maNʑuːnu kawabeː kanʲui.	
36	4中里	O	magoːja maNʤuː haːdaki kanʲui.	話者Dはkawa dakiとも。
36	5荒木	M	maŋoːja maNʤuː kawadaki kamiN.	
36	5荒木	O	maŋaːja maNʑuː kawadaki kamiN doː.	
37	0共通語		じいさんは　朝から　海へ　魚を　とりに　いった。	
37	1小野津	M	ʔaʑiːja {ʔasa/kʔama}kaɾa ʔumikai {ʔijujoba/sakanajuba} {tuɾi/ʦuɾi}nʲi ʔiʑaNʧi(ja).	ʦuɾinʲi「釣りに」

番号	地域	班	共通語文	備考
37	1小野津	K	ʔaʑija ʔasakaɾa ʔumikai ʔiju tuNnʲa ʔiʑi.	
37	1小野津	O	ʔaʑiːja kʔaNmakaɾa ʔumini {ʔiju/ʔijuwo} {tuini/tuNnʲa} {ʔidʑi/ʔidʑaNdoː}.	
37	1小野津	T	ʔadʑija ʔasakaɾa ʔumik(ʔ)ai {ʔiu/ʔiujoːba} tuNnʲa {ʔidʑi/ʔidʑaN doː}.	語中の有声歯茎口腔蓋破擦音には揺れが見られる(dʑ～ʑ)。
37	2志戸桶	M	ʔaʑiːja kʔaNmakaɾa ʔumikai ʔiju tuNja ʔidʑaN.	
37	2志戸桶	K	ʔaʑi(ː)ja ʔasakaɾa ʔumikai ʔiju(ba) {t/ʦ}uNnʲa ʔiʑaN.	
37	3上嘉鉄	M	ʔaʑiːja kʔaNmakaɾa {ʔumikatɕi/ʔumiẹːʔ} jʔuːoː ba tuNja ʔiʑaNdoː.	
37	3上嘉鉄	K	ʑiːsanoː kaNmakaɾa ʔumikatɕi ju tuNnʲa ʔiʑaN.	
37	3上嘉鉄	O	ʔadʑiːja kʔaNmakaɾa {umikatɕi/umijeː} ʔjuː tuNnʲa ʔidʑa(doː).	
37	4中里	M	ʔaʑiːja kʔamakaɾa {ʔumʲiẹːʔ/ʔumigatɕi} ʔiju tuiNja ʔiʑaN.	
37	4中里	K	ʔaʑiːja kʔamakkaɾa ʔumigatɕi ʔiju {tuiNnʲa/tuNnʲa} {ʔiʑaN/ʔiʑi}.	
37	5荒木	M	ʔaʑiːja kʔamakaɾa ʔumikanʲi jʔu tuɾiNja {ʔiʑi /ʔiʑaNdoː}.	
37	5荒木	K	ʔaʑiːja kʔamakkaɾa ʔumiːkatɕi ju tuNnʲa ʔiʑi.	
37	5荒木	O	ʔaʑiːja k(ʔ)aNmakaɾa ʔumiʑi ju {tuNnʲa/tuɾiːnʲa} ʔiʑaN doː.	
38	0共通語		ここは　海に　ちかいので　魚が　うまい。	
38	1小野津	M	ɸumaː ʔuminʲi tɕikasaNnati ʔijuŋa ʔumasaNdoː.	
38	1小野津	K	humaː ʔumiːnʲi tɕikasaNnati ʔijuŋa ʔumasai.	
38	1小野津	O	humaː ʔumini tɕikasaNnati ʔijuŋa ʔuma{sai/saN doː}.	
38	1小野津	T	ɸumaː ʔuminʲi tɕikasaNnati ʔiuŋa {ʔumasai/ ʔumasaN doː}.	
38	2志戸桶	M	ʔumaː ʔuminʲi {tɕikasaNkaɾa/tɕikasaNnati} ʔijuŋa ʔumasa{i/N}.	
38	2志戸桶	K	ʔumaː ʔuminʲi tɕikasaNkaɾa ʔijuga ʔumasaN.	
38	3上嘉鉄	M	ʔumaːja ʔuminu tɕikaɕaNmuNnaɾeː jʔuːnu ʔumaɕa ʔuɕiɾaN.	
38	3上嘉鉄	K	ʔumaːja ʔumijeN tɕikasaN muneN junu masaN.	

番号	地域	班	共通語文	備考
38	3上嘉鉄	O	ʔumaːja umini ʨikasaⁿnati ʔjunu {ʔmasaⁿdoː/umasaⁿdoː}.	
38	4中里	M	ʔumaːja ʔuminʲi ʨikasaⁿ {muⁿʥaⁿkaɾanʲi/kaɾa} ʔijuŋa ʔ(u)masai.	ʔ(u)masaiのuが落ちている。
38	4中里	K	ʔumaː ʔuminʲi ʨikasaⁿgaɾa ʔijuŋa masai.	
38	5荒木	M	ʔumaː ʔuminʲi ʨikasaⁿkaⁿnʲi jˀuŋa {masai/masaⁿdoː}.	
38	5荒木	K	ʔumaːja ʔuminʲi ʨikasaⁿkaɾanʲi juŋa {masai/masaɾi}.	
38	5荒木	O	ʔumaːja ʔuminʲi ʨikasaⁿkaːnʲi juŋa mˀasaⁿ doː.	
39	0共通語		魚より　肉の　ほうが　高い。	
39	1小野津	M	ʔijujukka nʲikunu hoːŋa taːsaⁿdoː.	
39	1小野津	K	ʔijujukka nʲikunu hoːŋa taːsa.	
39	1小野津	T	ʔiu jukka miːŋa taːsai.	
39	1小野津	O	ʔijujukka {niku/ɕiɕi}nu {hoː/poː}ŋa {taːsa/taːsai}.	
39	2志戸桶	M	ʔiju{jukka/jukkamu} nʲikunu hoːŋa taːsai.	
39	2志戸桶	K	ʔijujukkamu nʲikunu hoːga taːsa{ⁿ/i}.	
39	3上嘉鉄	M	{jˀujukamu/jˀujuɾimu} nʲikunu {hoːnu/hoːŋa} takaɕaⁿdoː.	
39	3上嘉鉄	K	jukkamu nʲikunu hoːnu takasa{ɾi/ⁿ}.	
39	3上嘉鉄	O	ʔjuːjoɾi nikudu takasa(doː).	
39	4中里	M	ʔijuːkkamu nɪkunu hoːŋa taːsai.	
39	4中里	K	ʔijukkamu nʲikunu hoːŋa taːsa.	
39	5荒木	M	jˀukamu nʲikunu hoːŋa {taːsai/taːsaⁿdoː}.	
39	5荒木	K	jukamu nʲikunu hoːŋa taːsai.	
39	5荒木	O	jujoɾeː ɕiɕinu hoːŋa taːsaⁿ doː.	
40	0共通語		おれは　蛸の　さしみが　食べたい。	
40	1小野津	M	wanoː toːnu saɕimiŋa kaⁿbusa(jaː).	
40	1小野津	K	wanoː toːnu saɕimiŋa kaⁿbusai.	
40	1小野津	T	wanoː toːnu saɕimiŋa {kaⁿbusa/kaⁿbusai}.	
40	1小野津	O	wanoː toːnu saɕimiŋa {kaⁿbusa/kaⁿbusai}.	
40	2志戸桶	M	wanoː toːnu saɕimiŋa kaⁿbusai.	
40	2志戸桶	K	wanoː toːnu saɕimiga kaⁿbusai.	
40	3上嘉鉄	M	wanoː toːnu ɕaɕiminu kaⁿbuɕa ʔuɕiɾaː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
40	3上嘉鉄	K	wanuː toːnu saɕiminu {kamibusaɴ/kaɴbusaɴ}.	
40	3上嘉鉄	O	wanoː toːnu sasuminu {kaɴbusaɴ/kaɴbusaɾijaː}.	
40	4中里	M	wanoː toːnu saɕimiŋa {kaɴbusai(A)//kaɴbusajaː(B)}.	
40	4中里	K	wanoː toːnu {saɕimŋa/saɕimidu/saɕimi} kaɴbusa(i).	
40	5荒木	M	wanoː toːnu saɕimiŋa kami busai.	
40	5荒木	K	wanoː toːnu saɕimiŋa kaɴbusai.	
40	5荒木	O	wanoː toːnu namasuŋa {kaɴbusaiɴ/kaɴbusaĩ/ kaɴbusai}.	
41	0共通語		おまえは　この　魚の　名まえを　知っているか。	
41	1小野津	M	daja ɸuɴ ʔijunu naːjoba ɕittɕuɴja.	
41	1小野津	K	daja huɴ ʔijunu naːjoːba ɕittɕuɴnʲa.	
41	1小野津	T	daja {ɸuɴ/ɸunu} ʔiunu namai ɕittɕuɴ nʲa.	
41	1小野津	O	{da/daː}ja hunu ʔijuːnu naːja ɕittɕuɴnʲa.	
41	2志戸桶	M	dajaː ʔuɴ ʔijunu naː(ba) ɕittɕuɴja.	
41	2志戸桶	K	daja ʔuɴ ʔijunu naːja ɕittɕuɴnʲa.	
41	3上嘉鉄	M	daː ɸuɴ jˀunu namajeː {ɕiɾoɴja/ɕiɾokkai}.	
41	3上嘉鉄	K	daː ʔuɴ junu namae ɕiɾoɴnʲa.	
41	3上嘉鉄	O	daː ʔuɴ junu naː ɕiɾoɴnʲaː.	
41	4中里	M	daː(ja) ʔuɴ ʔijuːnu naː ɕittɕuɴ{ja/nʲa}.	
41	4中里	K	{daː/tˀaː} ʔuɴ ʔijunu naː ɕittɕuɴ{nʲa(ː)/na}.	
41	5荒木	M	daː ʔuɴ jˀunu namaeba ɕittɕuɴja.	
41	5荒木	K	daː ʔuɴ junu namae ɕittɕuɴnʲa.	
41	5荒木	O	daː ʔuɴ junu namae {ɕittɕuɴnʲa/wakaɾuɴnʲa}.	
42	0共通語		これは　かつおだろう。	
42	1小野津	M	ɸuɾeː katsuo ʥaddoːga.	
42	1小野津	K	huɾeː katsuo ʑaddoːga.	
42	1小野津	T	ɸuɾeː katsuo {ʥaɾoː/doː ŋa}.	
42	1小野津	O	huɾeː katsuo {doː/doːŋa}.	
42	2志戸桶	M	ʔuɾeː katsuː {ʥaɾoː/ʥaddoːŋa}.	
42	2志戸桶	K	ʔuɾeː katsuo ʑaɾoː.	
42	3上嘉鉄	M	{ɸuɾeː/ɸuɾi̯eː} katsuo ʑaɾoː.	
42	3上嘉鉄	K	ʔuɾeː katsuo ʑaɾoːjaː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
42	3上嘉鉄	O	ʔuɾeː katsuo ʥahoː.	
42	4中里	M	ʔuɾeː katʦuodoːŋa.	
42	4中里	K	ʔuɾeː katʦuo doːga.	
42	5荒木	M	ʔuɾeː katʦuodoːŋa.	
42	5荒木	K	ʔuɾeː katʦuo doːŋa.	
42	5荒木	O	(h)uɾeː katʦuo ʑaɾo(ː).	katʦuoはkatʦuːとも。
43	0共通語		酒は　どうやって　つくるか　おまえは　知っているだろう？	
43	1小野津	M	seːja kʲaːɕi ʦukujukka daja ɕit{ʨ/ʦ}uddoːga.	
43	1小野津	K	seːja kʲaɕiɕɕi ʦukujukka daja ɕittʨutaɾoː.	
43	1小野津	O	seːja kʲaɕiɕi ʦukujukka daja ɕittʨuNdoːŋa.	seːはɕeːとも。
43	1小野津	T	seː ja kʲaɕiɕi {ʦukujukka/ʦukkʲukka} daja {ɕittʨuɾoː/ɕittʨuN doːŋa}.	
43	2志戸桶	M	seːja ʨa(ː)ɕiɕɕi {ʦukujukka/ʦukkʲukka} daja {ɕittʨuɾoː(ŋa)/ɕittʨuNdoːŋa/ɕittʨuNʥaɾoː}.	
43	2志戸桶	K	seːja ʨaːɕiɕɕi {ʨukkʲukka/ʦukujukka} daja {ɕittʨuddoːga/ɕittʨuɾoːga}.	
43	3上嘉鉄	M	ɕeːja saːjeː tukuɾikka daː {ɕiɾoNja/ɕiɾokkajaː}.	saːjeːはɕaːjeːにも聞こえる。
43	3上嘉鉄	K	seːja saːeNseN tˀukuɾikka daː {ɕiɾoːɾoːjaː/ ɕiɾoːttoːga}.	
43	3上嘉鉄	O	seːja saːheNseː {ʦˀuttʨikka/tˀuttʨiNka} ɕiɾoNnʲaː.	
43	4中里	M	{seː/ɕeː}ja saɕiɕɕi {tˀukujukka(A)//tˀukujusuka(B)} daː ɕittʨuN{doːŋa/nʲa}.	話者BはɕittʨuNの他にwakatoNとも。
43	4中里	K	seːja saɕiɕɕi tˀuttʨukka daː ɕittʨuN doːga.	
43	5荒木	K	seːja saɕiɕɕi ʦukuɾukka daː ɕittʨuN doːŋa.	
43	5荒木	O	ɕeːja saɕiɕɕi ʦukuɾusujo daː ɕittsuNdoːŋa.	
44	0共通語		酒は　米から　つくる。	
44	1小野津	M	seːja ɸumɪkaɾa {ʦukujui/ʦukku su}.	
44	1小野津	K	seː ja ɸumɪkaɾa ʦukui.	
44	1小野津	O	seːja humɪkaɾa {ʦukujui/ ʦukujuN doː}.	seːはɕeːとも。
44	1小野津	T	seː ja ɸumëkaɾa {ʦukuju(ː)i/ʦukui}.	
44	2志戸桶	M	seːja ɸumɪkaɾa ʦukkʲusu(doː).	話者Bはɸumɪをɸumiと発
44	2志戸桶	K	seːja ɸumɪʑi ʨukkʲui.	
44	3上嘉鉄	M	ɕeːja ɸumikaɾa tukuɾiNdoː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
44	3上嘉鉄	K	seːja ɸumikaɾa tˀuttɕiɴ.	
44	3上嘉鉄	O	seːja humikaɾadu {tutɕiɴdoː/tuttɕi}.	
44	4中里	M	seːja ɸumiʑi {tˀukujui(A)//tˀukujusudoː(B)}.	
44	4中里	K	seːja ɸumikaɾa tˀukujusu doː.	
44	5荒木	K	seːja ɸumikaɾa tsukuɾui.	
44	5荒木	O	ɕeːja humikaɾa tsukuɾusudoː.	
45	0共通語		酒さえ　あれば　なにも　いらぬ。	
45	1小野津	M	seːseː ʔaɾiba nuːmu ʔijaɴ.	
45	1小野津	K	seːseː ʔaɾiba nuːmu ʔijaː.	
45	1小野津	O	seːŋa ʔaɾɪba nuːmu ʔija.	seːはɕeːとも。
45	1小野津	T	seːseː ʔaɾiba nuːmu {ʔijaɴ/jˀaɴ}.	
45	2志戸桶	M	seːseː ʔaɾiba nuːmu {ʔiɾaɴ/ʔiɾaː}.	
45	2志戸桶	K	seːseː ʔaɾɪba nuːmu ʔiraɴ.	
45	3上嘉鉄	M	ɕeːseː ʔaɾiba nuːmu ʔiɾaɴdoː.	
45	3上嘉鉄	K	seːseː(ka) ʔaɾiba nuːmu ʔiɾaɴ.	
45	3上嘉鉄	O	seːɕeːka ʔaɾibaː nuːmu ʔiɾaɴ.	
45	4中里	M	seːseː ʔaɾibaː nuːmu ʔiɾaɴ.	
45	4中里	K	seːseː ʔaɾiba nuː(mu) ʔiɾaː.	
45	5荒木	K	seːseː(ka) ʔaɾiba nuːmu {ʔiɾaː/ʔiɾaɴ}.	
45	5荒木	O	ɕeːɕeːka ʔaɾiba wanoː nuːmu ʔiɾaɴ doː.	wanoː「私は」
46	0共通語		うちの　じいさんは　酒も　たばこも　のまない。	
46	1小野津	M	waɴnaː jaːnu ʔaʑija seːmu tabakumu numaɴ(doː).	
46	1小野津	K	waɴnaː jaːnu ʔaʑija seːmu tabakumu numaː.	
46	1小野津	O	jaːnu ʔadʑi(ː)ja seːmu tabakumu numaː.	
46	1小野津	T	waɴnaː ʔadʑija seːmu tabakumu {numaː/numaɴ doː}.	
46	2志戸桶	M	waɴnaː ʔaʑija seːmu tabakumu numaɴ(doː).	ʔaʑiːが単母音化している。
46	2志戸桶	K	jaːnu ʔaʑiːja seːmu tabakumu numaɴ.	
46	3上嘉鉄	M	jˀaːnu {ʔaʑiːja/dʑiːsanuː} ɕeːmu tabakumu numaɴdoː.	
46	3上嘉鉄	K	jaːnu ʑiːsanu seːmu tabakumu numaɴ.	

番号	地域	班	共通語文	備考
46	3上嘉鉄	O	{jaːnu ʔadʑiː/waNnaː ʔadʑiː}ja ɕeːmu tabakumu numaN doː.	
46	4中里	M	waNnaː jaːnu ʔaʑiːja ɕeːmu tabakumu numaNdoː.	
46	4中里	K	waNnaː ʔaʑiːja seːmu tabakumu numaː.	
46	5荒木	K	jaːnu ʔaʑija seːmu tabakumu numaː.	
46	5荒木	O	waː jaːnu ʔaʑiːja ɕeːmu tabakumu numaN doː.	
47	0共通語		その　水は　のむな。 のむなら　この　水を　のめ。	
47	1小野津	M	ɸuN mizu̯oː numuna, {numʲuNnaɾa/numʲuteː} ɸuN mizu(oba) numi.	
47	1小野津	K	hunu mizoː numuna. numʲuNnaɾa huN mizujoːba numɪ.	
47	1小野津	O	hunu mɪdʑoː numuna, {nuNbusaɾiba/numʲuteː} hunu mɪdʑu(wo) numɪ.	
47	1小野津	T	{ɸuN/ɸunu} mëzoː numuna joː. numëteː ɸuN mëzu numë joː.	話者Dはmizoː, mizuと発音。
47	2志戸桶	M	ʔuN mizu̯oː numuna, numʲut(ʔ)eː ʔuN mizu(ba) numi.	
47	2志戸桶	K	ʔuN mizoː numuna. {numi suN naɾaba/numuteː} ʔuN mizu numɪ.	
47	3上嘉鉄	M	ɸuN mizu̯oː numuna, numiba ʔaN mizu numi(joː).	
47	3上嘉鉄	K	ʔuN midoː numuna. numisu naɾiba ʔuN midu numi.	
47	3上嘉鉄	O	ʔuN midoː numunajoː. numisunaɾiba ʔuN midu {numijoː/numiː}.	
47	4中里	M	ʔuN mizu̯oː numuna, numʲusu naɾibaː ʔuN mizu̯o(ba) numi(joː).	
47	4中里	K	ʔuN midoː numuna. nunʲusu naɾiba ʔuN midu(joba) numi.	nunʲusuはnuNjusuかも
47	5荒木	K	ʔuN mizoː numuna. numisu naɾiba ʔuN mizu numi.	
47	5荒木	O	ʔuN {mizoː/mizu̯o} numunajoː, numisu naɾiba ʔuN mizu numijoː.	
48	0共通語		なぜ　おまえは　たべないのか。	
48	1小野津	M	nuŋaɕɕi daja {kamaNsoː/kamaNsoː{nuŋa/nuŋaɕɕi}}.	
48	1小野津	K	nuŋa daja kamaN soː.	
48	1小野津	O	nuŋa dajaː kamaNsoː.	
48	1小野津	T	nuŋa daja kamaN soː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
48	2志戸桶	M	nuŋaɕɕi daja kamaɴsoː.	
48	2志戸桶	K	nuŋa daja kamaɴ soː.	
48	3上嘉鉄	M	nuːnaɾeː daː kamaɴɕuka.	
48	3上嘉鉄	K	{nuŋa/nua} daː kamanu.	
48	3上嘉鉄	O	nuːwa daː {kamanu/kamaɴsoː}.	
48	4中里	M	nuŋa daː {kamaɴsujo/kamaɴsoː nuŋajo}.	
48	4中里	K	nuŋa daː kamaɴsoː.	
48	5荒木	K	nuŋa daː {kamaː/kamaɴsoː}.	
48	5荒木	O	nuŋa daː kamaɴsoːiɴŋa.	
49	0共通語		おれは　さつまいもなんか　食べないぞ。	
49	1小野津	M	wanoː paɴsuːɴkʲa kamaɴdoː.	
49	1小野津	K	wanoː paɴsuɴkʲa kamaɴ doː.	
49	1小野津	O	wanoː haɴsuɴkʲa kamaɴdoː.	haɴsuːはpaɴsuːとも。
49	1小野津	T	wanoː {pʰaɴsuː/ɸaɴsuː}ɴkʲaː kamaɴ doː.	
49	2志戸桶	M	wanoː paɴsuɴtɕaː kamaɴdoː.	
49	2志戸桶	K	wanoː paɴsuːja kamaɴ.	
49	3上嘉鉄	M	wanoː haɴɕuɴtɕaː kamaɴdoː.	haɴɕuːが単母音化している。
49	3上嘉鉄	K	wanoː haɴsuwa kamaɴ doː.	
49	3上嘉鉄	O	wanoː haɴsuɴtɕaː kamaɴdoː.	
49	4中里	M	wanoː haɴsuːɴtɕaː kamaɴdoː.	
49	4中里	K	wanoː haɴsuɴtɕa kamaɴ doː.	
49	5荒木	K	wanoː haɴsuɴtɕaː kamaɴ doː.	
49	5荒木	O	wanoː haɴsuɴtɕa kamaɴ doː.	
50	0共通語		もう　食べられる　ものは　全部　食べた。	
50	1小野津	M	nʲaː kamaɾiɴ munoː dʑeɴbu kadaɴdoː.	
50	1小野津	K	nʲaː kamaɾiɴ munoː çiɴnʲa kadi.	
50	1小野津	O	nʲaː {kamaɾiɴ/kaɴ} munoː {ʔaɾukani(ː)}	
50	1小野津	T	nʲaː {kamaɾiɴ/kamaɾaɾiɴ} munoː çiɴnʲa {kada/kadaɴ doː}.	
50	2志戸桶	M	nʲaː kamaɾiɴ munoː çiɴnʲa {kadi/kadaɴ}.	kadiははっきりと自分が食べたことになる。
50	2志戸桶	K	nʲaː kamaɾiɴ munoː çiɴnʲa kadaɴ doː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
50	3上嘉鉄	M	namaː {kamaɾiɴ/kamiɴ} munoː çiɴja kadaɴdoː.	
50	3上嘉鉄	K	naː, kamaɾiɴ munoː jiɴnʲa kada.	
50	3上嘉鉄	O	naː kamaɾiɴ munoː çiɴnʲaː kadaɴdoː.	
50	4中里	M	nʲaː {kamʲuɴ/kamaɾuɴ} munoː {çiɴnʲja/nuːɴkiː} {kadaɴ/kadi}.	kadiは「自分が食べた」。nuːɴkiː「何もかも」
50	4中里	K	nʲaː kamaɾuɴ munoː puɴtu kadi.	
50	5荒木	K	nʲaː kamaɾuɴ munoː çiɴnʲa kadi.	
50	5荒木	O	nʲaː kamaɾuɴ munoː ʑeɴbu kadaɴ doː.	
51	0共通語		食べて　ねるだけなら　いぬや　ねこと　おなじだ。	
51	1小野津	M	kadiː nʲibbʲuɴ{daki/bakkai} ʔaɾiba ʔiɴŋaːɴkʲa majaːtu {ʔiɕɕoʑa/tˀitʦuʑaː}.	
51	1小野津	K	kadi nʲippʲuɴdaki naɾa ʔiɴŋaːja majaːtu tˀitʦu muɴ ʑa soː.	
51	1小野津	O	kadi {nibbʲuɴ/nibbʲu/nibbi}bë ʔaɾiba ʔiɴnaːja majaːtu tˀitʦu.	
51	1小野津	T	kadi(kaɾa) nibbibëː {ʔaɾiba/ja} ʔiɴŋaːtu majaːtu {tˀitʦu ʤa/ʔiɴmuɴ doː}.	
51	2志戸桶	M	kadiː nʲippuɴdeː ʔaɾiba ʔiɴŋaːja majaːtu {tˀitʦu/jiɴ} muɴ.	
51	2志戸桶	K	kadi nʲibbʲusu naɾɪba ʔiɴŋaːja majaːtu ʔissu.	
51	3上嘉鉄	M	kameː nʲiɴbiɴ{daki/muɴ}naɾiba ʔiɴŋaːja majaːtu tˀitumuɴdoː.	
51	3上嘉鉄	K	kameɴ nʲiɴbidaki naɾiba ʔiɴŋaːja ɡuɾuːtu {jiɴmuɴ/ʔissu} ʑa.	
51	3上嘉鉄	O	{kadiː niɴbeɴbakkai/kameɴ niɴbeɴbakkai} ʔuɾibaː ʔiɴŋaːtu ɡuɾuːtu iɕɕudoː.	
51	4中里	M	kadi nɪttuɴ dakinaɾibaː ʔiɴŋaːja ɡuɾuːtu {ʔissu/tˀitu}ʑaː.	
51	4中里	K	kadi nittuɴdaki naɾiba ʔiɴŋaːja ɡuɾuːtu ʔissu ʑa.	nittuɴのnは口蓋化していない。
51	5荒木	K	kadi niɴbiɴdaki naɾibaː ʔiɴŋʷaːja ɡuɾuːtu {ʔiɕɕo/titʦumuɴ/jiɴmuɴ} ʑa ŋa.	ʔiɴŋʷaːはʔiɴɣ̃aːとも。
51	5荒木	O	kadi niɴbiɴdaki naɾiba ʔiɴŋʷaja ɡuɾuːtu ʔoɴnaʑi doː.	
52	0共通語		さとうは　あまい。 くすりは　あまくない。	

番号	地域	班	共通語文	備考
52	1小野津	M	sataːja ʔamasa, sujeː ʔamasa neɴ.	nʲittɕa「苦い」とも
52	1小野津	K	sataːja ʔamasa. sujeː nʲigasa.	nigasa「苦い」。
52	1小野津	O	sataːja {ʔamasa/ʔamasai}, {sueː/sui} ʔamasaneː.	
52	1小野津	T	sataːja ʔamasai, sueː ʔamasa(ː) neː.	
52	2志戸桶	M	satʔaːja ʔamasa, kusueː ʔamasaːneɴ.	kusui「薬」。nʲigasa「苦い」とも。
52	2志戸桶	K	sattaːja ʔamasai. kusuɾeː ʔamasa neː.	
52	3上嘉鉄	M	ɕataːja ʔamasaɴdoː, kuɕuɾeː ʔamaku neːɾaɴdoː.	
52	3上嘉鉄	K	sataːja nuɾusa{ɾi/ɴ}. kusuɾeː nuɾuku neɴ.	
52	3上嘉鉄	O	sataːja ʔamasaɾi. {kusuɾija/kusuɾiwa/kusuɾeːja} ʔamasa {neːɾaː/neː}.	
52	4中里	M	satʔaːja ʔamasai, kusuɾi̯eː ʔamasaːneɴ.	
52	4中里	K	satʔaːja ʔamasai. kusujeː ʔamasa neː.	
52	5荒木	K	sataːja ʔamasa{i/ɴ}. kusuɾeː ʔamasa neːɾaː.	
52	5荒木	O	sataːja ʔamasaɴ doː kusuɾeː ʔamasaː　※.	※文末、neːなどが抜けている？
53	0共通語		去年　いとこが　中学の　先生に　なった。	
53	1小野津	M	ɸuzu ʔitukuŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi nataɴ{ɕi/doː}.	
53	1小野津	K	huzu ʔitukuŋa ɕuːŋakkoːnu seɴseːnʲi nati.	
53	1小野津	O	hudzuː ʔitukuŋa ɕuːgakkoːno ɕiɴseːni nati.	ɕuːgakkoː は ɕeː ɕuːŋakkoːとも。
53	1小野津	T	ɸuzu ʔitukuŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi {nataɴ doː/nati}.	
53	2志戸桶	M	ɸuzu̯oː ʔitukuŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi {natʔa/nataɴ}.	
53	2志戸桶	K	huzu ʔitukuŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi nataɴ.	
53	3上嘉鉄	M	ɸudu ʔitukunu ɕuːgakkoːnu ɕiɴɕeːnʲi nataɴdoː.	
53	3上嘉鉄	K	kudoː ʔituku{nu/ga} ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi nataɴ.	
53	3上嘉鉄	O	huduː ʔitokoŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseː nataɴ(doː).	
53	4中里	M	ɸudu ʔitukuŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi natʔaɴdoː.	ɕiɴseːはɕiɴɕeːとも。
53	4中里	K	hudu ʔitukuŋa ɕuːŋakkoːnu ɕiɴseːnʲi nati.	
53	5荒木	K	{ɸuzu/ɸuzoː} ʔitukuŋa ɕuːgakkoːnu ɕiɴseːnʲi nati.	ɕuːgakkoːはɕuːŋakkoːとも。
53	5荒木	O	huzu ʔitukuŋa ɕuːŋakkoːnu ɕiɴɕeːnʲi nataɴ doː.	nataɴdoはnataɴdoːか。

番号	地域	班	共通語文	備考
54	0共通語		いとこは　英語の　本が　読める。	
54	1小野津	M	ʔituko: jeigonu hoNŋa jumi dikʲuNdo:.	
54	1小野津	K	ʔituko: jeigonu hoNjo:ba jumi dikʲui.	
54	1小野津	O	ʔituko: {ʔameɾika jumɪta/jʔe:go}nu hoNŋa jumɪ {dɪkujui/dɪkui}.	
54	1小野津	T	ʔituko: je:gonu ɕimutsuŋa {jumi dikuN/jumaɾiN/ jumʲuN} do:.	
54	2志戸桶	M	ʔituko: je:gonu hoNŋa jʔumi ʔusui.	
54	2志戸桶	K	ʔituko: jeigonu hoNba jumʲu: suN.	
54	3上嘉鉄	M	ʔituko: jeigonu hoNnu {jumiNdo:/jumaɾiNdo:}.	
54	3上嘉鉄	K	ʔituko: je:gonu hoNnu jumiNɕiN.	
54	3上嘉鉄	O	ʔituko: e:gonu sumutu jumi: {çiN/ɕiN}do:.	
54	4中里	M	ʔituko: jeigunu sumutuŋa jumijuN.	
54	4中里	K	ʔituko: je:gonu hoNŋa junʲuNsui.	
54	5荒木	K	ʔituko: je:gonu {hoNŋa jumi:su/hoNdu {jumi:/ jumi: sui}}.	
54	5荒木	O	ʔituko: jeigonu hoN jumiNsuN do:.	
55	0共通語		あの　人こそ　ほんとうの　金持ちだ。	
55	1小野津	M	ʔaN tɕukusa ɸuNto:nu hanɪmutɕi{ʑa/do:}.	
55	1小野津	K	ʔaN tɕukusa huNto:nu hanʲimutɕi.	
55	1小野津	T	ʔaN tsukusa: pʰuNto:nu hanimutɕi do:.	pʰuNto:はɸuNto:とも。
55	1小野津	O	ʔaN tɕʔukusa huNtu:nu hanimutɕi do:.	hanimutɕiはkanimutɕiとも。
55	2志戸桶	M	ʔaN tɕukusa ɸuNto:nu hanɪmutɕiʑaja.	
55	2志戸桶	K	ʔaN {tɕ/ts}ukusa huNto:nu {h/k}anʲimutɕi.	
55	3上嘉鉄	M	ʔaN {tɕukusa/tɕuɸudu} ɸuNto:nu hanimutɕido:.	
55	3上嘉鉄	K	ʔaN tɕʔukusu huNto:nu hanʲimutɕi ʑa.	
55	3上嘉鉄	O	ʔaN {tɕukusaja:/tɕu:kusa:} huNto:no {hanemutɕi/hanimutɕi}do:.	
55	4中里	M	ʔaN tɕukusa ɸuNto:nu hanɪmutɕi ʑa:.	
55	4中里	K	ʔaN tɕʔu ku{su/sa} ɸuNto:nu hanimutɕi (do:).	haniのnは口蓋化していな
55	5荒木	K	ʔaN tɕukusa huNto:nu han(ʲ)imutɕi ʑa(:).	
55	5荒木	O	ʔaN tsudu huNto:nu hanimutɕido:.	

番号	地域	班	共通語文	備考
56	0共通語		その　話は　妻にだけ　聞かせた。	
56	1小野津	M	ɸuɴ hanaseː tuʑinʲibëː kikatɕaɴ(doː).	ëːは音がややあいまい。
56	1小野津	K	huɴ panaseː tuʑinʲidaki kikatɕi.	
56	1小野津	O	hunu {hanaɕeː/jumɪta} tudʑinibëː {kʔitatɕi/kʔikatɕaɴ doː}.	
56	1小野津	T	ɸunu jumëtʔaː tudʑinʲibëː {kikatɕi/kikatɕaɴ} doː.	
56	2志戸桶	M	ʔuɴ panaseː tuʑinʲibëː kʔikatɕaɴ.	
56	2志戸桶	K	ʔuɴ hanaseː tuʑinʲi bëː {kikatɕaɴ/hatataɴ}.	ëːは音があいまい。eːにも。
56	3上嘉鉄	M	ʔuɴ hanaɕie͡ː tuʑidakie͡ː tɕikatɕaɴdoː.	tuʑidakie͡ː「妻だけに」※「妻に」だとtuʑinʲi。
56	3上嘉鉄	K	ʔuɴ hanaseː {tuʑeɴ/tuʑieɴ}daki kikatɕaɴ.	kikatɕaɴはtɕikatɕaɴとも。
56	3上嘉鉄	O	ʔuɴ jumitaː tudʑijeɴdakiː {tɕikatɕaɴ/tɕikatɕi}.	
56	4中里	M	ʔuɴ hanasie͡ː tuʑinʲibeːi tɕikatɕa(ɴ).	
56	4中里	K	ʔuɴ hanaseː tuʑinʲi{daki/beː} {tɕʔikʔatɕi/tɕʔikʔatɕaɴ doː}.	
56	5荒木	K	ʔuɴ hanaseː tuʑinʲidake tɕikatɕaɴ.	
56	5荒木	O	ʔuɴ hanaɕeː tuʑinʲidaki {tɕikatɕaɴ/hanatɕaɴ} doː.	
57	0共通語		妻に　夕飯を　作らせる。	
57	1小野津	M	tuʑinʲi {jiːjoba/jiːbanʲiuba} tsukkasuɴ(doː).	
57	1小野津	K	tuʑinʲi jiːjoːba tsukuɾaɕi.	
57	1小野津	O	tudʑini jiːjoːba {tsʔukuɾatɕi/tsʔukkatɕaɴ/tsʔukkatɕi}	
57	1小野津	T	tudʑinʲi jiːjoːba {tsukuɾaɕi/tsukkaɕi}	
57	2志戸桶	M	tuʑinʲi juːbaɴ(ba) {tsukuɾatɕaɴ/tsukuɾasuɴ/tsukkasuɴ}.	
57	2志戸桶	K	tuʑinʲi juːbaɴ {tɕ/ts}ukkasuɴ.	
57	3上嘉鉄	M	tuʑie͡ː jiːoba tʔukuɾaɕiɴdoː.	
57	3上嘉鉄	K	tuʑeːɴ jiː {tukkatɕa/tukkaɕiɴ}.	jiːはʑiːにも聞こえる。
57	3上嘉鉄	O	tudʑieɴ jiːjoːba {tsukkatɕi/tukka ɕiɴ}.	
57	4中里	M	tuʑinʲi jiː(oːba) tʔukuɾasui.	
57	4中里	K	tuʑinʲi jiː(joːba) {tʔukuɾatɕi/tʔukuɾatɕui}.	
57	5荒木	K	tuʑinʲi jiː{joːba/woːba} {tsukuɾaɕi/tsukuɾasui}.	
57	5荒木	O	tuʑinʲi jiːja tsukuɾasuɴ doː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
58	0共通語		夫は　竹で　かごを　つくった。	
58	1小野津	M	ʔutu̯oː deːʥi kagu{joba/oba} ʦukutˀaɴ.	
58	1小野津	K	utoː deːʑi soːɸijoːba ʦukuti.	
58	1小野津	O	{ʔutoː/utoː} deːʥi {kagoː/soːɸi) {ʦˀukuta/ʦˀukuti}.	soːɸiはsoːβɪ ɕeːにも聞こえる。
58	1小野津	T	ʔutoː deːʥi kagujoːba {ʦukutaɴ doː/ʔadaɴ}.	ʔadaɴ「編んだ」
58	2志戸桶	M	utoː {deːdeː/deːʑi} magu:(ba) {ʦukutˀa/ʦukuti}.	
58	2志戸桶	K	utoː deːʑi kagoː {ʦutta/ʦuttɕaɴ}.	
58	3上嘉鉄	M	utu̯oː deːeː kagooba tˀukutˀaɴdoː.	
58	3上嘉鉄	K	ʔu(t)toː deːseɴ kagoː {tˀukkatɕaɴ/tˀukutaɴ}.	
58	3上嘉鉄	O	uttoː deːheː soːbi tukutaɴdoː.	
58	4中里	M	utoː deːʑi soːçiɴkˀaː(o) tˀukutˀaɴ.	「かご」soːçiɴka(小)/soːçi(大)。
58	4中里	K	utoː deːʑi kagujoːba {tˀukuti/tˀukutaɴ}.	
58	5荒木	K	ʔutoː deːʑi kagujoːba ʦukut(ˀ)i.	
58	5荒木	O	utoː deːʑi kagu ʦukutaɴ doː.	
59	0共通語		次郎は　おとうとの　三郎と　けんかした。	
59	1小野津	M	ʥiroːja ʔuttuːnu saburoːtu ɕikkitaɴ(doː).	伝聞の場合はtiɴŋa「らしい」ʨi「って」がつく
59	1小野津	K	ʑiroːja ʔuttuːnu saburoːtu ɕikkiti.	
59	1小野津	O	ʥiroːja ʔuttunu saburoːtu ɕikkitaɴ doː.	
59	1小野津	T	ʥiroːja {ʔuttu(ː)/ʔuttuboː}nu saburoːtu ɕikkitaɴ doː.	ʔuttuboː「年下の男のきょうだい」
59	2志戸桶	M	ʥiroːja ʔuttuːnu saburoːtu {ɕikkitˀa/ɕikkiti}.	
59	2志戸桶	K	ʑiroːja ʔuttuːnu saburoːtu ɕikkɪtaɴ.	
59	3上嘉鉄	M	ʥiroːja ʔuttunu saburoːtu ɕittɕitˀaɴ(doː).	
59	3上嘉鉄	K	ʑiroːwa ʔuttunu saburoːtu ɕittɕitaɴ.	
59	3上嘉鉄	O	ʥiroːja ʔuttunu saburoːtu ɕittɕitaɴ doː.	
59	4中里	M	ʥiroː ʔuttunu saburoːtu ɕittɕitˀa(ɴ).	
59	4中里	K	ʥiroːja ʔuttunu saburoːtu ɕitttɕiti.	
59	5荒木	K	ʥiroːja ʔuttunu saburoːtu ɕitttɕiti.	
59	5荒木	O	ʑiroːja ʔuttunu saburoːtu ɕittɕitaɴdoː.	
60	0共通語		三郎は　次郎に　棒で　なぐられた。	

番号	地域	班	共通語文	備考
60	1小野津	M	saburoːja dʑiroːnʲi boːʑi ʔutattaɴ(doː).	直接見た場合はdoː「よ」、伝聞の場合はtɕi「って」。
60	1小野津	K	saburoːja ʑiroːnʲi boːʑi tatakatti.	
60	1小野津	T	saburoːja dʑiroːnʲi boːdʑi ʔutattaɴ doː.	
60	1小野津	O	saburoːja dʑiroːni {boː/buttoː}dʑi {ʔutatta/ʔutatti}.	
60	2志戸桶	M	saburoːja dʑiroːnʲi {boː/buttoː}dʑi {ʔutatti/ʔuttakuɾatti/ʔuttakuɾattaɴ}.	
60	2志戸桶	K	saburoːja ʑiroːnʲi boːʑi ʔutattaɴ.	
60	3上嘉鉄	M	ɕaburoːja dʑiroːeː {boː/guɕiː}eː ʔutˀatˀaɴ.	
60	3上嘉鉄	K	saburoːwa ʑiroː{nʲi/eɴ} boːseɴ ʔutattaɴ.	
60	3上嘉鉄	O	saburoː{wa/ja} dʑiroːni guɕiː{de/heɴ/jeɴ} ʔutattaɴ doː.	
60	4中里	M	saburoːja dʑiroːnʲi buttoːdʑi ʔutattaɴ.	話者Bはʔuttakuɾattaとも。
60	4中里	K	saburoːja dʑiroːnʲi buttoːʑi ʔutatti.	
60	5荒木	K	saburoːja dʑiroːnʲi buttoːʑi ʔutatti.	
60	5荒木	O	saburoːja ʑiroːnʲi buttoːʑi ʔutattaɴdoː.	
61	0共通語		次郎は　じいさんに　しかられた。	
61	1小野津	M	dʑiroːja ʔaʑinʲi butiɾattaɴ(tɕi).	butiɾaɾiɴしかられる。
61	1小野津	K	ʑiroːja ʔaʑinʲi butiɾatti.	
61	1小野津	O	dʑiroːwa ʔadʑiːni {buteɾatta/buteɾatti}.	
61	1小野津	T	dʑiroːja ʔadʑiːnʲi butiɾattaɴ doː.	
61	2志戸桶	M	dʑiroːja ʔaʑinʲi {butiɾatta/butiɾatti}.	butiɾaɾiɴしかられる(口で)。
61	2志戸桶	K	ʑiroːja ʔaʑiinʲi butiɾattaɴ.	
61	3上嘉鉄	M	dʑiroːjaː ʔaʑiːeː butɕiɾattaɴ.	
61	3上嘉鉄	K	ʑiroːwa ʑiːsaɴnʲi ʔunasattaɴ.	ʔunasattaɴはkunasattaɴとも。
61	3上嘉鉄	O	dʑiroːjaː ʔadʑiːni kuɾasattaɴ.	
61	4中里	M	dʑiroːja ʔaʑiːkaɾa {butiɾattaɴ/butiɾatti}.	
61	4中里	K	dʑiroːja ʔaʑiːnʲi butiɾatti.	
61	5荒木	K	dʑiroːja ʔaʑi(ː)nʲi butiɾatti.	
61	5荒木	O	ʑiroja {aʑiːkaɾa/aʑiːnʲi} {butiɾattaɴ/butiɾatti}.	ʑirojaはʑiroːjaか。
62	0共通語		おれは　きのうは　新聞を　よまなかった。	

番号	地域	班	共通語文	備考
62	1小野津	M	wanoː kinʲuːja ɕiNbuNjuba {jumaNtaja/jumaNtaN (doː)}.	jumaNtajaだと「しまったなぁ」ということ。
62	1小野津	K	wanoː kinʲuːja ɕiNbuNjoːba jumaNti.	
62	1小野津	O	wanoː kinʲuːja ɕiNbuN jomaNti.	
62	1小野津	T	wanoː kinʲuːja {ɕiNbunoː/ɕiNbuN} jumaNtaN doː.	
62	2志戸桶	M	wanoː kinʲuːja ɕiNbuN {judaːɾaː/judaːɾaN/jumaNti}.	
62	2志戸桶	K	wanoː kinʲuːja ɕiNbuN jumaNtaN.	
62	3上嘉鉄	M	wanoː kijuːja ɕiNbuN miɾaNtˀaNdoː.	この場合jumaNtˀaN「読まなかった」とは言わない。
62	3上嘉鉄	K	wanuː suːwa ɕiNbuN jumaNtaN.	
62	3上嘉鉄	O	wanoː tɕijuːja ɕiNbuN jumaNtaN doː.	
62	4中里	M	wanoː tɕinʲuːja ɕiNbuN {jumaNta/jumaNti}.	
62	4中里	K	wanoː tɕinʲuːja ɕiNbuN jumaNti.	
62	5荒木	K	wanoː tɕinʲuːja {ɕiNbunoː/ɕiNbuNnoː/ɕiNbuN} jumaNti (jaː).	
62	5荒木	O	wanoː tɕinʲuːja ɕiNbuNnoː jumaNtaN doː.	
63	0共通語		その　新聞は　きょうのだ。 きのうのは　これだ。	
63	1小野津	M	ɸuN ɕiNbunoː kʲuː(nu) muNʤa. kinʲu: muno: ɸuɾiʥa.	ʔaNmaː「おばあさん」
63	1小野津	K	huN ɕiNbunoː kʲuːnu muN. kinʲuːnu munoː huɾi ʥa.	
63	1小野津	O	hunu ɕiNbuno kʲuːnu muN ʤa. kinʲuːnu munoː huɾi {ʤa/doː}	
63	1小野津	T	ɸuN ɕiNbuno kʲuːnu (muN) {doː/ʤa}. {kinʲuːnoː/kinʲuːnu munoː} ɸuɾi doː	
63	2志戸桶	M	ʔuN ɕiNbunoː kʲuːnu muNʤaja, kinʲuːnu {ɕiNbunoː/munoː} ʔuɾiʥa(jaː).	
63	2志戸桶	K	ʔuN ɕiNbuNja kʲuːnu muN ʥa. kinʲuːnu munoː ʔuɾi ʥa.	
63	3上嘉鉄	M	ɸuN ɕiNbunoː ɕuːnu {ɕiNbuN/muN}doː, kijuːnu {ɕiNbunoː/munoː} ɸuɾidoː.	kijuːはtɕijuːとも聞こえる。
63	3上嘉鉄	K	ʔuN ɕiNbunoː suːnu muN ʥa. dʥijoːnu munoː ʔuɾiʥa.	
63	3上嘉鉄	O	ʔuN {ɕiNbuNwa/ɕiNbunoː} suːnu muNdo. tɕijuːnu munoː ʔuɾi doː.	
63	4中里	M	ʔuN ɕiNbunoː suːnuda, kinʲuːnu munoː ʔuɾiʥa.	

番号	地域	班	共通語文	備考
63	4中里	K	ʔuɴ ɕiɴbunoː suːnu muɴ doː. tɕinʲuːnu munoː ʔuɾi doː.	
63	5荒木	K	ʔuɴ ɕiɴbuɴnoː suːnu muɴ (ʑa). tɕinʲuːnu munoː ʔuɾi ʑa.	
63	5荒木	O	ʔuɴ ɕiɴbuɴnoː suːnu muɴdoː tɕinʲuːnu munoː ʔuɾi doː.	
64	0共通語		雨の　ふる　日には　ばあさんは　家で　テレビばかり　見ている。	
64	1小野津	M	ʔamɪnu ɸujuɴteː, ʔaɴmaja jaːʑi teɾebibakkai mitɕuɴdoː.	
64	1小野津	K	ʔamɪŋa hujuɴ peː ʔaɴmaja jaːʑi teɾebibeː mitɕui.	
64	1小野津	O	{ʔami/ʔamɪ/ʔaɴme} nu hujuɴ piːja ʔaɴmaja jaːʤi teɾebi bakkai mitɕui.	
64	1小野津	T	ʔaminu ɸujuɴ {pʰiːja/pʰëː/pʰinʲeː} ʔaɴmaː teɾebi bëː mitɕuɴ doː.	pʰiː(ja)はɸiːとも。
64	2志戸桶	M	{ʔamɪɸui nʲi͡eː/ʔamɪnu ɸujuɴ pinʲi͡eː} ʔaɴmaːja {jaːʤi/jaːɴti} teɾebi{bëː/bakkai} mitɕuɴ.	
64	2志戸桶	K	ʔamɪnu hujuɴ {p/ɸ}inʲeː ʔaɴmaja jaːʑi teɾebibeː mitɕuɴ.	
64	3上嘉鉄	M	ʔaminu ɸuɾʲuɴ tˀukinʲi͡eː ʔanʲiːja jaːeː teɾebibakkai miɾoɴdoː.	
64	3上嘉鉄	K	ʔaminu ɸuɾiɴ çiːja jaː{jeɴ/ʑi} teɾebibakkaɾi miɾuɴ.	ʔamiはʔamɪにも聞こえる。ɸuɾiɴはɸuɾiːにも聞こえる。miɾuɴはmiɾoɴとも。
64	3上嘉鉄	O	ʔaminu huɾiɴ çiːja aɴmaːja jaː{de/ʤeː/jeɴ} teɾebibakkai miɾoɴdoː.	
64	4中里	M	ʔaminu ɸujuɴ çiːnʲi͡eː ʔanʲiːja jaːʤi teɾebi {beːɾi/bakka(ɾ)i} mitɕui.	
64	4中里	K	ʔaminu hujuɴ heː {ʔaɴma/ʔaniː}ja jaːʑi teɾebibeː mitɕui.	ʔaniːのnは口蓋化していない。
64	5荒木	K	ʔaminu ɸuɾuɴ heː ʔaɴmaja jaːʑi teɾebibaːɾi mitɕui.	
64	5荒木	O	ʔamiŋa huɾuɴ çiːja ʔaɴmaja jaːʑi teɾebibakkai mitɕuɴ doː.	
65	0共通語		お祝いの　ときには　ばあさんまで　おどった。	
65	1小野津	M	juweːɴ dukinʲi͡eː ʔaɴmaːgaɾi ʔudutaɴdoː.	
65	1小野津	K	juːweːnu tukʲeː ʔaɴmaːgadi ʔuduti.	

番号	地域	班	共通語文	備考
65	1小野津	O	juːwëːnu {tukini/tukeː} ʔaɴmamadɪ {udutaɴ/ʔudutaɴ} doː.	
65	1小野津	T	juːweːnu {dukeː/dukinʲeː} ʔaɴmaːgaɾi ʔudutaɴ doː.	
65	2志戸桶	M	juːweːnu tukɪneː ʔaɴmaːmadi {udutˀaɴdoː/udutˀi}.	
65	2志戸桶	K	juweːnu tukinʲeː ʔaɴmaː{madi/gadi} ʔudutaɴ.	
65	3上嘉鉄	M	juːweːnu tˀukinʲeː ʔanʲiːmadi(mu) ʔudutaɴdoː.	
65	3上嘉鉄	K	juːweːnu dutɕi(ː)ja baːsaɴmadi ʔudutaɴ.	
65	3上嘉鉄	O	juːeːnu dukija ʔaɴmaːmadi udutaɴdoː.	
65	4中里	M	juːweːnu tukinʲi͡eː ʔanʲiːmadi {uduti/udutˀa}.	
65	4中里	K	juːweːnu tukeː ʔaniːmadi ʔuduti.	ʔaniːのnは口蓋化していない。
65	5荒木	K	juːwe(ː)nu tukeː ʔaɴmaːmadi ʔuduti.	
65	5荒木	O	juːeːnu tukinʲeː ʔanʲiː madi udutaɴ doː.	anʲiːはaniːか？
66	0共通語		花子は　きのうから　病気で　ねている。	
66	1小野津	M	hanakoː kinʲuːkaɾa jadi {nɪttui/nɪttuɴdoː}.	
66	1小野津	K	hanakoː kinʲuːkaɾa jamaiʑi nʲittui.	
66	1小野津	O	hanakowa kinʲuːkaɾa jadi {nɪttui/nɪttuɴ doː}.	
66	1小野津	T	hanakoː kinʲuːkaɾa {jadi/jamidʑi} nittuɴ doː.	jadi「病んで」、jamidʑi「病気で」
66	2志戸桶	M	hanakoː kinʲuːkaɾa jadi nɪttui.	
66	2志戸桶	K	hanakoː kinʲuːkaɾa bʲoːkiʑi nittu{i/ɴ}.	
66	3上嘉鉄	M	hanakoː kijuːkaɾa jamai͡eː nʲiɴbɔɴdoː.	
66	3上嘉鉄	K	hanakoː suːkaɾa jameɴ nʲiɴbuɴ.	jameɴはjamɪɴにも聞こえる。
66	3上嘉鉄	O	hanakoː tɕijuːkaɾa jamai{seɴ/seː} niɴbɔɴ doː.	
66	4中里	M	hanakoː tɕinʲuːkaɾa jadi nɪttui.	
66	4中里	K	hanakoː tɕinʲuːkaɾa jamaiʑi nittui.	nittuiのnは口蓋化していない。
66	5荒木	K	hanakoː tɕinʲuːkaɾa {waɴbeː/jami}ʑi nʲittu{i/ɴ}.	
66	5荒木	O	hanakoː tɕinʲuːkaɾa bjoːkiʑi nittuɴ doː.	
67	0共通語		花子は　かあさんに　ごはんを　たべさせて　もらった。	
67	1小野津	M	hanakoː ʔokkanʲi gohaɴjoba kamatɕi muɾataɴdoː.	白いご飯だけなら?ubanʲi
67	1小野津	K	hanakoː ʔokkanʲi muɴjoːba kamasatti.	

番号	地域	班	共通語文	備考
67	1小野津	O	hanako wa ʔokkani muɴjoba {kamasattaɴ/kamatɕi muɾataɴ} doː.	
67	1小野津	T	hanakoː ʔokkanʲi muɴjoːba kamasattaɴ doː.	
67	2志戸桶	M	hanakoː ʔokkaɴnʲi muɴ kamatɕi {muɾaːtaɴ/muɾaːti}.	
67	2志戸桶	K	hanakoː ʔokka(ɴ)nʲi muɴba kamatɕi muɾaːtaɴ.	
67	3上嘉鉄	M	hanakoː ʔaɴmaːeː muɴoba kamaɕeː muɾatʔaɴdoː.	
67	3上嘉鉄	K	hanakoː {ʔokkaɴnʲi/kaːtɕaɴnʲeɴ/baːnʲi/baː(j)eɴ} muɴ kamasaɾeɴ muɾataɴ.	
67	3上嘉鉄	O	hanakoː {ʔokka:/ʔokkaɴ}ni muɴ{woba/joba} kamasaɾoɴdoː.	
67	4中里	M	hanakoː ʔokkaɴnʲi muɴo(ːba) kamatɕi {muɾata(ɴ)/muɾati}.	
67	4中里	K	hanakoː ʔokkaɴnʲi ɡohaɴjoːba kamatɕi muɾa(t)tʔi.	
67	5荒木	K	hanakoːja ʔokkaɴnʲi ʔubanʲi(wo) {kamasatti/kamatɕi muɾati}.	
67	5荒木	O	hanakoː ʔaɴmanʲi muɴ kamatɕi muɾataɴ doː.	
68	0共通語		医者が　くれた　くすりを　のめば　なおるだろう。	
68	1小野津	M	ʔiɕasamaŋa kʔuɾitanu suijoba numɪba noːjuddo.	
68	1小野津	K	ʔiɕaŋa kuɾitanu suijoːba numɪba noːjuɾoː.	
68	1小野津	O	ʔiɕaŋa {kuɾitaɴ/kuɾitanu} suijoba numɪba noːjuɴ doː.	
68	1小野津	T	ʔisaŋa kuɾitanu suijoːba numëba noːjuɾoː.	
68	2志戸桶	M	ʔiɕaŋa kuɾita{ɴ/nu} kusui numɪba noːjuɾoː.	
68	2志戸桶	K	ʔisaŋa kuɾɪtaɴ kusui(ba) numɪba noːjuɾoː.	
68	2志戸桶	O	ʔiɕa{ŋa/nu} kuɾitaɴ kusuɾi numibaː {noːɾiɴ/noːɾikkamu} doː	noːɾikkamu doː「治るかも(しれない)よ」
68	3上嘉鉄	M	ʔiɕanu kuɾitaɴ kuɕuɾi̯eː numibaː noːɾʲukkamu wakaɾaɴdoː.	
68	3上嘉鉄	K	ʔisanu kuɾitaɴ kusuɾi numiba {noːɾikkajaː/noːɾiɾoː}.	
68	4中里	M	ʔiɕaŋa kuɾitaɴ kusuɾio(ːba) numibaː noːjuɾoː.	
68	4中里	K	ʔisaŋa kuɾitaɴ kusui numiba noːjuɾoː.	
68	5荒木	K	ʔisaŋa kuɾitaɴ kusuɾio numiba {noːɾuɴ ʥaɾoː/noːɾusoː aɾaɴka (jaː)}.	
68	5荒木	O	ʔiɕaŋa kuɾitaɴ kusuɾi numibaː noːɾuɴdaɾoː.	

番号	地域	班	共通語文	備考
69	0共通語		かあさんは　市場へ　買物に　行った。	
69	1小野津	M	ʔokkaja {ʔitɕiba/miɕija}kai {kaimununʲi/hoːimuN/hoːNja} ʔiʑaNdoː.	miɕija「店屋」のほうが古い表現。
69	1小野津	K	ʔokkaja miɕijakai muN hoNnʲa ʔiʑi.	
69	1小野津	O	ʔokkaja miɕikai muːhoNnʲa ʔidʑaN doː.	
69	1小野津	T	ʔokkaja {miɕija/miɕa}kai hoːNnʲa ʔidʑaN doː.	
69	2志戸桶	M	ʔokkanoː ʔitɕibakai hoːi muN ɕiNnʲa {ʔiʑaN/ʔiʑi}.	
69	2志戸桶	K	ʔokkanoː ʔitɕibakai hoːimuNnʲi ʔiʑaN.	
69	3上嘉鉄	M	ʔaNmaː(ja) itɕibajeː hoːimuNkˀatɕi ʔiʑaNdoː.	
69	3上嘉鉄	K	kaːtɕanoː miɕijakatɕi kaimononʲi ʔiʑaN.	
69	3上嘉鉄	O	ʔokkaːja waNkatɕi muN hoːija ʔidʑaN doː.	湾集落に市場があるため、ここでは「市場」ではなく「湾」となっている。
69	4中里	M	ʔokkanoː ʔitɕibagatɕi {hoːimuN ɕiNnʲa/hoːimuNnʲi} ʔiʑaN.	
69	4中里	K	ʔokkanoː ʔitɕibagatɕi ɕina hoːiNnʲa ʔiʑi.	
69	5荒木	K	ʔokkaNnoː {ʔitɕiba/miɕija}nʲi muN hoːiNnʲa ʔiʑi.	
69	5荒木	O	ʔaNmaja ʔitɕibakanʲi {kaimuNkanʲi/hoːimuN ɕiːnʲa} ʔiʑaN doː.	hoːimuN ɕiːnʲa「買い物をしに」
70	0共通語		道で　学校の　先生に　会った。	
70	1小野津	M	mitɕidʑi gakkoːnu ɕiNseːnʲi ʔoːtaNdoː.	
70	1小野津	K	mitɕiʑi gakkoːnu seNseːnʲi ʔoːti.	
70	1小野津	O	mitɕidʑi gakkoːnu ɕiNseːni {ʔoːtaN doː. {ʔ/'}oːtaN.}	ʔoːtaNはʰoːtaNːとも。
70	1小野津	T	mitɕidʑi gakkoːnu ɕiNseːnʲi ʔoːtaN doː.	
70	2志戸桶	M	mitɕiʑi gakkoːnu ɕiNseːnʲi {ʔoːti/ʔoːtaN}.	mitɕiʑi(道で会って話したという感じになる)。
70	2志戸桶	K	mitɕiʑi gakkoːnu ɕiNseːnʲi {ʔoːtaN/ʔoːti}.	
70	3上嘉鉄	M	mittɕi̯eː gakkoːnu ɕiNɕeː{tu/e} oːtˀaN(doː).	
70	3上嘉鉄	K	mitɕiʑeN gakkoːnu ɕiNseːtu ʔoːta.	
70	3上嘉鉄	O	mitɕieː gakkoːnu ɕiNseːtu oːtaNdoː.	
70	4中里	M	mitɕiʑi gakkoːnu ɕiNɕeːnʲi {ʔoːta(N)/ʔoːti/ʔaːta(N)}.	
70	4中里	K	mitɕiʑi gakkoːnu ɕiNseːnʲi ʔoːtˀi.	

番号	地域	班	共通語文	備考
70	5荒木	K	mitɕiʑi gakkoːnu ɕiɴseːnʲi ʔoːti.	
70	5荒木	O	mitɕiʑi gakkoːnu ɕiɴɕeːnʲi ʔoːtaɴdoː.	
71	0共通語		なにを　買おうか。	
71	1小野津	M	nuː{joba/juba} hoːɾoːka.	
71	1小野津	K	nuːjoːba hoːɾoːka.	
71	1小野津	O	nuː hoːɾoːka.	
71	1小野津	T	nuː(joːba) hoːɾoː ka.	
71	2志戸桶	M	nuː hoːjukkajaː.	
71	2志戸桶	K	nuː {hoːjukka/hoː(i)kka}.	
71	3上嘉鉄	M	{nuːmuɴ/nuː/diɾu} hoːoːkʔa.	
71	3上嘉鉄	K	nuː hoːka(jaː).	
71	3上嘉鉄	O	nuː {hoːijaː/hoːoka(jaː)}.	
71	4中里	M	nuː hoːjukka.	
71	4中里	K	nuː hoːoka.	
71	5荒木	K	nuː hoː oːka.	
71	5荒木	O	nuː hoːoːka.	
72	0共通語		和子のと　おなじ　げたを　花子にも　かってやろう。	
72	1小野津	M	kazukoːtu jiɴsaːnu ʔassaː{juba/oba} hanakoːnʲimu hoːti kuɾiɾoː.	
72	1小野津	K	kazukonutu tʔitɕu muɴnu getajoːba hanakonʲimu hoːti huɾiɾoːka.	
72	1小野津	O	kazukonutu ʔinuː {geta/ʔassaː} oba hanakonimo hoːti kuɾiɾoː.	
72	1小野津	T	kazukonutu tʔitɕu ʔassaːjoːba hanakonʲimu hoːti {kuɾiɾoː/kuɾiɾaɴba jaː}.	
72	2志戸桶	M	kazukotu jiɴ ʔassaː(juba) hanakonʲimu hoːti kuɾiɾoː.	
72	2志戸桶	K	kazuko muɴtu jiɴ muɴnu ʔassaːba hanakonʲimu hoːti kuɾijuɴ.	
72	3上嘉鉄	M	kaʑukonu muɴtu tʔitumuɴ assaː(oːba) hanakoemu hoːeː kuɾiɾijoː.	
72	3上嘉鉄	K	kazukonu muɴtu jiɴmuɴ getao hanakonʲimu hoːeɴ tuɾasoː.	
72	3上嘉鉄	O	kadzuotu niɴmuɴnu ʔassaː hanakojeɴmu {hoːokaja/hoːoːja}.	

番号	地域	班	共通語文	備考
72	4中里	M	{kazukonutu/kazuko assaːtu} {jiɴ muɴ/tˀitu ʔassaː} oːba hanakonʲimu hoːti {tuɾasoː/kuɾiɾoː}.	
72	4中里	K	kazukonu muɴtu titu ɡeta(joːba) hanakonʲimu hoːti tuɾasoː.	
72	5荒木	K	kazukonu muɴtu titʦu muɴnu ʔassa hanakonʲimu hoːti	
72	5荒木	O	kazukonu muɴtu ʔoɴnaʑi ʔassa hanakonʲimu hoːti kuɾiɾoː.	
73	0共通語		和子と　花子は　友だちだ。	
73	1小野津	M	kazukotu hanakoː duɕiʑa.	aguは使わない。
73	1小野津	K	kazukotu hanakoː duɕi.	
73	1小野津	O	kazukoto hanakoː duɕi doː.	
73	1小野津	T	kazukotu hanakoː duɕi doː.	
73	2志戸桶	M	kazukotu hanakoː duɕinati (ʑa).	昔はhoːbëː「友だち」とも。
73	2志戸桶	K	kazukotu hanakoː hoːbëː.	ëːは音があいまい。eːにも。
73	3上嘉鉄	M	kaʑukotu hanakoː tˀiddu ɕidoː.	tˀiddu ɕi「同じ年の友だち」？
73	3上嘉鉄	K	kazukotu hanakoː duɕi.	
73	3上嘉鉄	O	kadzukotu hanakoː duɕi doː(ja).	
73	4中里	M	kazukotu hanakoː duɕiɴʨaːdoː.	
73	4中里	K	kazukotu hanakoː duɕi (doː).	
73	5荒木	K	kazukotu {hanakoja/hanakoː} duɕi doːja.	
73	5荒木	O	kazukotu hanakoː {duɕiɴʨaː/duɕi} doː.	
74	0共通語		花子は　顔が　かあさんに　よく　似ている。	
74	1小野津	M	hanakoː ʦuɾaŋa ʔokkaːnʲi juː nʲiʨuija:.	
74	1小野津	K	hanakoː ʦuɾaŋa ʔokkanʲi juː nʲiʨui.	
74	1小野津	O	hanakoː ʦˀuɾaŋa ʔokkani ʔippai niʨui.	ʦˀuɾaはʨˀuɾaとも。
74	1小野津	T	hanakoː ʦuɾaŋa ʔokkanʲi juː niʨuɴ doː.	
74	2志戸桶	M	hanakoː ʦuɾaŋa ʔokkaɴnʲi juː {nʲiʨui/nʲiʨuɴ}.	
74	2志戸桶	K	hanakoː ʦuɾaŋa ʔokka(ɴ)nʲi juː nʲiʨuɴ.	
74	3上嘉鉄	M	hanakoː ʔaɴmaː{eː/nʲi} tuɾaː tˀitumuɴdoː.	hanakonu tuɾaː ～になったので、共通語文を変更。
74	3上嘉鉄	K	hanakoː tˀuɾanu kaːʨaɴtu joku nʲijuɴ.	

番号	地域	班	共通語文	備考
74	3上嘉鉄	O	hanakoː tˀuɾanu ʔokkanʲeː juː {niːjoːɾi/ niːoːɾi} jaː.	
74	4中里	M	hanakoː tˀuɾaŋa ʔokkaɴnʲi juː nʲitɕuijaː.	
74	4中里	K	hanakoː tˀuɾaŋa ʔokkaɴnʲi juː nʲitɕui.	
74	5荒木	K	hanakoja ʦuɾaŋa ʔokkaɴnʲi juː nʲitɕui.	
74	5荒木	O	hanakoː ʦuɾaŋa ʔaɴmanʲi ju nʲitɕuɴ doː.	ʦuɾaは単独でははっきりとʦˀuɾaと喉頭化して聞こえる。